Contenido

Introducción 2
En pocas palabras 6
Llaves, puertas y ventanillas 19
Asientos, sistemas de seguridad 35
Portaobjetos 52
Instrumentos y mandos 59
Iluminación 85
Sistema de infoentretenimiento . . . 92
Climatización 182
Conducción y manejo 192
Cuidado del vehículo 209
Servicio y mantenimiento 253
Datos técnicos 263
Información de clientes 275
Índice alfabético 278

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos los Reparadores Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠Peligro

El texto marcado con ⚠**Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠Advertencia

El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia

Pulse el botón para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente. Para abrir el portón trasero, pulse el botón situado debajo de la moldura.

Si pulsa el botón , sólo se desbloquea y se abre el compartimento de carga.

Mando a distancia ⇨ 19, Cierre centralizado ⇨ 21, Compartimento de carga ⇨ 24.

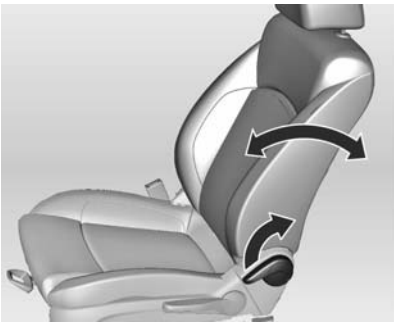
Ajuste de los asientos

Posición del asiento

Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

Ajuste de los asientos ⇨ 37, Posición de asiento ⇨ 36.

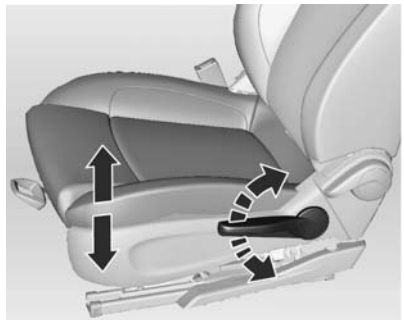
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

Ajuste de los asientos ⇨ 37, Posición de asiento ⇨ 36.

Altura del asiento

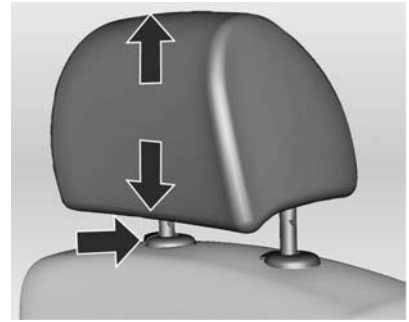


Movimiento de bombeo de la palanca

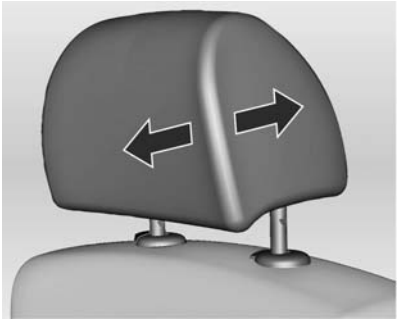
hacia arriba = más alto
hacia abajo = más bajo

Asientos ⇨ 37, posición de asiento ⇨ 36.

Ajuste del reposacabezas



Para ajustar la altura, tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.



Para ajustarlo horizontalmente, tire del reposacabezas hacia delante y enclávelo en una de las tres posiciones. Para devolverlo a su posición más atrasada, tire totalmente hacia delante y suéltelo.

Reposacabezas ⇨ 35.

Cinturón de seguridad

Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad ⇨ 39, Sistema de airbags ⇨ 43, Posición de asiento ⇨ 36.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior

Ajuste la palanca en la parte inferior para reducir el deslumbramiento.

Retrovisor interior ⇨ 30, Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ⇨ 31.

Retrovisores exteriores

Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

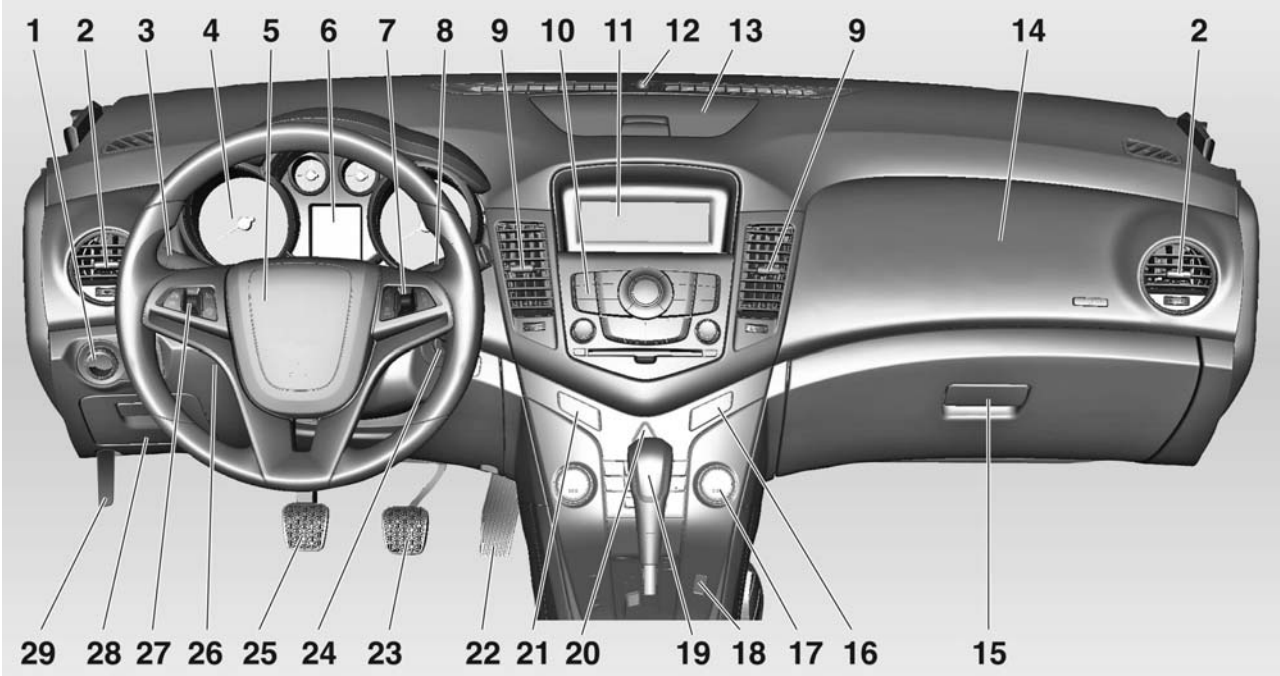
Ajuste eléctrico ⇨ 29, Retrovisores exteriores convexos ⇨ 29, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 29, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 30.

Ajuste del volante

Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 43, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 193.

Vista general del tablero de instrumentos



1 Conmutador de las luces 85
Faros antiniebla 88
Piloto antiniebla 88
Iluminación de los instrumentos 89

2 Salidas de aire laterales 189

3 Intermitentes, ráfagas, luz de cruce y luz de carretera . . 88
Iluminación de salida 91
Luz de estacionamiento 89
Centro de información del conductor 75

4 Instrumentos 64

5 Bocina 60
Airbag del conductor 43

6 Centro de información del conductor 75

7 Mandos en el volante 59

8 Limpiaparabrisas, lavaparabrisas, limpialuneta, lavaluneta 60

9 Salidas de aire centrales . . . 189

10 Sistema de infoentretenimiento 92

11 Pantalla de información 76

12 LED de estado del sistema de alarma antirrobo 26

13 Portaobjetos 52

14 Airbag del acompañante 43

15 Guantera 53

16 Testigo de control de desactivación del airbag y recordatorio del cinturón de seguridad 71

17 Calefacción, ventilación, climatizador automático 182

18 Sistema de control de tracción 201
Control electrónico de estabilidad 202

19 Palanca selectora, cambio automático 196
Cambio manual 199

20 Luces de emergencia 87

21 Cierre centralizado 21

22 Pedal del acelerador 192

23 Pedal del freno 200

24 Cerradura del encendido con bloqueo del volante 193

25 Pedal del embrague 192

26 Ajuste del volante 59

27 Regulador de velocidad 203

28 Compartimento portaobjetos, caja de fusibles 232

29 Palanca de desbloqueo del capó 211

Iluminación exterior

Gire el conmutador de las luces

AUTO = Control automático de las luces: los faros se conectan y desconectan automáticamente

⏻ = Activación o desactivación del control automático de luces

≡D = Luces laterales

≡D = Faros

En los vehículos con control automático de las luces:

0 = desact.

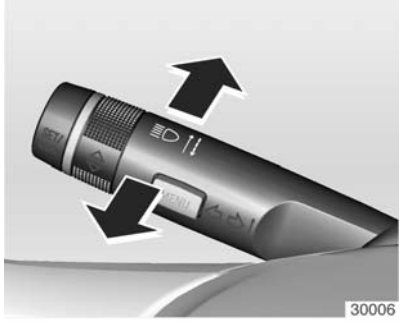
Pulse el conmutador de las luces

≡D = Faros antiniebla

D≡ = Piloto antiniebla

Iluminación ⇨ 85.

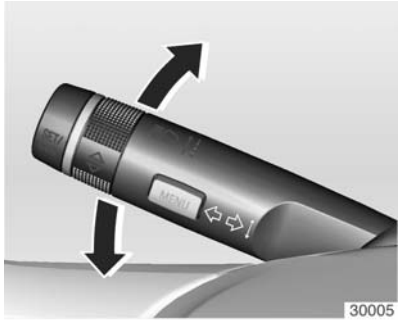
Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



Ráfagas	=	Tire de la palanca
Luz de carretera	=	Presione la palanca
Luz de cruce	=	Presione o tire de la palanca

Luz de carretera ⇨ 86, Ráfagas ⇨ 86, Control automático de las luces ⇨ 85.

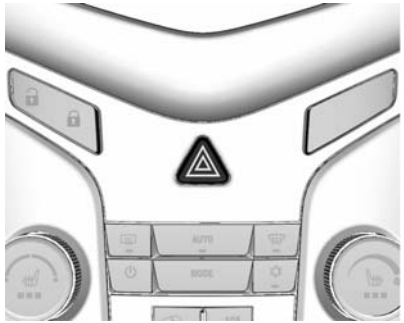
Señalización de giros y cambios de carril



derecha	=	Palanca hacia arriba
A la izquierda	=	Palanca hacia abajo

Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 88, Luces de estacionamiento ⇨ 89.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón ⚠.

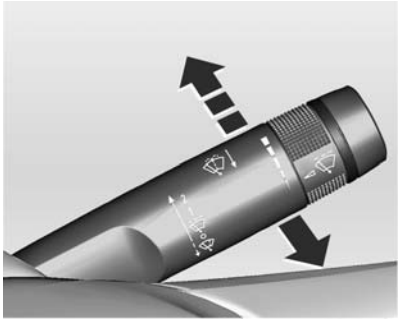
Luces de emergencia ⇨ 87.

Bocina

Pulse 📯.

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas

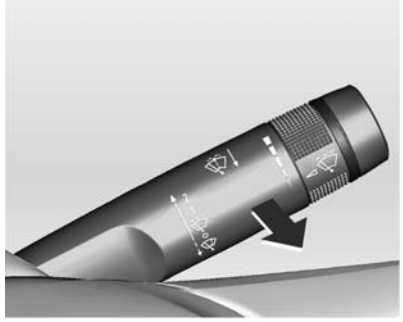


2 = velocidad rápida
1 = velocidad lenta
⊡ = conexión a intervalos o funcionamiento automático con sensor de lluvia
O = desact.

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

Limpiaparabrisas ⇨ 60, Sustitución de las escobillas ⇨ 220.

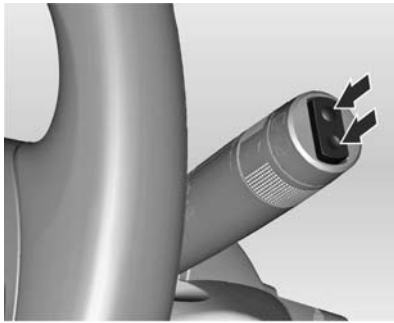
Sistema lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 60, Líquido de lavado ⇨ 217.

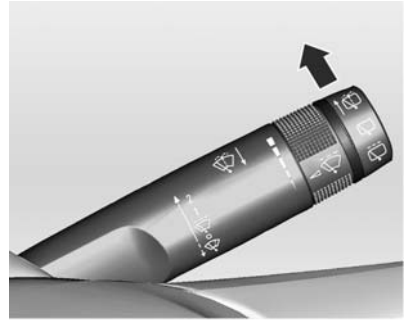
Sistemas limpialuneta y lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

posición superior	=	funcionamiento continuo
posición inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	desact.

Limpia/lavaluneta ⇨ 62.



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Climatización

Luneta térmica trasera, retrovisores exteriores térmicos

La resistencia térmica se acciona pulsando el botón ⊞.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Desempañado y descongelación de los cristales

Pulse el botón .

Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.

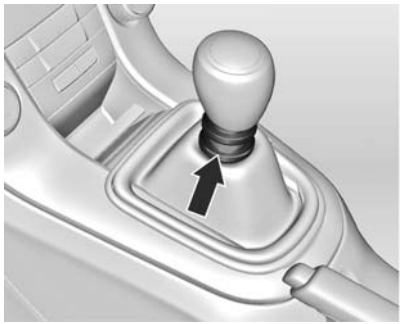
Refrigeración conectada.

Luneta térmica trasera conectada.

Climatizador automático ⇨ 182.

Caja de cambios

Cambio manual

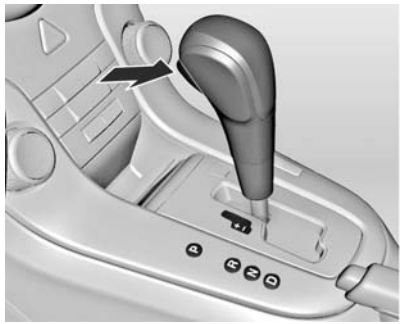


Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague, apriete el botón de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 199.

Cambio automático



P = estacionamiento
R = marcha atrás
N = punto muerto
D = marcha hacia delante

Modo manual: mueva la palanca selectora desde **D** hacia la izquierda.

+ = marcha más larga
– = marcha más corta

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

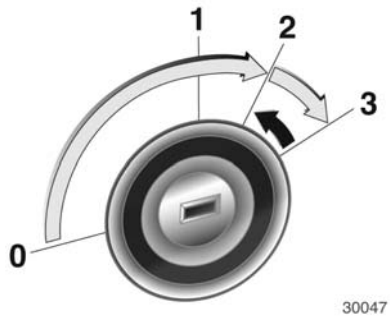
Cambio automático ⇨ 196.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado ⇨ 236, ⇨ 273.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 215.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los asientos, cinturones de seguridad y retrovisores ⇨ 36, ⇨ 41, ⇨ 29.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor con la cerradura del encendido



- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: pise el pedal del embrague.
- Cambio automático: pise el freno y mueva la palanca selectora hacia **P** o **N**.
- No acelere.

- Motor diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento hasta que el testigo de control ➰ se apague.
- Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Estacionamiento

- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Apague el motor. Gire la llave del encendido a la posición 0 y sáquela. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

  En vehículos con cambio automático, mueva la palanca selectora a la posición **P** y saque la llave.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Bloquee el vehículo con el botón 🔒 del mando a distancia.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 26.
- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 210.
- Después de circular a un régimen elevado o alta carga, deje funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante 1 o 2 minutos antes de pararlo, a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 19.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras 19
Puertas 24
Seguridad del vehículo 26
Retrovisores exteriores 29
Retrovisor interior 30
Ventanillas 31
Techo 33

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 250.

Llave con paletón plegable

Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Mando a distancia

Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Compartimento de carga

El mando a distancia tiene un alcance de 25 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y no accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance,
- la tensión de la pila es demasiado baja,
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo,
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo,
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo del vehículo ⇨ 21.

Ajustes básicos

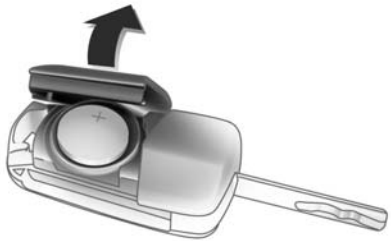
Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto el alcance disminuya notablemente.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Llave con paletón plegable



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

Llave con paletón fijo

Haga sustituir la pila en un taller.

Ajustes memorizados

Siempre que se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- Climatizador automático electrónico
- Iluminación
- Sistema de infoentretenimiento
- Cierre centralizado

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave en la cerradura del encendido.

Personalización del vehículo ⇨ 80.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al tirar de una manilla interior se abre la puerta.

Nota
En caso de accidente de una determinada gravedad, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Desbloqueo

Mando a distancia

Pulse el botón 🔓.

Hay dos opciones posibles:

- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, pulse una vez el botón 🔓; para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse dos veces el botón 🔓.
- Para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse una vez el botón 🔓.

Los ajustes pueden cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada; Ajustes memorizados ⇨ 21.

Bloqueo

Mando a distancia

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Pulse el botón 🔒.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Desbloqueo del portón trasero

Versión 5 puertas

Pulse el botón 🔓 una vez o dos veces, dependiendo del ajuste seleccionado. El portón trasero se desbloqueará y se abrirá.

Personalización del vehículo ⇨ 80.

4 puertas

Pulse el botón 🚗. El portón trasero se desbloquea y se abre, mientras que las demás puertas permanecen bloqueadas.

Botones del cierre centralizado

Permiten bloquear o desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

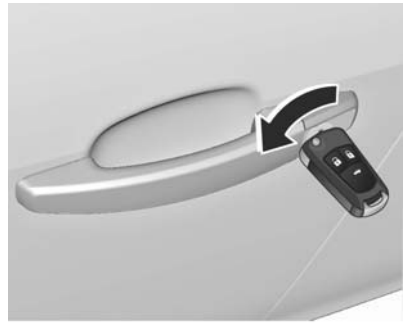
Pulse el botón 🔒 para bloquear.

Pulse el botón 🔓 para desbloquear.

Cuando la llave está en la cerradura del encendido, el bloqueo sólo será posible si todas las puertas están cerradas.

Avería en el sistema de mando a distancia

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado 🔓 para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido.

Bloqueo

Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado 🔒 para bloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse accionando la manilla interior dos veces. La tapa del depósito de combustible no se puede abrir. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido ⇨ 26.

Desbloqueo del portón trasero

Tire de la manilla en el interior del portón trasero.

Bloqueo
Presione hacia abajo los pestillos de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Seguros para niños

⚠Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Usando la llave o un destornillador adecuado, gire los seguros para niños de las puertas traseras hasta la posición horizontal. Las puertas no pueden abrirse desde el interior. Para su desactivación, gire los seguros para niños hasta la posición vertical.

Puertas

Compartimento de carga

Portón trasero

Apertura
Versión 5 puertas

Después del desbloqueo, pulse el botón situado debajo de la manilla y abra el portón trasero.

4 puertas

Pulse el botón del mando a distancia hasta que el portón trasero se abra o pulse el botón situado debajo de la moldura del portón trasero después de desbloquear el vehículo.

⚠Advertencia

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota
Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre

Utilice la manilla interior.

Al cerrar, no pulse el botón situado debajo de la moldura o debajo de la manilla para evitar que el portón trasero se vuelva a desbloquear.

Seguridad del vehículo

Sistema antirrobo

⚠Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema, todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar la puerta del conductor una vez para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el seguro antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

Activación

Pulse dos veces el botón del mando a distancia en menos de 15 segundos.

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo incluye el sistema antirrobo mecánico, que se acciona conjuntamente.

El sistema vigila:

- Las puertas, el portón trasero y el capó
- El habitáculo, incluido el compartimento de carga
- La inclinación del vehículo; p. ej., si lo elevan
- El encendido

Activación

- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o
- Con mando a distancia: se activa directamente pulsando de nuevo 🔒 después del bloqueo, o

Nota
Las modificaciones del interior del vehículo, como el uso de fundas de asiento, y las ventanillas o el techo solar abiertos, podrían perturbar la función de vigilancia del habitáculo.

Activación sin vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo

Desactive la vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo cuando se queden animales en el vehículo, debido al elevado volumen de señales ultrasónicas y a que los movimientos dispararán la alarma. También debe desactivarse cuando el vehículo viaje en ferry o tren.

1. Cierre el portón trasero, el capó, las ventanillas y el techo solar.
2. Pulse el botón 🚗. Se enciende el LED en el botón 🚗.
3. Cierre las puertas.
4. Conecte el sistema de alarma antirrobo.

LED de estado

El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido	=	comprobación, retardo de activación.
El LED parpadea rápidamente	=	las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema.

Estado después de activarse el sistema:

El LED parpadea lentamente	=	el sistema está activado.

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Si se desbloquea el vehículo con el botón 🔓, se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

Cuando se dispara, la alarma suena mediante una sirena alimentada por una batería independiente y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las señales de alarma está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando el botón 🔓 o conectando el encendido.

Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce al transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control 🔒 se enciende o parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa encendido o parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

Nota
El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma antirrobo ⇨ 21, ⇨ 26.

Testigo de control ⇨ 28.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

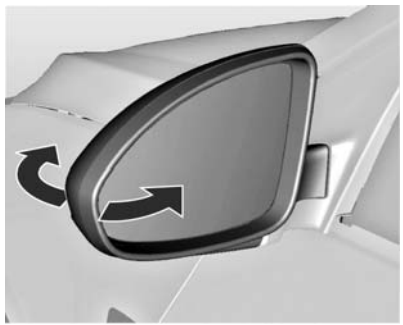
El retrovisor exterior convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste eléctrico

Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda **(L)** o a la derecha **(R)**. Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición **0** no hay seleccionado ningún retrovisor.

Plegado



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Plegado eléctrico

Gire el mando a **O** y luego pulse el mando hacia abajo. Se plegarán los dos retrovisores exteriores.

Pulse de nuevo el mando hacia abajo: ambos retrovisores volverán a su posición original.

Si un retrovisor plegado eléctricamente se despliega manualmente, al pulsar el mando sólo se desplegará eléctricamente el otro retrovisor.

Calefactado

Se conecta pulsando el botón ⊞.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual

Para reducir el deslumbramiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Antideslumbramiento automático

El deslumbramiento producido por los vehículos que nos siguen de noche se reduce automáticamente.

Ventanillas

Elevalunas manuales

Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en el asiento trasero, active el seguro para niños de los levantavidrios eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los elevalunas eléctricos funcionan

- con el encendido conectado
- en un plazo de 10 minutos tras desconectar el encendido hasta que se abra una puerta.

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre una puerta delantera.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla se baja automáticamente.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla del conductor sube o baja automáticamente con función de seguridad.

Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Función de seguridad del lado del conductor

Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo durante el cierre automático, se detiene inmediatamente y vuelve a abrirse.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar, por escarcha o similar, mantenga accionado el interruptor. La ventanilla del conductor sube sin la función de seguridad. Para detener el movimiento, suelte y vuelva a accionar el interruptor una vez más en la misma dirección.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor ✍ para desactivar los elevalunas eléctricos de las puertas traseras; el LED se ilumina. Para activarlos, pulse de nuevo ✍.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden abrir automáticamente (p. ej., después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Cierre la ventanilla completamente y mantenga el interruptor accionado durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera

Se conecta pulsando el botón ⊞.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

Techo

Techo solar

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar funciona

- con el encendido conectado
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento del techo solar cuando se abre una puerta delantera.

Abrir o cerrar

Pulse ⇧ o ⇩ suavemente hasta el primer fiador: el techo solar se abre o cierra mientras el interruptor esté accionado.

Pulse ⇧ o ⇩ firmemente hasta el segundo fiador y luego suelte: el techo solar se abre o cierra automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Subir o cerrar

Pulse ⇧ o ⇩: el techo solar se sube o se cierra automáticamente.

Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizándola. Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

Indicaciones generales

Función de seguridad

Si el techo solar encuentra algún obstáculo durante el cierre automático, se detiene inmediatamente y vuelve a abrirse.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar por escarcha o similar, mantenga accionado el interruptor hasta el segundo fiador. El techo solar se cierra sin la función de seguridad. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

Inicializar tras un fallo de corriente

Cuando se produce un fallo de corriente, puede que sólo sea posible accionar el techo solar hasta cierto punto. Diríjase al taller para inicializar el sistema.

Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas 35
Asientos delanteros 36
Asientos traseros 39
Cinturones de seguridad 39
Sistema de airbags 43
Sistemas de retención infantil 46

Reposacabezas

Posición

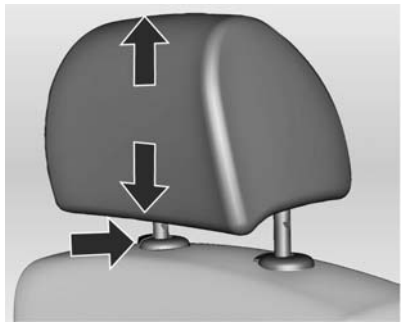
⚠Advertencia

Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.

El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

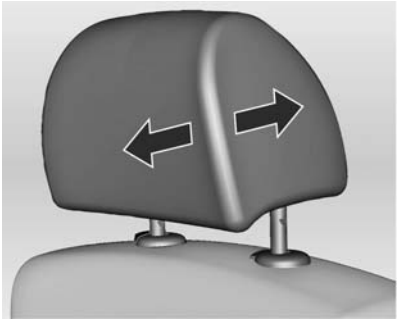
Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.



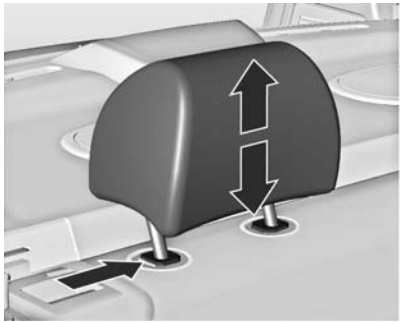
Ajuste horizontal

Para ajustarlo horizontalmente, tire del reposacabezas hacia delante y enclávelo en una de las tres posiciones.

Para devolverlo a su posición más atrasada, tire totalmente hacia delante y suéltelo.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠Advertencia
Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 59.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el reposacabezas ⇨ 35.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 41.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

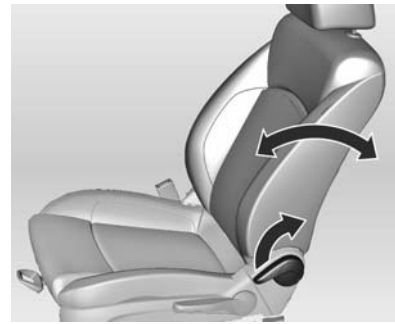
⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento

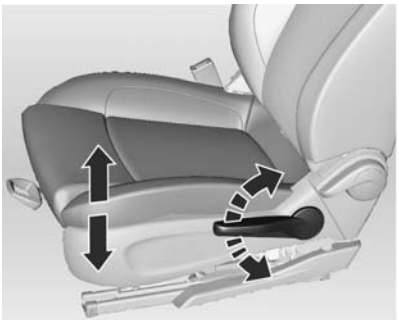
Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

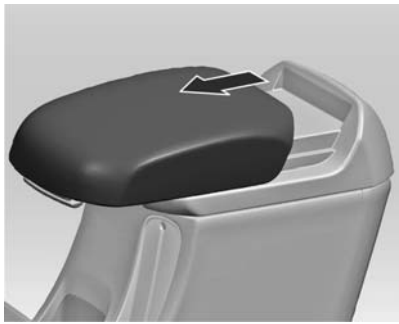
hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Reposabrazos

Reposabrazos entre los asientos delanteros

Pulse el botón y levante el reposabrazos. El reposabrazos abierto contiene un compartimento portaobjetos.

Ajuste horizontal



Presione la palanca para deslizar el reposabrazos.

Calefacción

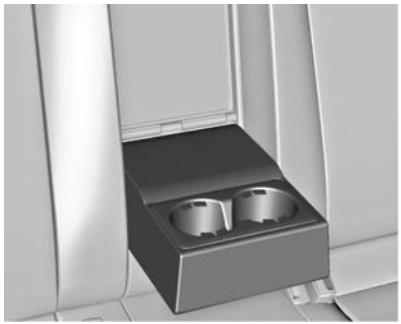
Con el encendido conectado, active la calefacción del asiento delantero pulsando una o más veces el botón en el mando de control de la temperatura (asiento izquierdo) o de la velocidad del ventilador (asiento derecho). El número de LED iluminados en el botón indica el ajuste.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Asientos traseros

Reposabrazos



Baje el reposabrazos tirando de la correa. El reposabrazos abatido contiene un portavasos.

Cinturones de seguridad

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones están diseñados para ser utilizados por una sola persona al mismo tiempo. No son adecuados para personas menores de 12 años o de estatura inferior a 150 cm.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

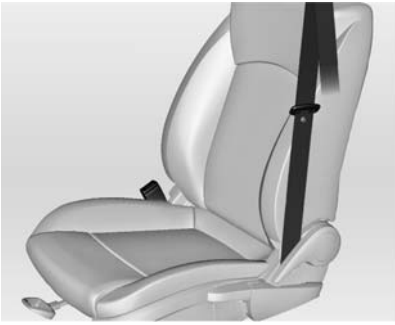
Nota
Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 70.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma gradual el cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturones



En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o de los cierres) puede provocar la activación de los pretensores con el consiguiente riesgo de lesiones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control ⇨ 70.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota
No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica. Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 70.

La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre ninguno de los objetos guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura

1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Pulse el botón.
3. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desmontaje

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad de tres puntos del asiento central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está en la posición más atrasada.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

⚠Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

Nota
La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

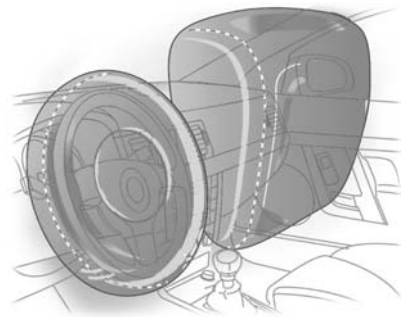
En caso de despliegue del airbag, acuda a un taller para el desmontaje del volante, del tablero de instrumentos, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 70.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags delantero se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

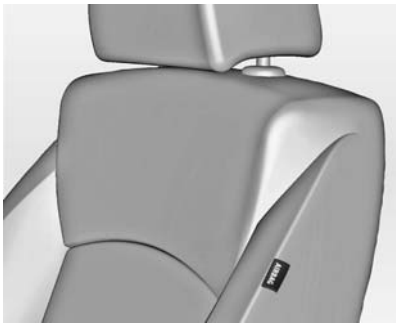
⚠Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 36.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

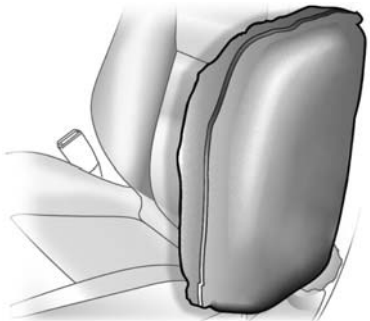
Lleve el cinturón de seguridad abrochado correctamente. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



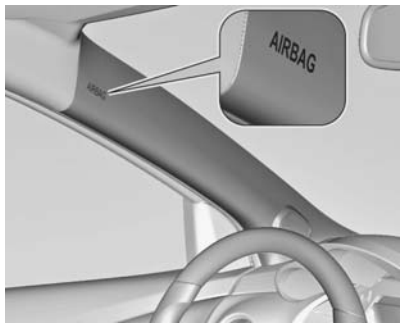
Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

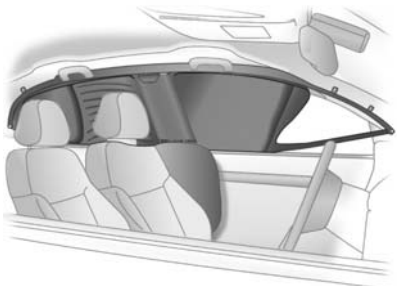
Nota
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para su vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

Sistema de airbags de cortina



El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

Deben desactivarse los sistemas de airbag frontal y lateral para el asiento del acompañante si se va a montar un sistema de retención infantil en dicho asiento. El sistema de airbags de cortina, los pretensores de cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activados.

El sistema de airbag del acompañante se puede desactivar mediante una cerradura en el lado del tablero de instrumentos, visible con la puerta del acompañante abierta.

⚠Advertencia

Desactive el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un niño.

Active el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un adulto.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

desconectar = los airbags del acompañante están desactivados y no se inflarán en caso de colisión. Se enciende el testigo de control desconectar de forma permanente. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro **Posiciones de montaje del sistema de retención infantil** ⇨ 48.

conectado = los airbags del acompañante están activados. No se pueden montar sistemas de retención infantil.

En caso de colisión, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante se inflarán siempre que el testigo de control desconectar no esté encendido.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 71.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, adaptado específicamente al vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años que midan menos de 150 cm deben viajar siempre en un sistema de retención adecuado para ellos. Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Como normalmente no se puede colocar bien el cinturón a un niño que mida menos de 150 cm, le recomendamos usar un sistema de retención infantil apropiado, aunque por la edad del niño no sea obligatorio legalmente.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Nivel de peso o de edad	En el asiento del acompañante airbag activado	En el asiento del acompañante airbag desactivado	En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	U

[1] = Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si el sistema de retención infantil se fija con un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste la altura del asiento en la posición más elevada y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo salga hacia delante desde el punto de anclaje superior.

[2] = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y anclaje superior.

U = Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.

X = No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X
	D	ISO/R2	X	IL[1]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1]	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo específico de vehículo.

IUF = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, homologados para su uso en esta clase de peso.

X = Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.

[1] = Mueva el asiento delantero hasta la posición más adelantada, o muévalo hacia delante hasta que el sistema de retención infantil no interfiera con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.
B - ISO/F2	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
B1 - ISO/F2X	=	Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
C - ISO/R3	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 13 kg.
D - ISO/R2	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.
E - ISO/R1	=	Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

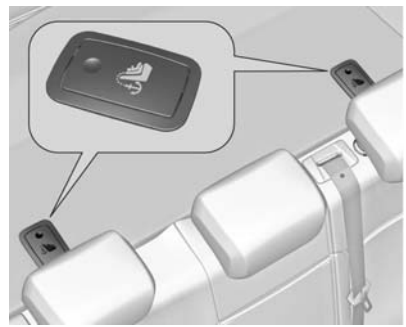
Sistemas de retención infantil ISOFIX

Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones del sistema de seguridad infantil ISOFIX específicas del vehículo están marcadas en la tabla como IL.

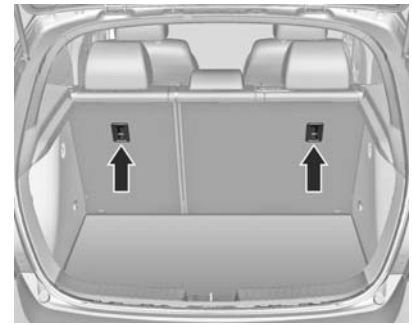
Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante una etiqueta en el respaldo.

Sistemas de retención infantil con anclajes superiores

Las argollas de fijación de los anclajes (Top-tether) están marcados con el símbolo en la cubierta del compartimento de carga.



Abra la tapa de la argolla de fijación requerida, marcada con el símbolo del asiento infantil.



Además del soporte de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a las argollas de fijación para el anclaje superior. La correa debe pasar entre las dos varillas guía del reposacabezas.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante “IUF” en la tabla.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos 52
Compartimento de carga 54
Sistema portaequipajes de techo 57
Información sobre la carga 57

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos en el tablero de instrumentos

Portaobjetos en la parte superior del tablero de instrumentos

Tire del asa para levantar la tapa.

Portaobjetos debajo del conmutador de las luces

Tire del asa para abrir la caja.

Guantera

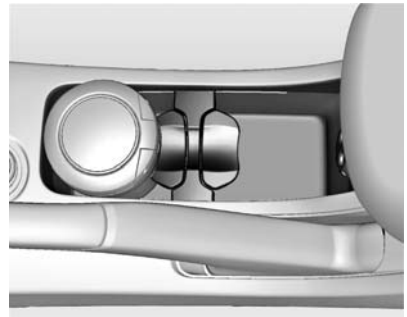
Para abrir, tire de la manilla.

La guantera se puede cerrar con la llave del vehículo.

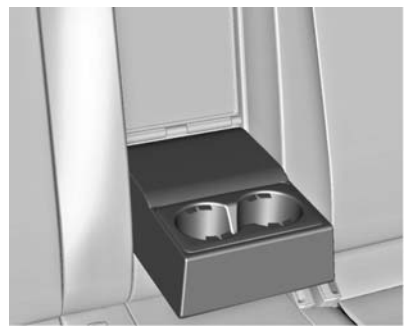
⚠Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos

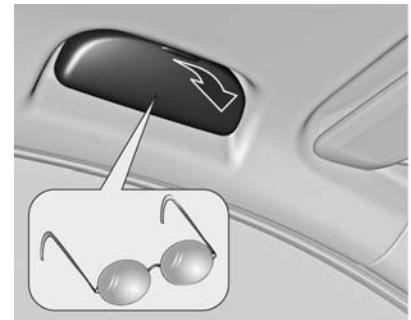


Los portavasos están situados en la consola central.



Hay portavasos adicionales en el reposabrazos trasero cuando está bajado.

Portagafas



Para abrirlo, baje la tapa.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

Portaobjetos del reposabrazos

Portaobjetos en el reposabrazos delantero

Presione la palanca para deslizar y levantar el reposabrazos.

Compartimento de carga

Abatir los respaldos de los asientos traseros

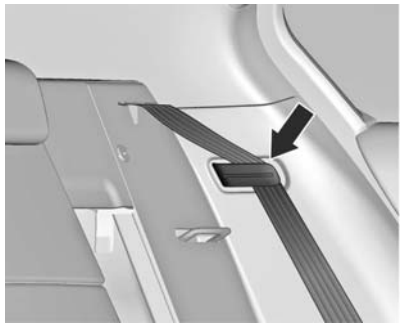
El respaldo trasero está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes.

Baje los reposacabezas pulsando el resorte.

Levante el reposabrazos trasero.

Tire de la palanca de desbloqueo en uno o ambos lados y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

Antes de abatir los respaldos, introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.



Ponga los respaldos en posición vertical y extraiga los cinturones de seguridad de las guías de sujeción.

Enclave los respaldos en su posición empujando en la parte superior del respaldo hasta que enclave audiblemente.

Vuelva a tirar de los respaldos hacia delante para asegurarse de que estén correctamente enclavados.

Los respaldos sólo estarán bien enclavados cuando no sean visibles las marcas rojas en ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

Si los cinturones de seguridad no se enrollan automáticamente, inserte todos los cinturones de seguridad en sus ranuras.

Puede que el cinturón de seguridad central trasero se bloquee cuando levante el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

Nunca abata el respaldo del asiento cuando el cinturón del asiento central trasero esté abrochado o extraído.

Gancho para bolsas

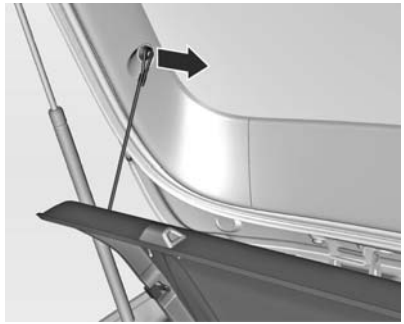
Utilice el gancho para bolsas sólo con objetos ligeros.

Cubierta del compartimento de carga

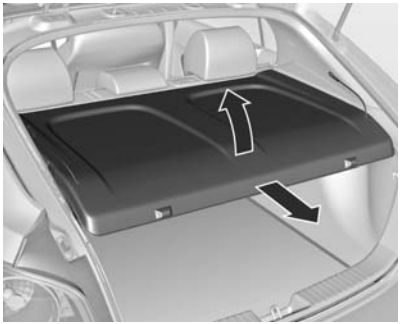
No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

Versión 5 puertas

Desmontaje



Desenganche las cintas de sujeción del portón trasero.



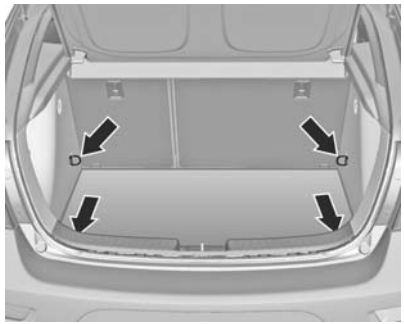
Levante la cubierta por la parte trasera y empújela hacia arriba por la parte delantera.

Desmonte la tapa.

Abrocharse el cinturón

Inserte la cubierta en las guías laterales y bájela. Fije las cintas de sujeción al portón trasero.

Argollas



Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

Triángulo de advertencia

4 puertas

Fije el triángulo de advertencia con la cinta de velcro.

Versión 5 puertas

Guarde el triángulo de advertencia en el compartimento portaobjetos situado debajo de la cubierta del piso del maletero.

Botiquín

4 puertas

Guarde el botiquín en la rejilla, en el lado derecho del compartimento de carga.

Versión 5 puertas

Guarde el botiquín en el compartimento portaobjetos situado debajo de la cubierta del piso del maletero.

Sistema portaequipajes de techo

Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo.

Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

Información sobre la carga

- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 56.

- Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca de cambios, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 264) y el peso en vacío.

  Para calcular el peso en vacío, introduzca los datos de su vehículo de la tabla de pesos en la página ⇨ 3.

  El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

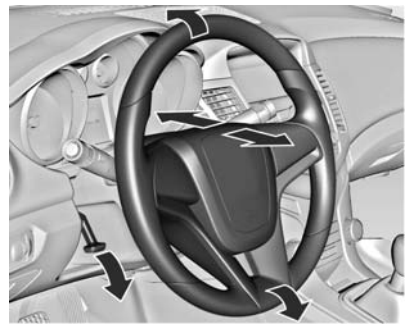
  El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.
- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y mandos

Mandos 59
Testigos luminosos e indicadores 64
Pantallas de información 75
Mensajes del vehículo 78
Ordenador de a bordo 79
Personalización del vehículo 80

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Mandos en el volante

El sistema de infoentretenimiento y el regulador de velocidad se pueden manejar con los mandos en el volante.

Véase la sección infoentretenimiento para más información.

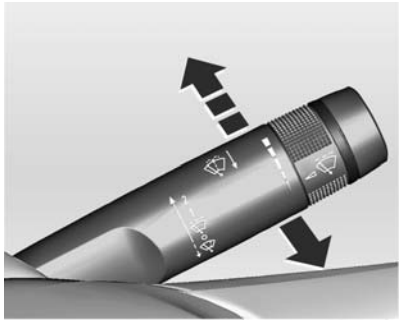
Regulador de velocidad ⇨ 203.

Bocina

Pulse ⚐.

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



2 = velocidad rápida
1 = velocidad lenta
⊡ = conexión a intervalos
O = desact.

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

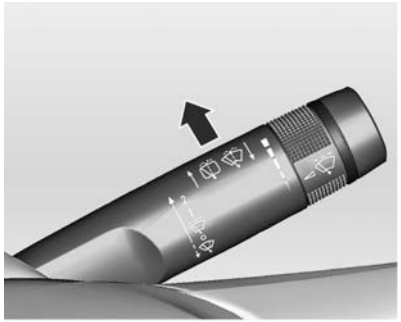
Intervalo de funcionamiento ajustable

Palanca del limpiaparabrisas en posición ⊡.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

intervalo corto	=	gire la rueda de ajuste hacia arriba
intervalo largo	=	gire la rueda de ajuste hacia abajo

Funcionamiento automático con sensor de lluvia



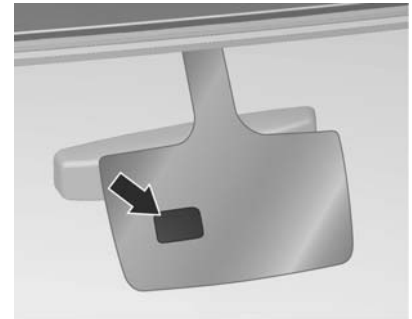
= Funcionamiento automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas. Después de activar el modo de sensor de lluvia o ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia, el nuevo ajuste se confirma mediante un solo barrido.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia

Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

sensibilidad baja	=	gire la rueda de ajuste hacia abajo
sensibilidad alta	=	gire la rueda de ajuste hacia arriba

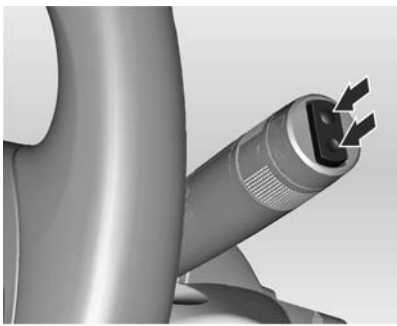


Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Lavaparabrisas

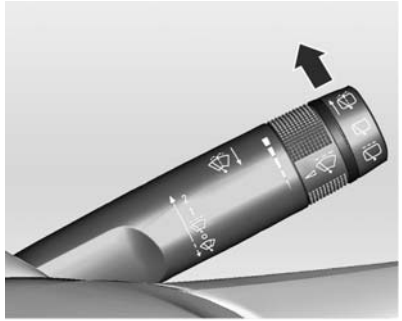
Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

posición superior	=	funcionamiento continuo
posición inferior	=	funcionamiento intermitente
posición central	=	desact.



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

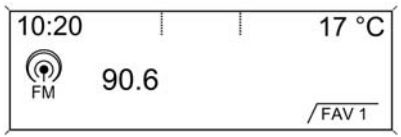
El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 80.

El sistema lavaluneta se desactiva cuando el nivel de líquido es bajo.

Temperatura exterior



El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.

⚠Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

Reloj

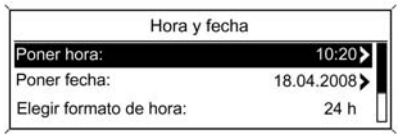
La fecha y la hora se muestran en la pantalla de información.

Ajuste de la fecha y la hora

Pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes** .

Seleccione **Hora y fecha**.

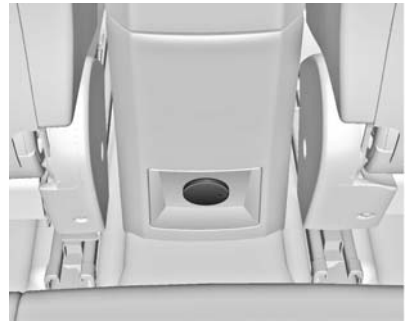
Personalización del vehículo ⇨ 80.



Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

Véase la sección infoentretenimiento para más información.

Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la parte trasera de la consola del piso.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

La toma de corriente se desactiva al desconectar el encendido. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para evitar daños, no utilice conectores inadecuados.

Encendedor de cigarrillos

El encendedor está situado en la consola delantera del piso.

Pulse sobre el encendedor. Cuando esté incandescente, se desconectará automáticamente. Extraiga el encendedor.

Atención
Utilice esta toma sólo para encendedores.

Atención

El interior de un encendedor en uso puede ponerse muy caliente.

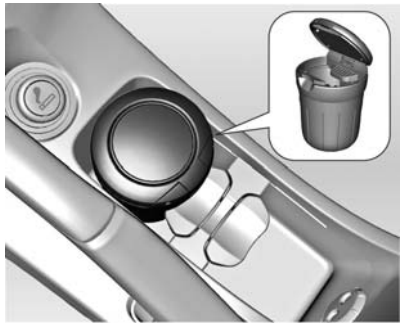
No toque el interior del encendedor ni permita que los niños lo utilicen o jueguen con él.

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

Ceniceros

Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.

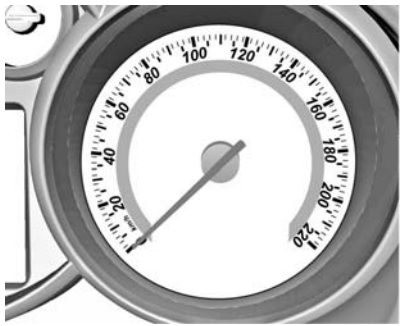


El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para usarlo, abra la tapa.

Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros

La línea inferior muestra el kilometraje registrado del vehículo.

Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero (valor máx. **1999.9**). Cuando la distancia registrada llegue a **1999.9**, el cuentakilómetros parcial se pondrá a **0** sin necesidad de reiniciarlo.

Para reiniciarlo, mantenga pulsado el botón de ajuste durante unos segundos con el encendido conectado.

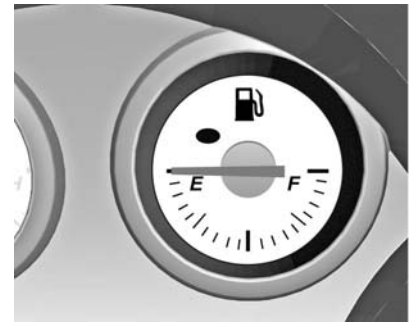
Cuentarrevoluciones

Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención
Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



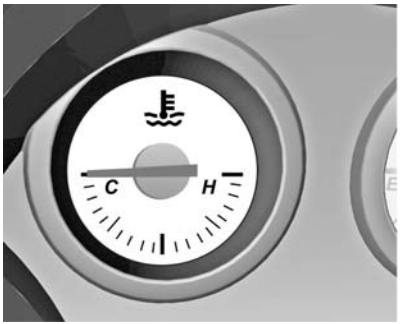
Muestra el nivel de combustible en el depósito.

El testigo de control ⬬ se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

zona izquierda	=	el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
zona central	=	temperatura normal de funcionamiento
zona derecha	=	temperatura demasiado alta

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Indicación de servicio

Sistema de vida útil del aceite del motor para motores diésel

Intervalos de cambio del aceite de motor

El vehículo dispone de un sistema informático que indica cuándo se debe cambiar el filtro y el aceite del motor. Se basa en las revoluciones y la temperatura del motor y no en el kilometraje. Según las condiciones de conducción, el kilometraje con el que se tiene que cambiar el aceite del motor puede variar considerablemente.

Para que el sistema de vida útil del aceite funcione bien, el sistema debe ponerse a cero cada vez que se cambia el aceite. Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, indica que es necesario un cambio de aceite. Aparece el código **CodE 82** en el centro de información del conductor. Cambie el aceite lo antes posible en los próximos 1.000 km.

Es posible que, si conduce en las mejores condiciones posibles, el sistema de vida útil del aceite no indique que tiene que cambiar el aceite hasta dentro de un año. El aceite y el filtro del motor deben cambiarse, como mínimo, una vez al año y, en ese momento, debe ponerse a cero el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio formado que pueden realizar este trabajo y poner a cero el sistema.

También es importante comprobar el nivel de aceite regularmente y rellenar si es necesario. Si el sistema se pone a cero por error, deberá cambiar el aceite al cabo de 5.000 km desde el último cambio de aceite. Acuérdese de poner a cero el sistema de vida útil del aceite cuando cambie el aceite.

Pantalla de vida útil del aceite restante

La vida útil restante del aceite se indica en el centro de información del conductor mediante el testigo de control, seguido de un valor porcentual. Para que aparezca se tiene que conectar el encendido sin poner el motor en marcha.

Centro de información del conductor ⇨ 75.

Información de servicio ⇨ 253.

Puesta a cero del sistema de vida útil del aceite del motor

Ponga a cero el sistema cada vez que cambie el aceite para que pueda calcular cuándo se tendrá que cambiar de nuevo el aceite del motor. Para poner a cero el sistema de vida útil del motor, proceda del siguiente modo:

- Con una herramienta de exploración:

  En el taller pondrán a cero el sistema con esta herramienta después del cambio de aceite.

- Con el pedal del acelerador:
  - Desmonte la llave del interruptor del encendido durante más de un minuto.
  - Meta la llave en el interruptor de encendido y ponga la llave en la posición 2 (encendido conectado y motor apagado).
  - Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado durante dos segundos.
  - Suelte el pedal del acelerador durante dos segundos.
  - Vuelva a pisar y a soltar el pedal del acelerador como se ha descrito antes dos veces en menos de un minuto.

- Con el botón **SET/CLR** en vehículos con una pantalla de gama media:

  Pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes y seleccione **Menú de información del vehículo**. Gire la rueda de regulación hasta que aparezca el menú con la vida útil restante del aceite del motor. Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos con el encendido conectado. Si el código **CodE 82** sigue apareciendo en el centro de información del conductor después de arrancar el vehículo, significa que no se ha reiniciado el sistema de control de la duración del aceite. Repita el procedimiento.

- Con el botón de ajuste en vehículos con una pantalla de gama baja:

Pulse el botón de ajuste durante unos 5 segundos hasta que se haya mostrado la vida útil restante del aceite del motor. Suelte el botón de ajuste y púlselo de nuevo unos segundos para reiniciar el sistema de control de vida útil del aceite del motor.

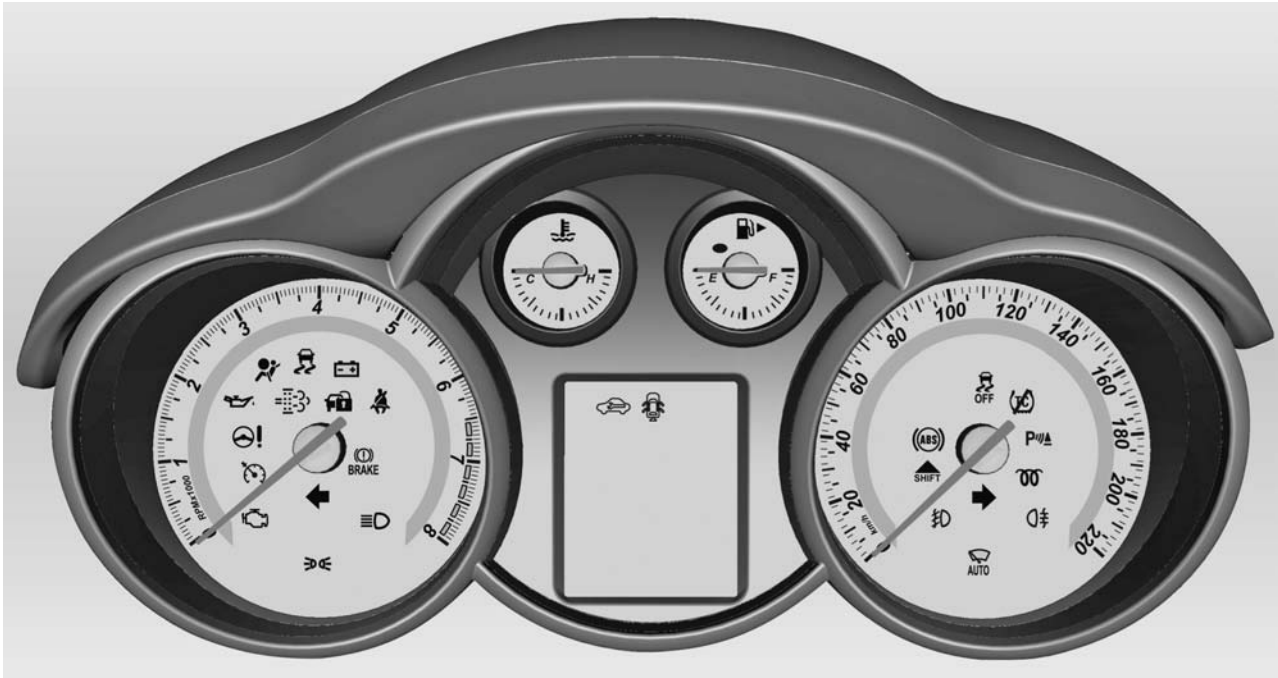
Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo	=	Peligro, recordatorio importante
Amarillo	=	Aviso, información, avería
Verde	=	Confirmación de activación
Azul	=	Confirmación de activación
Blanco	=	Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central

Intermitentes

⇦⇨ se enciende o parpadea en verde.

Encendido

El testigo de control se enciende brevemente cuando se conectan las luces de estacionamiento.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 220. Fusibles ⇨ 228.

Intermitentes ⇨ 88.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

2 para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo cuando el asiento está ocupado.

Se enciende

4 segundos después de conectar el encendido, 100 segundos después de arrancar el motor o alcanzar una distancia o velocidad específica sin abrocharse el cinturón de seguridad.

Parpadea

Durante 100 segundos después de arrancar el motor o alcanzar una distancia-velocidad específica sin abrocharse el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 41.

Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga después de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠Advertencia

Haga subsanar inmediatamente la causa de la avería en un taller.

Sistema de airbag, pretensores de cinturones ⇨ 43, ⇨ 39.

Desactivación de los airbags

El testigo del airbag del acompañante se enciende en amarillo.

Cuando este testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está activado.

El testigo del airbag del acompañante se enciende en amarillo.

Cuando este testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está desactivado.

Sistema de carga

se enciende o parpadea en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Con motores diésel, puede dejar de funcionar el servofreno. Recurra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías (MIL)

se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Revisión urgente del vehículo

se enciende en amarillo cuando el vehículo necesita una revisión.

Se enciende en combinación con un código de advertencia.

Mensajes del vehículo ⇨ 78.

Sistema de frenos y embrague

BRAKE se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos / embrague es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos ⇨ 218.

⚠Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje. Recurra a un taller.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ⇨ 201.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 200.

Cambio a una marcha más larga

⏶ SHIFT se enciende en verde.

Se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Dirección asistida

⊖! se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

Se enciende en caso de interrupción de corriente

El sensor del ángulo de la dirección debe calibrarse para que pueda funcionar el sistema de la dirección asistida.

- Si desea realizar una calibración automática, conduzca en línea recta a una velocidad baja constante.
- Si el indicador de control permanece iluminado, gire el volante desde la posición límite a la posición límite para una calibración manual.

El indicador de control se apaga cuando el sistema se pone de nuevo en funcionamiento.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

P⁾⁾⁾▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Sensores de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 204.

Control electrónico de estabilidad desactivado

Se enciende ⁷⁄₈.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 202, Sistema de control de tracción ⇨ 201.

Sistema de control de tracción desactivado

Se enciende .

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Precalentamiento

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Filtro de partículas diésel

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende o parpadea si es necesario limpiar el filtro de partículas diésel y las condiciones de circulación no han permitido la limpieza automática. Continúe conduciendo y procure que el régimen del motor no baje de las 2.000 rpm.

se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Filtro de partículas diésel ⇨ 194.

Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención
La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto, palanca selectora en **N**.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

No saque la llave hasta que el vehículo se haya detenido del todo; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ⇨ 215.

Nivel de combustible bajo

⬬ se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Catalizador ⇨ 196.

Purga del sistema de combustible diésel ⇨ 219.

Inmovilizador

🔒 se enciende o parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador electrónico. No se puede arrancar el motor.

Luces exteriores

≡D se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces exteriores ⇨ 85.

Luz de carretera

≡D se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera y cuando se accionan las ráfagas ⇨ 86.

Luces antiniebla

≡D se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 88.

Piloto antiniebla

D≡ se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está conectado el piloto antiniebla ⇨ 88.

Sensor de lluvia

AUTO se enciende en verde.

Se enciende cuando el sensor de lluvia automático está activado ⇨ 60.

Regulador de velocidad

🕒 se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

Se enciende en verde

Se ha memorizado una velocidad determinada.

Regulador de velocidad ⇨ 203.

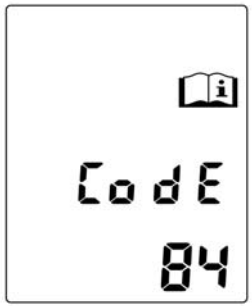
Puerta abierta

🚪 se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

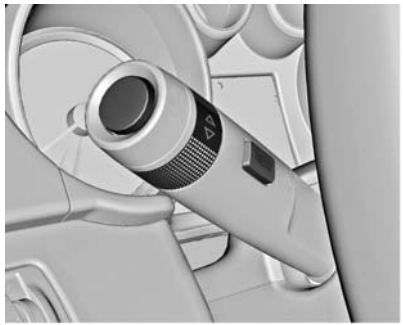
Centro de información del conductor



El centro de información del conductor (DIC) está situado en el cuadro de instrumentos y está disponible como pantalla de gama media.

Selección de funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú. Los menús están bloqueados cuando el vehículo está en movimiento o si la palanca de cambios no está en **P**.

Se pueden seleccionar los siguientes menús:

- **Menú de información del vehículo**
- **Menú de informanción viaje/ combustible**

Gire la rueda de ajuste para marcar una opción del menú o para establecer un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Personalización del vehículo ⇨ 80.

Ordenador de a bordo ⇨ 79.

Pantalla de información gráfica, pantalla de información en color

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una pantalla de información gráfica o en color. La pantalla de información está situada en el tablero de instrumentos, encima del sistema de infoentretenimiento.

Pantalla de información gráfica

Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la pantalla de información gráfica está disponible en dos versiones.

20153

La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ⇨ 63
- temperatura exterior ⇨ 62
- fecha ⇨ 63
- sistema de infoentretenimiento, vea la descripción del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 80

Pantalla de información en color

La pantalla de información en color muestra los siguientes datos en color:

- hora ⇨ 63
- temperatura exterior ⇨ 62
- fecha ⇨ 63
- sistema de infoentretenimiento, vea la descripción del sistema de infoentretenimiento
- navegación, vea la descripción del sistema de infoentretenimiento
- ajustes del sistema
- mensajes del vehículo ⇨ 78
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 80

El tipo de información y su representación dependen del equipamiento del vehículo y los ajustes efectuados.

Selección de funciones

Se accede a las funciones y los ajustes mediante la pantalla.

Las selecciones se realizan mediante:

- menús
- botones de función y el botón **Menu** del sistema de infoentretenimiento

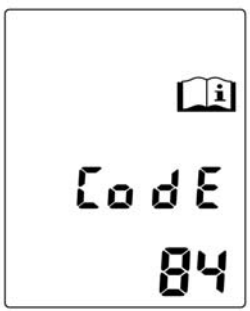
Selección con el sistema de infoentretenimiento

Seleccione las opciones mediante los menús y con los botones del sistema de infoentretenimiento. El botón **Menu** se usa para seleccionar una opción y confirmarla.

Para salir de un menú, pulse **BACK**.

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el centro de información del conductor (DIC), en la pantalla de información o se indican mediante señales y avisos acústicos. Confirme los mensajes de advertencia con el botón multifunción. Si fuera necesario, recurra a la ayuda de un taller.



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º	Mensaje del vehículo
2	No se detecta ningún mando a distancia, pulse el pedal del embrague para reiniciar
5	Columna de la dirección bloqueada
25	Avería del intermitente delantero izquierdo
26	Avería del intermitente trasero izquierdo
27	Avería del intermitente delantero derecho
28	Avería del intermitente trasero derecho
35	Sustituya la pila del mando a distancia
54	Agua en el filtro del combustible
65	Intento de robo
67	Revisión del bloqueo de la columna de la dirección
75	Revisión del aire acondicionado

N.º	Mensaje del vehículo
79	Rellene el aceite de motor ⇨ 215
81	Revisión de la caja de cambios
82	Cambie el aceite del motor pronto
84	Potencia del motor reducida
91	Mando a distancia no detectado, cambie la posición de la llave electrónica o use la toma situada en la consola central
92	Mando a distancia no detectado, pise el freno para volver a arrancar
94	Cambie a la posición de estacionamiento
95	Revisión del airbag
134	Fallo del asistente de aparcamiento, limpie el parachoques
136	Asistente de aparcamiento

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

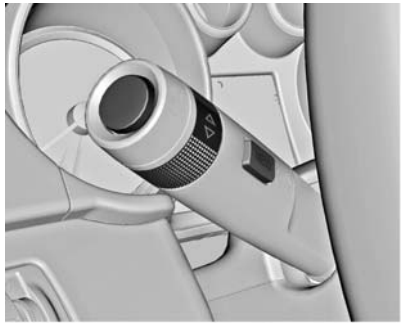
- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Ordenador de a bordo

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para seleccionar **Menú de informanción viaje/ combustible**.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los submenús:

- Ordenador de a bordo
- Consumo medio
- Alcance
- Velocidad media
- Consumo instantáneo

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón de ajuste o el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Alcance

El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Si el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Además, se enciende el testigo de control ⬬ en el indicador de combustible.

Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo. A velocidades bajas, se muestra el consumo por hora.

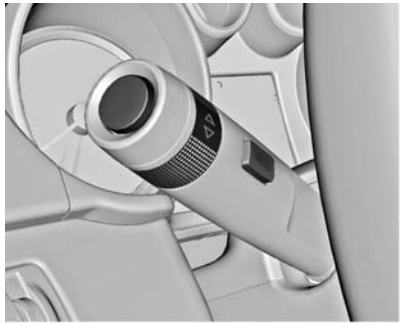
Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando los ajustes en el centro de información del conductor y en la pantalla de información.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Ajustes del centro de información del conductor

Los ajustes de **Unidad** se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse el botón **MENU** para seleccionar el menú **Unidad**.

Aparece el menú de ajustes de **Unidad** .

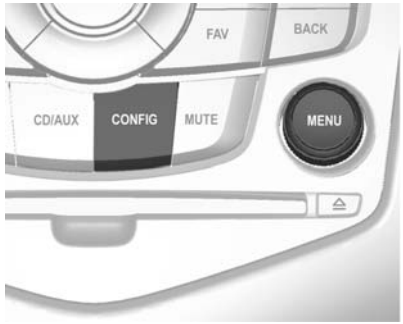
Se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla.

Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar el modo de ajustes de las unidades.

- **Unidad1**: Gran Bretaña
- **Unidad2**: Estados Unidos
- **Unidad3**: Europa

Gire la rueda de ajuste para seleccionar una de las unidades. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Ajustes en la pantalla de información gráfica



Encienda el sistema de infoentretenimiento y pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.

Mediante el botón **MENU** se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Idiomas (Languages)**
- **Hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del vehículo**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas (Languages)
Selección del idioma deseado.

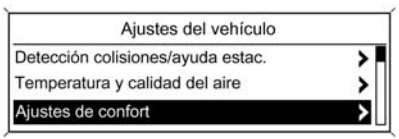
Hora y fecha

Véase la sección Reloj ⇨ 63 e infoentretenimiento para más información.

Ajustes de la radio

Véase la sección infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo



- **Temperatura y calidad del aire**

  Velocidad ventilador autom.: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

  Recirculación aire automát.: Modifica la sensibilidad del sensor de calidad del aire (AQS), baja / alta.

  Desempañamiento automát.: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado automático).

  Desempañamiento tras. auto: activado / desactivado (activa o desactiva el desempañado trasero automático).

- **Ajustes de confort**

  Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Limpiapar. tras. auto m. atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

  Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

- **Iluminación ambiente exterior**

  Iluminación exterior al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Cierre centralizado**

  Apertura automática puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido.

  Impedir cierre si pta. abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras hay una puerta abierta.

- **Apertura/cierre/arranque remoto**

  Respuesta apertura a dist.: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Respuesta cierre a distancia: Activa o desactiva la confirmación de la luz de aviso al accionar el desbloqueo.

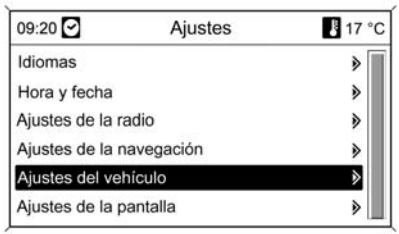
  Apertura puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

- **Restaurar ajustes de fábrica**

  Restaurar ajustes de fábrica: Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes en la pantalla de información en color

Pulse el botón **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.



Girando y pulsando el botón multifunción se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Idiomas**
- **Hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del teléfono**
- **Ajustes de la navegación**
- **Ajustes del vehículo**
- **Ajustes de la pantalla**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Idiomas

Selección del idioma deseado.

Hora y fecha

Vea Reloj ⇨ 63.

Ajustes de la radio

Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

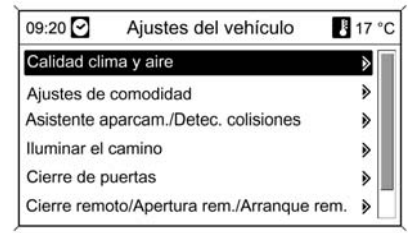
Ajustes del teléfono

Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

Ajustes de la navegación

Véase la descripción del sistema de infoentretenimiento en la sección correspondiente.

Ajustes del vehículo



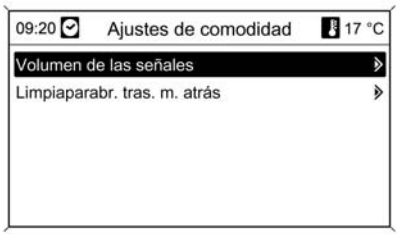
- **Calidad clima y aire**

  Control ventil.: Modifica la regulación del ventilador. El ajuste modificado se activará tras apagar y volver a conectar el encendido.

  Climatizador: Activa o desactiva la refrigeración.

  Deshumectación automática: Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

Desempañar luneta trasera: Activación automática de la luneta térmica trasera.



- **Ajustes de comodidad**

  Volumen de las señales: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  Limpiaparabr. tras. m. atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Asistente aparcam./Detec. colisiones**

  Asistente aparc.: Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos.

- **Iluminar el camino**

  Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

  Luces al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

- **Cierre de puertas**

  Apertura autom.: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido.

  Cierre autom. de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de iniciar la marcha.

  Evitar cierre con la puerta abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras hay una puerta abierta.

- **Cierre remoto/Apertura rem./ Arranque rem.**

  Respuesta apertura remota: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  Apertura remota: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  Nuevo cierre automático: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Recuperar ajustes de fábrica**

  Recuperar ajustes de fábrica: Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes de la pantalla

Ajustes de la pantalla seleccionables:

- **Modalidad diurna**: Optimización para condiciones diurnas.
- **Modalidad nocturna**: Optimización para condiciones de oscuridad.
- **Automático**: La pantalla cambia de modo cuando las luces del vehículo se encienden y se apagan.

Iluminación

Iluminación exterior 85
Iluminación interior 89
Características de la iluminación 90

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Gire el conmutador de las luces:

AUTO = control automático de las luces dependiendo de las condiciones de luz exterior.

⏻ = activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**.

≣D = Luces laterales

≣D = Faros

En los vehículos con control automático de las luces:

0 = desact.

Al conectar el encendido, siempre se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas, se ilumina ≣D. Indicador de control ≣D ⇨ 74.

Control automático de las luces

Función de control automático de las luces

Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones luminosas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

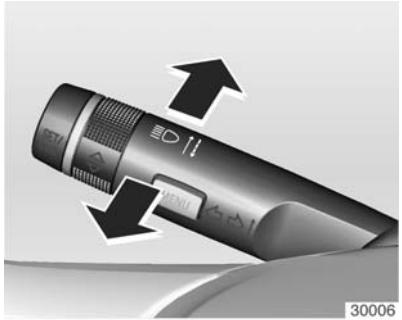
Las luces traseras no se encienden.

Activación automática de los faros

En condiciones de escasa luminosidad, se encienden los faros y las luces traseras.

Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

⚠Advertencia

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz de carretera puede deslumbrar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

Regulación del alcance de los faros

Regulación manual del alcance de los faros

Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

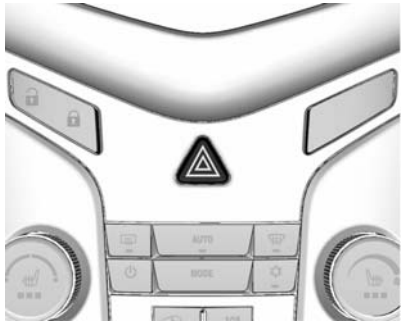
Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Haga regular los faros en un taller.

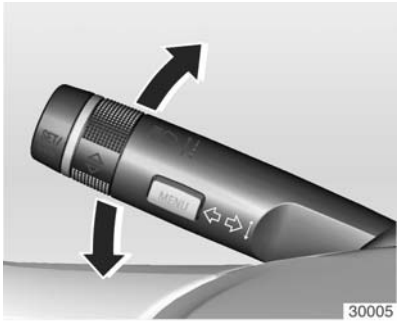
Luces de emergencia



Se accionan con el botón ⚠.

Las luces de emergencia se conectan automáticamente si se activan los airbags.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba	=	Intermitente derecho
Palanca hacia abajo	=	Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla

Se accionan con el botón ≠D.

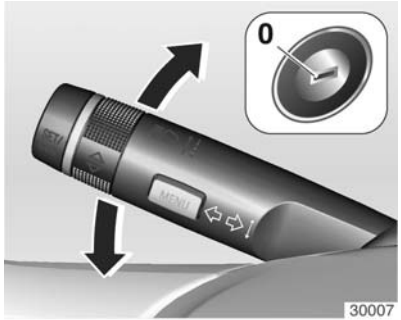
Piloto antiniebla

Se accionan con el botón ⊄≠.

Conmutador de las luces en posición **Auto**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Conmutador de las luces en posición ≡D⊂: el piloto antiniebla sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de posición delantera y trasera de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos

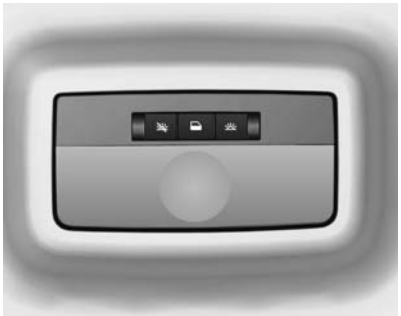
Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- Iluminación del tablero de instrumentos
- Pantalla de información
- Interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

Iluminación interior

Luz de cortesía



Al entrar y salir del vehículo, se encienden automáticamente las luces de cortesía, luego se apagan con un leve retardo. Se enciende brevemente aunque la llave se saque de la cerradura del encendido.

Accione el interruptor basculante:

	=	conexión y desconexión automática
pulse	=	siempre encendidas
pulse	=	siempre apagadas

Luces de lectura

Se acciona con los botones y .

Luces en los parasoles

Se encienden al abrir la tapa.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces laterales, las luces traseras y la iluminación interior se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función facilita la localización del vehículo en lugares oscuros.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición de accesorios. Al salir de viaje⇨ 17

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 21.

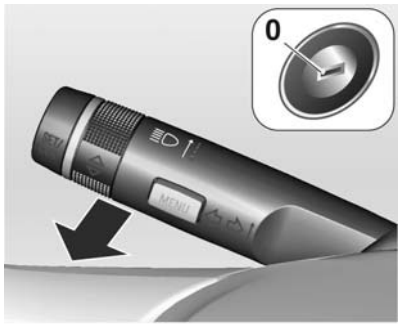
Iluminación de entrada

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- Algunos interruptores
- Algunas luces interiores

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan el camino, durante un periodo de tiempo ajustable, después de salir del vehículo.



Conexión

La activación, desactivación y duración de esta función de iluminación se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 21.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de dos minutos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Protección contra descarga de la batería

Desconexión de las luces interiores

Para evitar la descarga de la batería con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción 92
Radio 114
Reproductor de CD 126
Entrada AUX 132
Puerto USB 134
Música Bluetooth 137
Navegación 141
Teléfono 180

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece lo último en sistemas de ocio e información.

En las bandas de frecuencia AM y FM, la radio dispone de doce presintonías de emisoras que se pueden configurar automáticamente. Además, se pueden asignar 36 emisoras de forma manual (independientes de la banda de frecuencias).

Con el reproductor de radio integrado podrá reproducir CD de audio y de MP3/WMA.

Además, en el sistema de infoentretenimiento puede conectar como fuentes de audio aparatos de almacenamiento de datos externos, como un iPod, reproductor MP3 o memoria USB (no CD 300), o un reproductor de CD portátil.

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para mejorar el sonido.

El sistema de navegación (sólo Navi 600) con planificación de ruta dinámica le guiará, de forma fiable, hasta su destino y, si lo desea, evitará de forma automática los atascos u otros problemas de tráfico.

De forma opcional, el sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

El diseño inteligente de los elementos de mando, la claridad de las pantallas y el mando multifunción **MENU** le permiten controlar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Información importante sobre funcionamiento y seguridad de tráfico

⚠Advertencia

El uso del sistema de audio no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de audio mientras el vehículo está detenido.

⚠Advertencia

El uso del sistema de navegación (sólo Navi 600) no sustituye a la obligación del conductor de tener un comportamiento correcto y atento al circular por cualquier vía. Debe respetar siempre las normas de tráfico que correspondan.

Los datos deben introducirse siempre con el vehículo estacionado (por ejemplo, las direcciones).

Si las instrucciones de navegación contradicen alguna norma de tráfico, debe observarse siempre la norma de tráfico.

⚠Advertencia

En algunas zonas, las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas (p. ej., zonas peatonales) en las que está prohibido entrar no están marcadas en el mapa. En estas zonas, el sistema de audio emitirá una advertencia que debe confirmarse. Aquí debe prestar especial atención a calles de un solo sentido, carreteras y entradas a las que tiene prohibido el acceso.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por

- las variaciones de la distancia desde la emisora,
- la recepción múltiple debida a reflexiones,
- y las interferencias.

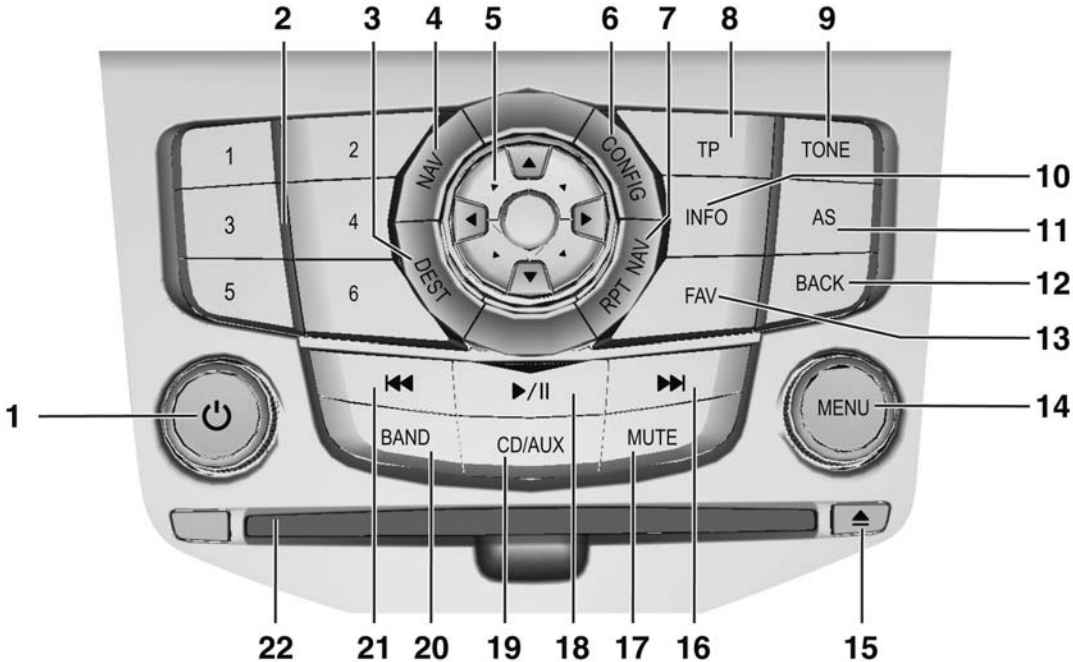
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónica para evitar robos.

Como consecuencia, el sistema de infoentretenimiento sólo funciona en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Panel de instrumentos Navi 600



1 Botón ⏻ 101
Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema de infoentretenimiento 101
Giro: ajusta el volumen 101

2 Botones de emisora 1...6 ... 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora 115
Pulsación breve: selecciona la emisora 115

3 DEST 142
Introducción del destino de navegación 142

4 NAV 142
Una pulsación: Mapa de visualización 142
Dos pulsaciones: Menú de navegación 142

5 Conmutador de ocho posiciones 142
Navegación: mueve el contenido de la pantalla en la vista de mapa 142

6 CONFIG 111
Ajustes del sistema 111

7 RPT NAV 174
Repite el último mensaje de navegación 174

8 TP 122
Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio 122

9 TONE 108
Ajustes de tonos 108

10 INFO 94
Información adicional que depende del contexto 94

11 AS 115
Niveles de memoria automáticos 115
Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 115

12 BACK 103
Menú: retrocede un nivel ... 103
Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 103

13 FAV 116
Listas de favoritos 116

14 MENU 103
Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores numéricos 103
Pulsación: selecciona/ activa la opción destacada, confirma el valor ajustado, conexión/ desconexión 103

15 Expulsión de CD 129

16 Búsqueda hacia delante 114
Radio: busca hacia delante 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 129

17 MUTE 101
Activa/desactiva el modo de silencio 101

18 CD/MP3/WMA 133
Inicio/pausa de reproducción 133

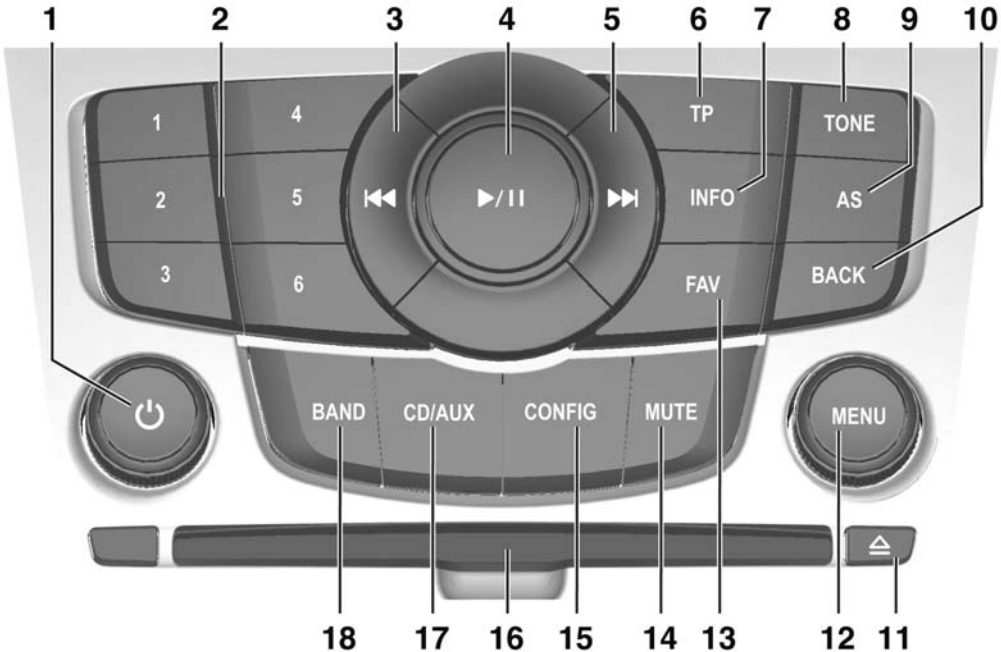
19 CD/AUX 133
Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio 133

20 BAND 114
Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 114

21 Búsqueda hacia atrás 114
Radio: busca hacia atrás ... 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 129

22 Ranura de CD 129

Panel de instrumentos CD 400



1 Botón ⏻ 101
Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema de infoentretenimiento 101
Giro: ajusta el volumen 101

2 Botones de emisora 1...6 ... 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora 115
Pulsación breve: selecciona la emisora 115

3 Búsqueda hacia atrás 114
Radio: busca hacia atrás ... 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 129

4 CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción 133

5 Búsqueda hacia delante 114
Radio: busca hacia delante 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 129

6 TP 122
Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio 122

7 INFO 94
Información adicional que depende del contexto 94

8 TONE 108
Ajustes de tonos 108

9 AS 115
Niveles de memoria automáticos 115
Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 115

10 BACK 103
Menú: retrocede un nivel ... 103
Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 103

11 Expulsión de CD 129

12 MENU 103
Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores numéricos 103
Pulsación: selecciona/ activa la opción destacada, confirma el valor ajustado, conexión/ desconexión 103

13 FAV 116
Listas de favoritos 116

14 MUTE 101
Activa/desactiva el modo de silencio 101

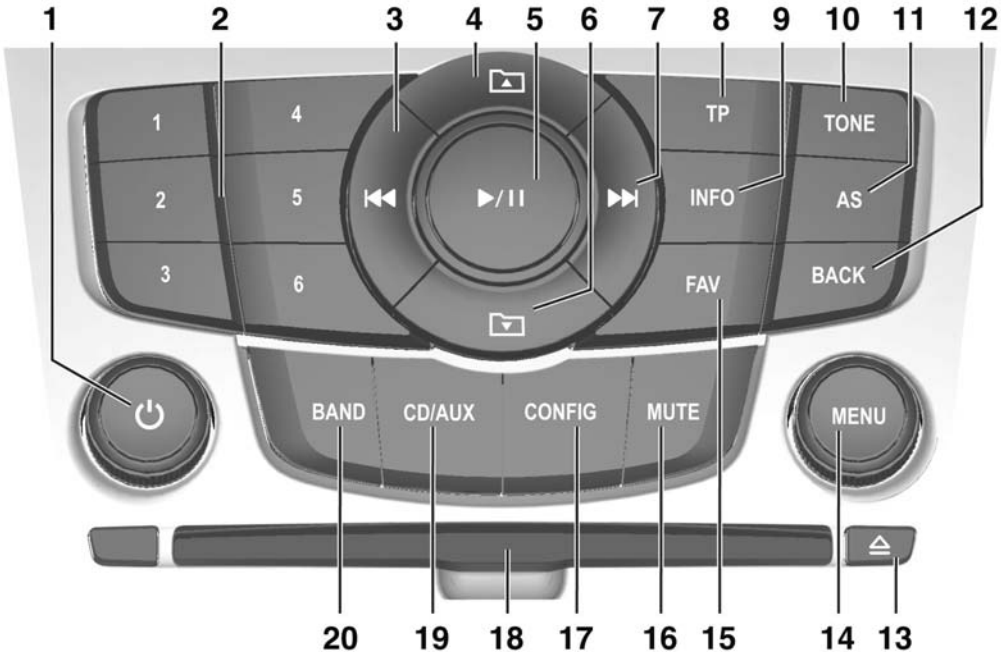
15 CONFIG 111
Ajustes del sistema 111

16 Ranura de CD 129

17 CD/AUX 133
Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio 133

18 BAND 114
Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 114

Panel de instrumentos CD 300



1 Botón ⏻ 101
Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema de infoentretenimiento 101
Giro: ajusta el volumen 101

2 Botones de emisora 1...6 ... 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora 115
Pulsación breve: selecciona la emisora 115

3 Búsqueda hacia atrás 114
Radio: busca hacia atrás ... 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 129

4 MP3: carpeta superior 129

5 CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción 133

6 MP3: carpeta inferior 129

7 Búsqueda hacia delante 114
Radio: busca hacia delante 114
CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 129

8 TP 122
Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio 122

9 INFO 94
Información adicional que depende del contexto 94

10 TONE 108
Ajustes de tonos 108

11 AS 115
Niveles de memoria automáticos 115
Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 115
Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 115

12 BACK 103
Menú: retrocede un nivel ... 103
Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 103

13 Expulsión de CD 129

14 MENU 103
Control central de selección y exploración de menús 103

15 FAV 116
Listas de favoritos 116

16 MUTE 101
Activa/desactiva el modo de silencio 101

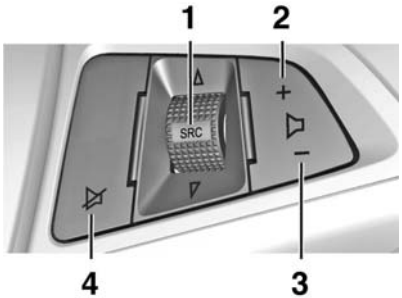
17 CONFIG 111
Ajustes del sistema 111

18 Ranura de CD 129

19 CD/AUX 133
Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio 133

20 BAND 114
Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 114

Mandos de sonido del volante



1 SRC (Fuente) 101
Pulsación: selecciona la fuente de sonido 101
Si la radio está activa: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 114
Si hay un reproductor de CD activo: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista de CD/ MP3/WMA siguiente/ anterior 129

2 Aumenta el volumen 101

3 Reduce el volumen 101

4 Activa/desactiva el modo de silencio 101

Manejo

Elementos de control

El sistema de infoentretenimiento se controla con los botones de función, los mandos multifunción y los menús que aparecen en la pantalla.

Las instrucciones se pueden introducir opcionalmente a través de:

- La unidad de control central del panel de instrumentos ⇨ 94
- Los mandos del volante ⇨ 94

Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse el mando ⏻ de forma breve. Cuando se enciende se activa la última fuente de infoentretenimiento seleccionada.

Desconexión automática

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento con el botón ⏻ con el encendido desconectado, se volverá a apagar automáticamente al cabo de 30 minutes.

Ajuste del volumen

Gire el botón ⏻. Aparece la siguiente configuración en la pantalla.

Cuando se enciende el sistema de infoentretenimiento, se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que el volumen sea inferior al volumen máximo de inicio.

Los siguientes valores se pueden configurar por separado:

- el volumen máximo de inicio ⇨ 111
- el volumen de los anuncios de tráfico ⇨ 111
- el volumen de los mensajes de navegación (sólo Navi 600) ⇨ 142

Volumen compensado de velocidad

Cuando se activa el volumen compensado de velocidad ⇨ 111 el volumen se adapta automáticamente a la carretera y el ruido del viento que hay al conducir.

Silencio

Pulse el botón **MUTE** para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar la función de silencio, gire el mando ⏻ o pulse de nuevo el botón **MUTE**.

Limitación de volumen a temperaturas altas

(sólo CD 300 / CD 400)

Cuando hay temperaturas muy altas en el vehículo, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo que se puede ajustar. Si es necesario, el volumen se reduce de manera automática.

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse el botón **BAND** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Pulse el mando **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de emisoras.

Descripción detallada de las funciones de la radio ⇨ 114.

Reproductores de audio

Pulse el botón **CD/AUX** para abrir los menús de CD, USB, iPod o AUX (si están disponibles) o para cambiar de un menú a otro.

Pulse el mando **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de pistas.

Descripción detallada de:

- Las funciones del reproductor de CD ⇨ 129
- Las funciones de la entrada AUX ⇨ 133
- Las funciones del puerto USB (salvo CD 300) ⇨ 134

Navegación

(sólo Navi 600)

Pulse el botón **NAV** para mostrar un mapa del área que rodea la posición actual del vehículo.

Pulse el botón **MENU** para abrir el menú de navegación principal.

Descripción detallada de las funciones del sistema de navegación ⇨ 142.

Funcionamiento básico

Botón MENU

El mando **MENU** es el elemento de control central de los menús.

Girar

- para marcar una opción del menú
- CD 300: para mostrar una opción del menú
- para ajustar un valor numérico

Pulsar

- para seleccionar o activar la opción marcada
- CD 300: para seleccionar o activar la opción mostrada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema

Botón BACK

Pulse brevemente el botón para:

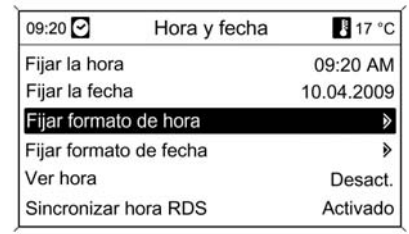
- salir de un menú
- volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú
- borrar el último carácter en una secuencia de caracteres

Mantener el botón pulsado unos segundos para eliminar toda la entrada.

Ejemplos de funcionamiento de menús

Ejemplos correspondientes a Navi 600

Seleccionar una opción



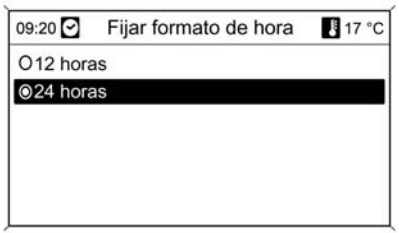
Gire el mando **MENU** para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción marcada.

Submenús

Una flecha en el borde derecho del menú indica que, después de seleccionar la opción, se abrirá un submenú con opciones adicionales.

Activación de un ajuste



Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste deseado.

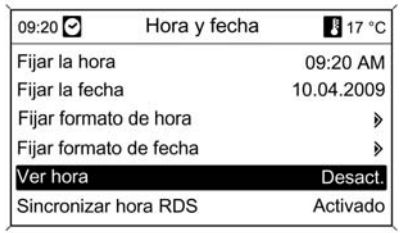
Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

Ajuste de un valor

Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función



Gire el mando **MENU** para marcar la función que desea activar o desactivar.

Pulse el mando **MENU** para cambiar entre los ajustes **Activado** y **Desact.**.

Introducción de una secuencia de caracteres

Para introducir secuencias de caracteres, por ejemplo, nombres de calles o números de edificio.

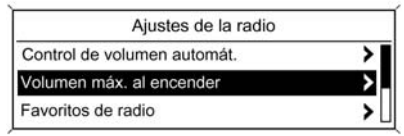
Gire el mando **MENU** para seleccionar el carácter deseado.

Con el botón **BACK** puede borrarse el último carácter de la secuencia de caracteres. Si mantiene pulsado el botón **BACK**, puede borrar la entrada completa.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el carácter seleccionado.

Ejemplos correspondientes a CD 400

Seleccionar una opción



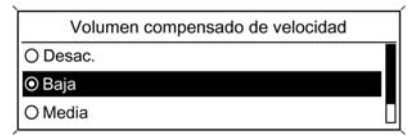
Gire el mando **MENU** para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción marcada.

Submenús

Una flecha en el borde derecho del menú indica que, después de seleccionar la opción, se abrirá un submenú con opciones adicionales.

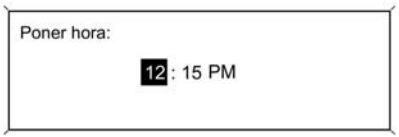
Activación de un ajuste



Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste deseado.

Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

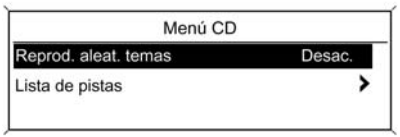
Ajuste de un valor



Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

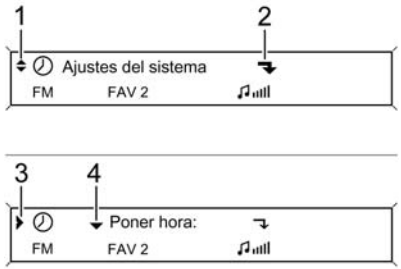
Activar y desactivar una función



Gire el mando **MENU** para marcar la función que desea activar o desactivar.

Pulse el mando **MENU** para cambiar entre los ajustes **Activado** y **Desact.**.

Ejemplos correspondientes a CD 300 Elementos de menú y símbolos



Las flechas hacia arriba y abajo **1** indican que el nivel superior del menú está activo. Hay opciones adicionales disponibles en el menú activo.

Gire el mando **MENU** para mostrar las otras opciones en el menú activo.

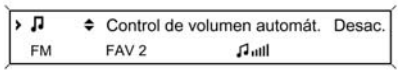
La flecha en ángulo **2** indica que hay disponible un submenú con opciones adicionales.

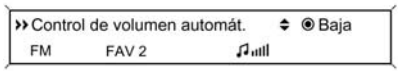
Pulse el mando **MENU** para seleccionar la opción mostrada y para abrir el submenú correspondiente.

La flecha hacia la derecha **3** indica que el primer nivel de submenús está activo (dos flechas = hay un segundo nivel de submenús activo).

La flecha hacia abajo **4** indica: hay opciones adicionales disponibles en el submenú activo.

Activación de un ajuste



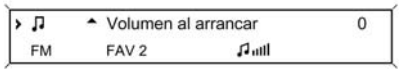


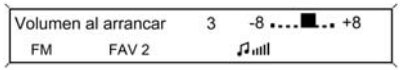
Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el mando **MENU** para ver el ajuste deseado.

Pulse el mando **MENU** para activar el ajuste.

Ajuste de un valor



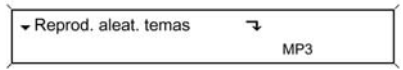


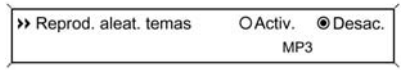
Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el mando **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función





Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de ajustes correspondiente.

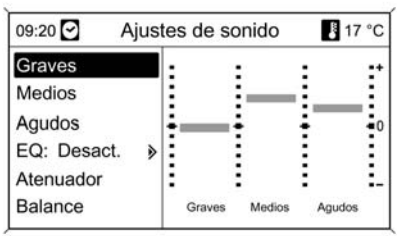
Gire el mando **MENU** para marcar el ajuste **Activado** o **Desact.**.

Pulse el mando **MENU** para confirmar el ajuste que se ha marcado.

Ajustes del tono

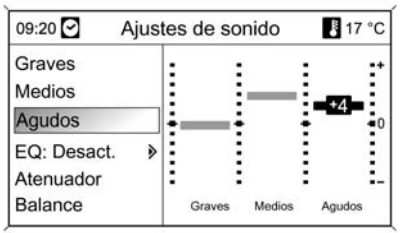
Navi 600

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.



Pulse el botón **TONE** para abrir el menú de tono.

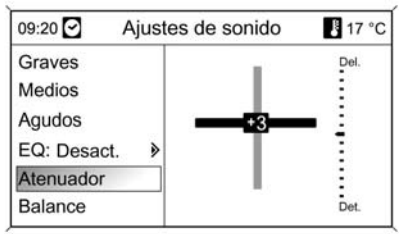
Ajuste de bajos, medios y altos



Seleccione **Graves**, **Medios** o **Agudos**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

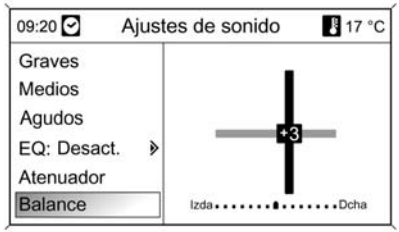
Ajuste de la distribución del volumen entre delante y detrás



Seleccione **Atenuador**.

Ajuste el valor deseado.

Ajuste de la distribución del volumen entre la derecha y la izquierda



Seleccione **Balance**.

Ajuste el valor deseado.

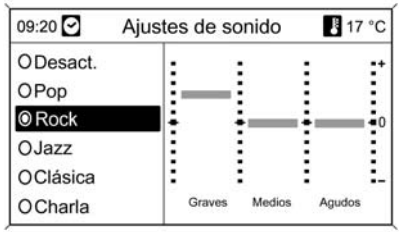
Configuración de un ajuste concreto a "0" o "Desact."

Seleccione la opción deseada y mantenga pulsado el mando **MENU** durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" o "Desact."

Mantenga pulsado el botón **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música



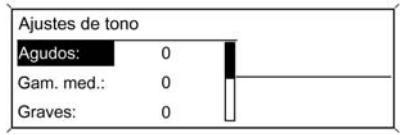
Seleccione **EQ** (ecualizador).

Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción requerida.

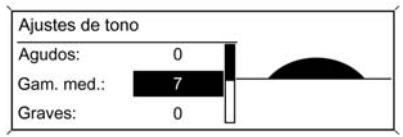
CD 300 / CD 400

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.



Pulse el botón **TONE** para abrir el menú de tono.

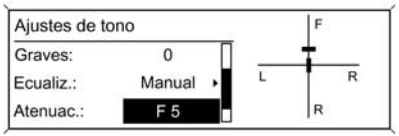
Ajuste de bajos, medios y altos



Seleccione **Graves:**, **Gam. med.:** o **Agudos:**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

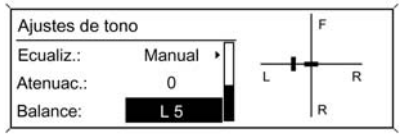
Ajuste de la distribución del volumen entre delante y detrás



Seleccione **Atenuac.:**.

Ajuste el valor deseado.

Ajuste de la distribución del volumen entre la derecha y la izquierda



Seleccione **Balance:**.

Ajuste el valor deseado.

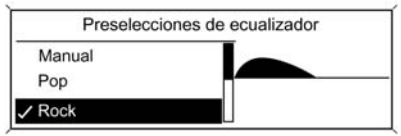
Configuración de un ajuste concreto a "0"

Seleccione la opción deseada y mantenga pulsado el mando **MENU** durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" u "OFF"

Mantenga pulsado el botón **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música



Seleccione **Ecualiz.:** (ecualizador).

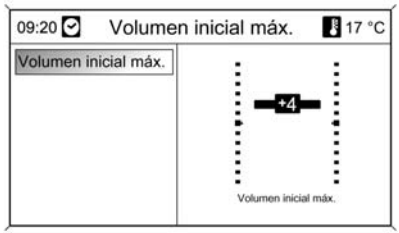
Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción deseada.

Ajustes del volumen

Navi 600

Volumen inicial máximo

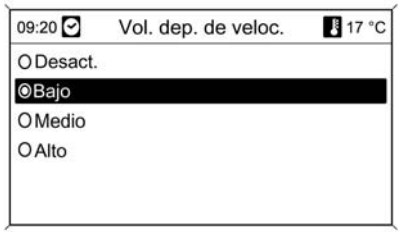


Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen inicial máximo**.

Ajuste el valor deseado.

Volumen en función de la velocidad



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

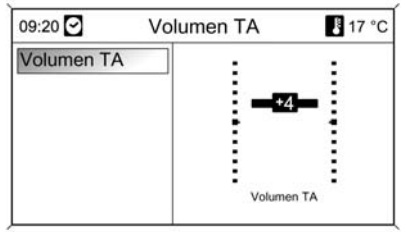
Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen en función de la velocidad**.

El volumen en función de la velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción requerida.

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

El volumen de los anuncios de tráfico se puede aumentar o reducir de forma proporcional al volumen de audio normal.



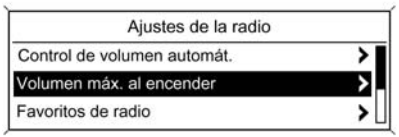
Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio**, **Opciones RDS** y **Volumen TA**.

Ajuste el valor deseado.

CD 300 / CD 400

Volumen máx. al encender



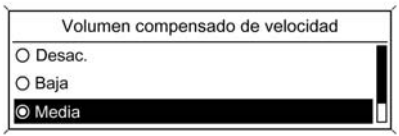
Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Volumen máx. al encender**.

CD 300: seleccione **Ajustes de audio** y luego **Volumen al arrancar**.

Ajuste el valor deseado.

Volumen compensado de velocidad



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Control de volumen automático**.

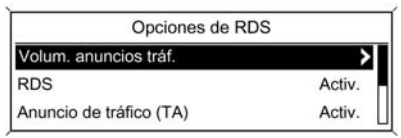
CD 300: seleccione **Ajustes de audio** y luego **Control de volumen automático**.

El volumen compensado de velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción deseada.

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

El volumen de los anuncios de tráfico se puede aumentar o reducir de forma proporcional al volumen de audio normal.



Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de la radio**, **Opciones de RDS** y **Volum. anuncios tráf.**.

CD 300: seleccione **Ajustes de audio**, **Opciones de RDS** y **Volum. anuncios tráf.**.

Ajuste el valor deseado de aumento o reducción de volumen.

Personalización

(sólo CD 400)

Se pueden memorizar varios ajustes del sistema de infoentretenimiento por separado para cada llave del vehículo (es decir, un ajuste para cada conductor).

Ajustes memorizados

Al sacar la llave de la cerradura del encendido, los ajustes siguientes se guardan automáticamente para la llave utilizada:

- últimos ajustes del volumen; un nivel de volumen para todas las fuentes de audio salvo el teléfono (radio, reproductor de CD, AUX, USB)
- todas las presintonías de emisoras de radio
- todos los ajustes de tono; estos ajustes se guardan por separado para cada una de las fuentes de audio siguientes (si están disponibles): AM, FM, reproductor de CD, AUX, USB
- última fuente de audio activa
- última emisora de radio activa (por separado para cada banda de frecuencias)
- último modo de visualización activo
- última posición en CD de audio/MP3 o cambiador de CD (si está disponible) con número de disco, número de pista y carpeta
- estado de ajuste de reproducción aleatoria (reproductor de CD)
- ajuste de estado de TP (programa de tráfico)
- posición del cursor para cada menú en la pantalla

Activación/desactivación de la personalización

Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes del vehículo** y luego **Ajustes de confort**.

Ajuste **Personalización conductor** a **Activ.** o **Desac.**.

Radio

Manejo

Botones de control

Los botones de control principales de la radio son los siguientes:

- **BAND**: Activa la radio
- ⏮ ⏭: Búsqueda de emisoras
- **AS**: Listas de memorización automática
- **FAV**: Listas de favoritos
- **1...6**: Botones de presintonías
- **TP**: Servicio de tráfico por radio ⇨ 122

Activación de la radio

Pulse el botón **BAND** para abrir el menú principal de la radio.

Se sintonizará la última emisora seleccionada.

Selección de la banda de frecuencias

Pulse el botón **BAND** una o varias veces para seleccionar la banda de frecuencias deseada.

Se sintonizará la última emisora seleccionada en esa banda de frecuencias.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ para activar la siguiente emisora de la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Navi 600

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado. Suelte el botón cuando casi se haya llegado a la frecuencia deseada.

Se busca la siguiente emisora que se puede recibir y se sintoniza automáticamente.

CD 300 / CD 400

Pulse el botón ⏮ o ⏭ durante unos segundos para empezar a buscar la siguiente emisora que se puede recibir en la banda de frecuencias actual.

Cuando se alcanza la frecuencia deseada, la emisora se sintoniza automáticamente.

Nota

Búsqueda de emisoras manual: Si la radio no encuentra una emisora, cambia automáticamente a un nivel de búsqueda más sensible. Si todavía no encuentra una emisora, se vuelve a seleccionar la frecuencia que estuvo activa la última vez.

Nota

Banda de frecuencias FM: cuando está activada la función RDS, sólo se buscan emisoras RDS ⇨ 122 y cuando está activado el servicio de información de tráfico (TP), sólo se buscan emisoras con información de tráfico ⇨ 122.

Sintonización manual de emisoras

Banda de frecuencias FM

Sólo Navi 600: pulse el botón **MENU** para abrir el menú FM y seleccione **Sintonización manual FM**.

Gire el mando **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la pantalla de frecuencias emergente.

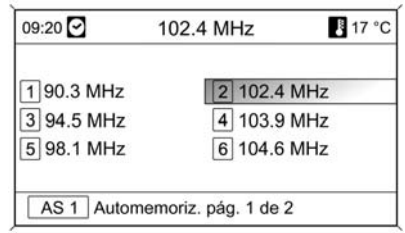
Banda de frecuencias AM

Gire el mando **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la pantalla de frecuencias emergente.

Listas de memorización automática

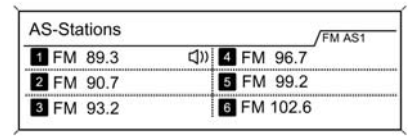
La función de memorización automática permite buscar y guardar automáticamente las emisoras de una banda de frecuencias que se reciben mejor.

Navi 600:



Nota
Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

CD 400:



Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Cada banda de frecuencias dispone de 2 listas de memorización automática (**AS 1**, **AS 2**) y se pueden guardar 6 emisoras en cada una de ellas.

Memorización de emisoras automática

Mantenga pulsado el botón **AS** hasta que aparezca un mensaje de memorización automática. En las 2 listas de

memorización automática, se guardarán las 12 emisoras de radio de esa banda de frecuencias que mejor se reciban.

Para cancelar la memorización automática, pulse el mando **MENU**.

Memorización de emisoras manual

Las emisoras también se pueden guardar manualmente en las listas de memorización automática.

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve el botón **AS** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Nota
Las emisoras almacenadas manualmente se sobrescriben durante el proceso de memorización automática de emisoras.

Activar una emisora guardada

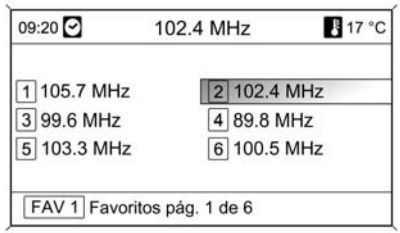
Pulse de forma breve el botón **AS** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.

Navi 600



Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

Nota
Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

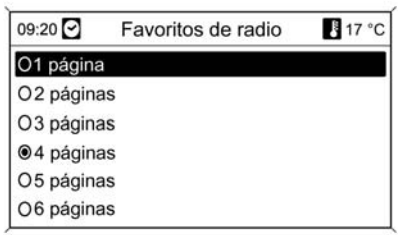
Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Activar una emisora guardada

Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.
Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Definir el número de listas de favoritos disponibles

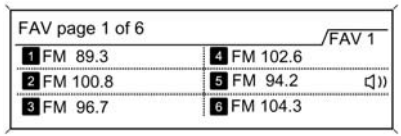


Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Favoritos de radio**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

CD 300 / CD 400



Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

CD 300: No se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1-6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

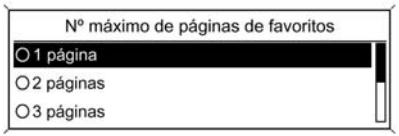
Activar una emisora guardada

Pulse de forma breve el botón **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1-6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Definir el número de listas de favoritos disponibles

(no CD 300)



Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Favoritos de radio**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

Menús de bandas de frecuencias

En los menús específicos de la banda de frecuencias encontrará otras funciones alternativas de selección de emisoras.

En el menú principal de la radio, pulse el mando **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias correspondiente.

Nota
Las siguientes indicaciones específicas de FM se muestran como ejemplos.

Navi 600

Lista de favoritos

Seleccione **Lista de favoritos**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.

Seleccione la emisora requerida.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Sintonización manual

Para más información vea "Sintonización manual" más arriba.

Listas de emisoras

Seleccione **Lista de emisoras AM** o **Lista de emisoras FM**.

Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota
Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.

Seleccione la emisora requerida.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Actualización de listas de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:

Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.

Se inicia una búsqueda de emisoras. Cuando la búsqueda finaliza, se sintoniza la última emisora seleccionada.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el mando **MENU**.

Nota
Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente (si está disponible).

Información importante sobre la actualización de las listas de emisoras

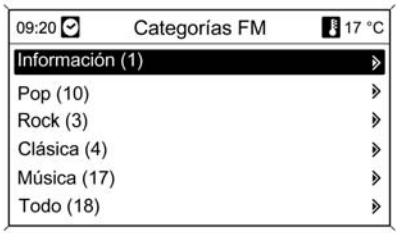
El sintonizador dual del sistema de infoentretenimiento actualiza de forma continua las listas de emisoras en segundo plano. De este modo, se garantiza, por ejemplo, que las listas de emisoras siempre contienen las emisoras que se pueden recibir en la zona local en un viaje largo por carretera. Como la actualización automática tarda un poco, no todas las emisoras que se pueden recibir estarán disponibles inmediatamente en la lista de emisoras en el caso de que se cambie repentinamente de zona de recepción. En estas circunstancias, la actualización de las listas de emisoras se puede acelerar con el comando correspondiente de actualización de la lista de emisoras.

Listas de categorías

Muchas emisoras RDS ⇨ 122 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY en función del contenido que se transmite en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

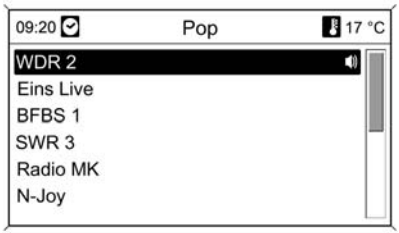
Para buscar un tipo de programa determinado por emisora: seleccione la opción de lista de categorías específica de la banda de frecuencias.



Aparecerá una lista con los tipos de programas disponibles en ese momento.

Seleccione el tipo de programa deseado.

Se mostrará una lista de emisoras que están transmitiendo un programa del tipo seleccionado.



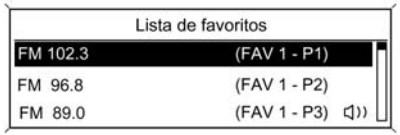
Seleccione la emisora requerida.

La lista de categorías se actualiza cuando lo hace la lista de emisoras específica de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

CD 300 / CD 400

Lista de favoritos
Seleccione **Lista de favoritos**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.



Seleccione la emisora requerida.

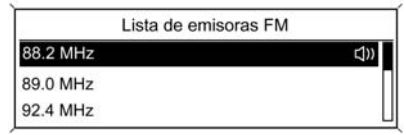
Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Listas de emisoras

Seleccione **Lista de emisoras AM** o **Lista de emisoras FM**.

Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota
Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.



Seleccione la emisora requerida.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

Actualización de listas de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:

Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.

CD 400: El sintonizador dual del sistema de infoentretenimiento actualiza de forma continua la lista de emisoras de FM en segundo plano. No se requiere una actualización manual.

Se inicia una búsqueda de emisoras. En cuanto se complete la búsqueda, se sintonizará la última emisora recibida.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el mando **MENU**.

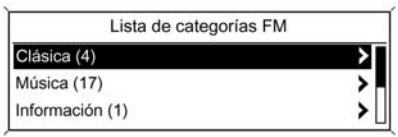
Nota
Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente (si está disponible).

Listas de categorías

Muchas emisoras RDS ⇨ 122 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY en función del contenido que se transmite en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

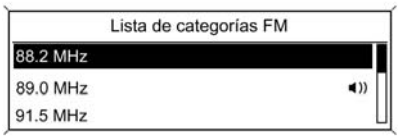
Para buscar un tipo de programa determinado por emisora: seleccione la opción de lista de categorías específica de la banda de frecuencias.



Aparecerá una lista con los tipos de programas disponibles en ese momento.

Seleccione el tipo de programa deseado.

Se mostrará una lista de emisoras que están transmitiendo un programa del tipo seleccionado.



Seleccione la emisora deseada.

CD 300: Se buscará y sintonizará la siguiente emisora que se pueda recibir del tipo seleccionado.

La lista de categorías se actualiza cuando lo hace la lista de emisoras específica de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota
La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 🔊.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- En la búsqueda de emisoras el sistema de infoentretenimiento sintoniza sólo emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora sintonizada gracias al sistema AF (frecuencia alternativa).
- En función de la emisora que recibe el sistema de infoentretenimiento muestra el texto de radio que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

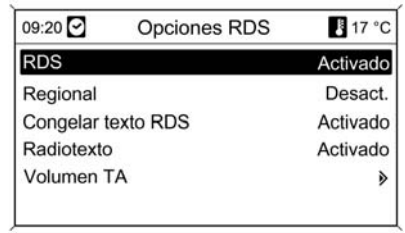
Navi 600

Configuración de RDS

Para abrir un menú de la configuración de RDS:

Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Opciones RDS**.



Activación y desactivación del RDS

Ajuste **RDS** a **Activ.** o **Desact.**.

Activación y desactivación de la regionalización

(El RDS debe estar activado para la regionalización.)

A veces algunas emisoras RDS emiten programas diferentes en cada región en frecuencias distintas.

Ajuste **Regional** a **Activ.** o **Desact.**.

Sólo se seleccionarán las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Visualización de texto RDS

Algunas emisoras RDS utilizan las líneas que indica el nombre del programa para mostrar información adicional. Cuando esto sucede, el nombre del programa se oculta.

Para no mostrar información adicional:

Ajuste **Congelar texto RDS** a **Activ.**.

Texto de radio

Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, aparecerá bajo el nombre del programa información sobre el programa que se recibe y sobre la pista de música que se reproduce en ese momento.

Para mostrar u ocultar la información:

Ajuste **Radiotexto** a **Activ.** o **Desact.** .

Volumen TA

Se puede preajustar el volumen de los anuncios de tráfico (TA) ⇨ 111.

Servicio de tráfico por radio
(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio
Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Pulse el botón **TP**.

- Si se activa el servicio de tráfico por radio, aparece **[ ]** en negro en la pantalla (y en gris si el servicio de tráfico por radio está desconectado).
- Sólo se reciben emisoras de servicio de tráfico por radio.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, aparecerá **[TP]** en negro en la pantalla. Si no se encuentran emisoras con servicio de tráfico por radio, aparecerá TP en gris.
- Los anuncios de tráfico se reproducen con el volumen de TA presintonizado ⇨ 111.
- Si se activa el servicio de tráfico por radio, la reproducción de CD/MP3 se interrumpe durante el anuncio de tráfico.

Oír sólo anuncios de tráfico
Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico
Para bloquear un anuncio de tráfico, es decir, durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse el botón **TP** o el mando **MENU** para confirmar el mensaje de cancelación de la pantalla.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

EON (Anuncios de otras redes)
Con EON puede oír los anuncios de tráfico por radio aunque la emisora que ha sintonizado no emita un servicio de tráfico por radio propio. Si se sintoniza una emisora de estas características, aparecerá **TP** en negro como si se tratara de una emisora con servicio de tráfico por radio.

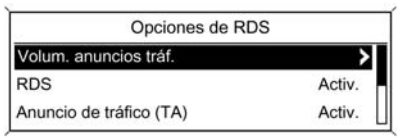
CD 300 / CD 400

Configuración de RDS
Para abrir un menú de la configuración de RDS:

Pulse el botón **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Opciones de RDS**.

CD 300: Seleccione **Ajustes de audio** y luego **Opciones de RDS**.



Volum. anuncios tráf.

Se puede preajustar el volumen de los anuncios de tráfico (TA) ⇨ 111.

Activación y desactivación del RDS

Ajuste la opción **RDS** a **Activ.** o **Desact.**.

Anuncio de tráfico (TA)

Para activar o desactivar la función TA de forma permanente:

Ajuste la opción **Anuncio de tráfico (TA)** a **Activ.** o **Desact.**.

Activación y desactivación de la regionalización
(El RDS debe estar activado para la regionalización.)

A veces algunas emisoras RDS emiten programas diferentes en cada región en frecuencias distintas.

Ajuste la opción **Regional (REG)** a **Activ.** o **Desact.**.

Sólo se seleccionarán las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Visualización de texto RDS
Algunas emisoras RDS ocultan el nombre del programa en la línea de la pantalla para mostrar información adicional.

Para no mostrar información adicional:

Ajuste RDS-**Detener desplaz. de texto** en **Activ.**.

Texto de radio:
Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, aparecerá bajo el nombre del programa información sobre el programa que se recibe y sobre la pista de música que se reproduce en ese momento.

Para mostrar u ocultar la información:

Ajuste la opción **Texto de radio:** a **Activ.** o **Desact.**.

Servicio de tráfico por radio
(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio
Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Pulse el botón **TP**.

- Si está activado el servicio de tráfico por radio, aparece **[ ]** en el menú principal de la radio.
- Sólo se reciben emisoras de servicio de tráfico por radio.

- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, se mostrará **[TP]** en el menú principal de la radio.
- Los anuncios de tráfico se reproducen con el volumen de TA presintonizado ⇨ 111.
- Si se activa el servicio de tráfico por radio, la reproducción de CD/MP3 se interrumpe durante el anuncio de tráfico.

Oír sólo anuncios de tráfico
Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico
Para bloquear un anuncio de tráfico, es decir, durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse el botón **TP** o el mando **MENU** para confirmar el mensaje de cancelación de la pantalla.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

EON (Anuncios de otras redes)
Con EON puede oír los anuncios de tráfico por radio aunque la emisora que ha sintonizado no emita un servicio de tráfico por radio propio. Si se sintoniza una emisora de estas características, aparecerá **TP** en negro como si se tratara de una emisora con servicio de tráfico por radio.

Reproductor de CD

Información general

Navi 600

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre CD de audio y CD de MP3/WMA

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear la unidad. En tal caso, será necesaria una cara sustitución del dispositivo.

- Los CD con protección anticopia que no cumplan con la norma de CD de audio, no se reproducirán correctamente o no se podrán reproducir.
- Los CD-R y CD-RW grabados son más vulnerables a una mala manipulación que los CD pregrabados. Trate bien los CD, sobre todo los CD-R y CD-RW grabados; encontrará más información más abajo.
- Es posible que los CD-R y CD-RW grabados no se reproduzcan bien o no se puedan reproducir.
- En CD mixtos (combinaciones de audio y datos, por ejemplo, MP3), sólo se detectarán y reproducirán las pistas de audio.
- Procure no manchar los CD con los dedos al cambiarlos.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de audio para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
- Si un CD tiene suciedad o está mojado, puede mancharse la lente que hay dentro del reproductor de audio y fallará.
- Proteja los CD del calor y la luz directa del sol.
- Las siguientes limitaciones son válidas para los datos guardados en un CD de MP3/WMA:

  Profundidad máxima de la estructura de carpetas: 11 niveles.

  Número máximo de archivos MP3/WMA que se pueden guardar: 1.000.

  No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de las tiendas de venta de música por Internet.

  Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la versión 8 o posterior del Reproductor de Windows Media.

  Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls

  Las entradas de las listas de reproducción deben expresarse como rutas relativas.
- Este capítulo sólo trata sobre la reproducción de archivos MP3, ya que los archivos MP3 y WMA funcionan igual. Cuando se introduce un CD con archivos WMA, aparecen los menús de los archivos MP3.

CD 300 / CD 400

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre CD de audio y CD de MP3/WMA

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear la unidad. En tal caso, será necesaria una cara sustitución del dispositivo.

- Se admiten los siguientes formatos de CD:

  CD-ROM modo 1 y modo 2.

  CD-ROM XA modo 2, forma 1 y forma 2.
- Se admiten los siguientes formatos de archivo:

  ISO9660 nivel 1, nivel 2, (Romeo, Joliet).

  Es posible que los archivos MP3 y WMA escritos en un formato distinto al indicado más arriba no se reproduzcan correctamente y que los nombres de archivo y nombres de carpeta no se lean bien.
- Los CD con protección anticopia que no cumplan con la norma de CD de audio, no se reproducirán correctamente o no se podrán reproducir.
- Los CD-R y CD-RW grabados son más vulnerables a una mala manipulación que los CD pregrabados. Trate bien los CD, sobre todo los CD-R y CD-RW grabados. Vea más abajo.
- Es posible que los CD-R y CD-RW grabados no se reproduzcan bien o no se puedan reproducir. En estos casos, el equipo no está averiado.
- En los CD mixtos (con pistas de audio y archivos comprimidos, por ejemplo, MP3), la parte con pistas de audio y la parte con archivos comprimidos, se pueden reproducir por separado.
- Procure no manchar los CD con los dedos al cambiarlos.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de CD para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
- Si un CD tiene suciedad o está mojado, puede mancharse la lente que hay dentro del reproductor de CD y fallará.
- Proteja los CD del calor y la luz directa del sol.
- Las siguientes limitaciones son válidas para los datos guardados en un CD de MP3/WMA:

  Número de pistas: máx. 999.

  Número de carpetas: máx. 255.

  Profundidad de la estructura de carpetas: máx. 64 niveles (recomendado: máx. 8 niveles).

  Número de listas de reproducción: máx. 15.

  Número de canciones por lista de reproducción: máx. 255.

Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

- Este capítulo sólo trata sobre la reproducción de archivos MP3, ya que los archivos MP3 y WMA funcionan igual. Cuando se introduce un CD con archivos WMA, aparecen los menús de los archivos MP3.

Manejo

Navi 600

Inicio de la reproducción de CD

Empuje el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

La reproducción del CD se inicia automáticamente y aparece el menú **Audio CD** o **Audio MP3**.

Si ya hay un CD en la unidad pero no se activa el menú **Audio CD** o **Audio MP3**:

Pulse el botón **CD/AUX**.

El menú **Audio CD** o **Audio MP3** se abre y se reproduce el CD.

En función de los datos guardados en el CD o el CD de MP3, se mostrará en la pantalla una información u otra sobre el CD y la pista de música actual.

Si el menú **Audio CD** o **Audio MP3** no se muestra después de pulsar el botón **CD/AUX**, se deberá a que hay un CD de navegación en la ranura de CD. Pulse el botón ⏏ para expulsar el CD.

Selección de una pista

Gire el mando **MENU** para mostrar una lista de todas las pistas del CD. La pista que se reproduce aparece preseleccionada.

Seleccione la pista que desee.

Ir a la pista siguiente o anterior

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ una o varias veces.

Búsqueda de pistas hacia delante o atrás

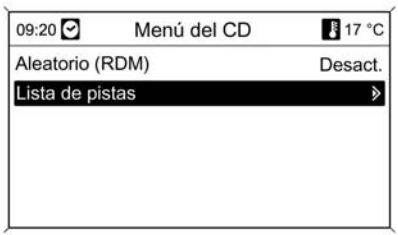
Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭ y luego pulse el botón ⏮ o ⏭ de nuevo y manténgalo pulsado hasta que se muestre la pista deseada.

Avance o retroceso rápido

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3

Durante la reproducción del CD de audio

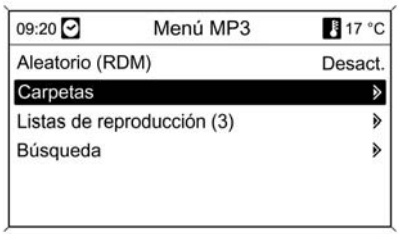


Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de CD de audio correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Aleatorio (RDM)** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Lista de pistas** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de MP3



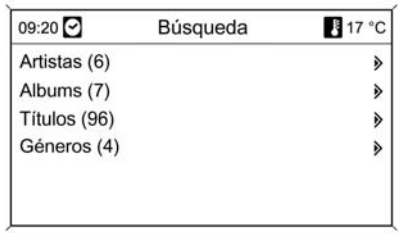
Pulse el mando **MENU** para abrir el menú MP3 correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Aleatorio (RDM)** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción (si está disponible): seleccione **Carpetas** o **Listas de reproducción**.

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Seleccione **Buscar** para abrir un menú con las opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas.



En función de la cantidad de pistas guardadas, el proceso de búsqueda puede tardar varios minutos.

Seleccione una opción de búsqueda y luego seleccione la pista deseada.

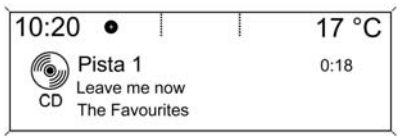
Expulsión de un CD

Pulse el botón ⏏.

El CD será expulsado de la ranura de CD.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

CD 300 / CD 400



Inicio de la reproducción de CD

Pulse el botón **CD/AUX** para abrir el menú de CD o MP3.

Si hay un CD en el reproductor de CD, se reproducirá su contenido.

En función de los datos guardados en el CD o el CD de MP3, se mostrará en la pantalla una información u otra sobre el CD y la pista de música actual.

Inserción de un CD

Meta un CD con el lado impreso hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

Cambio de la vista de página normal

(sólo CD 300)

Durante una reproducción de CD de audio o MP3: pulse el mando **MENU** y luego seleccione **Vista de página de CD predet.** o **Vista de página de MP3 predet.**.

Seleccione la opción deseada.

Cambio de nivel de carpetas

(sólo CD 300, reproducción de MP3)

Pulse el botón ⊞ o ⊟ para cambiar a un nivel de carpeta superior o inferior.

Ir a la pista siguiente o anterior

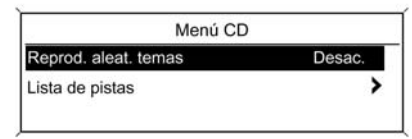
Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭.

Avance o retroceso rápido

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3

Durante la reproducción del CD de audio

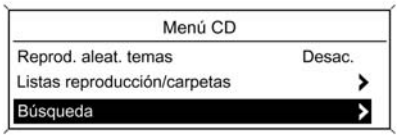


Pulse el mando **MENU** para abrir el menú de CD de audio correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Lista de pistas** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de MP3



Pulse el mando **MENU** para abrir el menú MP3 correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**.

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción (si está disponible): seleccione **Listas reproducción/carpetas**.

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Nota
Si un CD contiene datos de audio y MP3, los datos de audio se pueden seleccionar desde **Listas reproducción/carpetas**.

Para abrir un menú con opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**. Las opciones disponibles dependen de los datos guardados en el CD de MP3.

El proceso de búsqueda en el CD de MP3 puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Expulsión de un CD
Pulse el botón ⏏.

El CD será expulsado de la ranura de CD.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

Entrada AUX

Información general

Debajo de la cubierta de la consola central hay una conexión AUX para conectar fuentes de audio externas.

Navi 600:

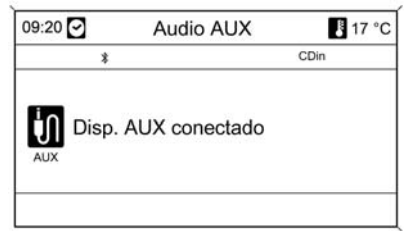
CD 300 / CD 400:

Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

Por ejemplo, se puede conectar un reproductor de CD portátil con una clavija de 3,5 mm a la entrada AUX.

Manejo

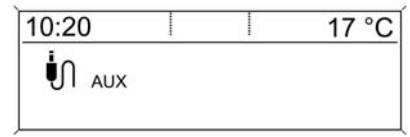
Navi 600



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.

Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

CD 300 / CD 400



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.

Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

Puerto USB

Información general

Navi 600

Debajo de la cubierta de la consola central hay un puerto USB para conectar fuentes de audio externas.

Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

Nota
Antes de plegar la cubierta de la consola central, compruebe que la unidad USB no sufrirá daños.

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, una unidad USB o un iPod.

Estos aparatos se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota
El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los reproductores MP3, unidades USB y modelos de iPod.

Información importante
Reproductor de MP3 y unidades USB

- Los reproductores MP3 y unidades USB conectados deben cumplir las normas de clase de almacenamiento masivo USB (USB MSC).
- Sólo se admiten los reproductores MP3 y unidades USB que tengan un tamaño de clúster inferior o igual a 64 kBytes con un sistema de archivos FAT16/FAT32.
- No se admiten discos duros.
- Tampoco es compatible con concentradores USB.
- Las siguientes limitaciones sólo son válidas para los datos guardados en un reproductor de MP3 o una unidad USB:

Profundidad máxima de la estructura de carpetas: 11 niveles.

Número máximo de archivos MP3/WMA que se pueden guardar: 1.000.

No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de las tiendas de venta de música por Internet.

Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la versión 8 o posterior del Reproductor de Windows Media.

Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls

Las entradas de las listas de reproducción deben expresarse como rutas relativas.

El atributo del sistema para carpetas/archivos con datos de audio no se tiene que configurar.

CD 400

Debajo de la cubierta de la consola central hay un puerto USB para conectar fuentes de audio externas.

Nota
La toma siempre debe estar limpia y seca.

Nota
No inserte un dispositivo de unidad USB con una longitud superior a 70 mm. Un dispositivo más largo se puede dañar al rebatir el reposabrazos.

Se pueden conectar los siguientes dispositivos al puerto USB:

- iPod
- Zune
- Dispositivo PlaysForSure (PFD)
- Unidad USB

Estos aparatos se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota
No todos los modelos de iPod, Zune, PFD o unidad USB son compatibles con el sistema de audio.

Reproducir archivos de audio guardados

Navi 600

Reproductor de MP3/unidades USB

Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo USB de audio.

Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el aparato USB.

Las fuentes de datos conectadas a través de USB se controlan como si fuera un CD de audio MP3/WMA ⇨ 129.

iPod

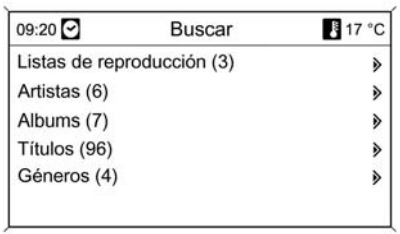
Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo iPod de audio.

Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el iPod.

El iPod conectado a través de USB se controla básicamente como si fuera un CD de audio MP3/WMA ⇨ 129.

A continuación encontrará sólo los aspectos de funcionamiento que son distintos a los descritos o bien funciones adicionales.

Funciones del iPod

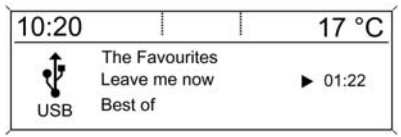


En función de los datos guardados, hay varias opciones para seleccionar y reproducir pistas.

Pulse el mando **MENU** y seleccione **Buscar** para mostrar las opciones disponibles.

El proceso de búsqueda en el aparato puede tardar varios segundos.

CD 400



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo USB.

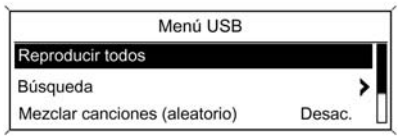
Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el aparato USB.

Las fuentes de datos conectadas a través de USB se controlan básicamente como si fuera un CD de audio MP3 ⇨ 129.

A continuación encontrará sólo los aspectos de funcionamiento que son distintos a los descritos o bien funciones adicionales.

El funcionamiento y las pantallas que se describen corresponden a unidades USB. El funcionamiento de otros aparatos como iPod o Zune, es prácticamente el mismo.

Selección de pistas con el menú USB



Pulse el mando **MENU** para abrir el menú USB correspondiente.

Para reproducir todas las pistas de forma sucesiva, seleccione **Reproducir todos**.

Para mostrar un menú con varias opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**.

El proceso de búsqueda en el aparato USB puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Mezclar canciones (aleatorio)** en **Activ.**.

Para repetir la pista que se selecciona en ese momento: ajuste **Repetir** en **Activ.**.

Música Bluetooth

Información general

(sólo CD 400 con Bluetooth PDIM)

Las fuentes de audio habilitadas para Bluetooth (p.ej. móviles con música, reproductores MP3 con función Bluetooth, etc.), compatibles con el protocolo de música A2DP, pueden conectarse por vía inalámbrica con el sistema de infoentretenimiento.

Información importante

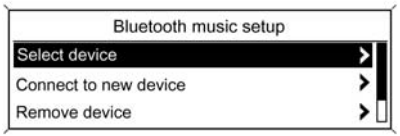
- Para poder conectar un dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, se tiene que emparejar antes con el sistema ⇨ 138.
- El sistema de infoentretenimiento sólo se conecta con dispositivos Bluetooth compatibles con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), versión 1.2 o superior.
- El dispositivo Bluetooth debe ser compatible con AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), versión 1.0 o superior. Si el dispositivo no es compatible con AVRCP, sólo

podrá controlarse el volumen a través del sistema de infoentretenimiento.

- Antes de conectar el dispositivo Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento, familiarícese en su guía de usuario con las funciones Bluetooth.

Configuración de música Bluetooth

El menú **Configuración de música Bluetooth** se encarga de emparejar y conectar los dispositivos Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento.



Activación del menú Configuración de música Bluetooth

Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX, USB o Bluetooth.

Pulse el botón **MENU** y luego seleccione **Configuración de Bluetooth**.

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth

Información importante

- El proceso de emparejamiento se desactiva cuando el vehículo se mueve.
- Es posible emparejar hasta cinco dispositivos al sistema.
- El sistema de infoentretenimiento se conecta automáticamente al primer aparato de la lista de dispositivos emparejados actual.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- Por regla general, el emparejamiento sólo se realiza una vez, salvo que se cambie la información de emparejamiento o se elimine el dispositivo.

Procedimiento de emparejamiento

Seleccione **Conectar a un dispositivo nuevo**.

El sistema de infoentretenimiento realiza una serie de preguntas para determinar qué tipo de dispositivo Bluetooth se desea emparejar.

Cuando se ha determinado, se tiene que seleccionar el modo de descubrimiento en el dispositivo Bluetooth (vea la guía de usuario del dispositivo Bluetooth).

En algunos dispositivos Bluetooth es posible que tenga que introducir un código PIN para completar el emparejamiento. Busque el dispositivo **GMusicConnect** en la lista de dispositivos Bluetooth y siga las instrucciones del dispositivo para introducir el código PIN suministrado por el sistema de infoentretenimiento.

Conexión de un dispositivo emparejado

Seleccione **Seleccionar dispositivo**.

Aparecerá una lista con todos los dispositivos Bluetooth actualmente emparejados con el sistema de infoentretenimiento.

Seleccione la categoría deseada. El dispositivo está conectado al sistema de infoentretenimiento.

Si hay conectado otro dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, se desconectará del sistema.

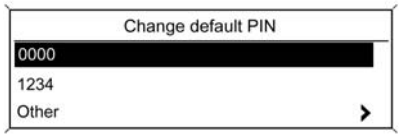
Eliminación de un dispositivo emparejado

Seleccione **Quitar dispositivo**.

Aparecerá una lista con todos los dispositivos Bluetooth actualmente emparejados con el sistema de infoentretenimiento.

Seleccione la categoría deseada. El dispositivo se eliminará de la lista de dispositivos emparejados.

Cambio del PIN predeterminado



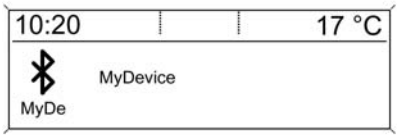
Seleccione **Cambiar PIN por defecto**.

Seleccione uno de los códigos PIN predeterminados o seleccione **Otro** para crear un PIN nuevo.

Para crear un PIN nuevo:
Seleccione **Otro** y luego seleccione la longitud que desee para el código PIN.

Seleccione los dígitos del código PIN de uno en uno.

Manejo



Pulse el botón **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo Bluetooth.

Si está disponible, el primer dispositivo de la lista de dispositivos Bluetooth emparejados ⇨ 138 se conecta automáticamente al sistema de infoentretenimiento.

Para conectarse a otro dispositivo Bluetooth emparejado ⇨ 138.

Iniciar la reproducción de pistas

En función del dispositivo Bluetooth conectado:

- la reproducción de música empieza automáticamente o
- la reproducción de música se tiene que iniciar con los mandos del dispositivo Bluetooth.

La reproducción de datos de música almacenados en el dispositivo Bluetooth se puede controlar ahora a través del sistema de infoentretenimiento con los botones ⏮, ⏭ y ▶/II.

Saltar a la pista siguiente o anterior

Pulse de forma breve el botón ⏮ o ⏭.

Avance o retroceso rápido

Pulse el botón ⏮ o ⏭ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Pausa

Pulse el botón ▶/II.

Para reiniciar la reproducción, pulse de nuevo el botón de pantalla ▶/II.

Navegación

Información general

El sistema de navegación le guiará, de forma fiable, hasta su destino sin necesidad de leer mapas, aunque no conozca la zona.

La situación actual del tráfico se tiene en cuenta para calcular la ruta cuando se utiliza la guía de ruta dinámica. Para este fin el sistema de infoentretenimiento recibe anuncios de tráfico en la zona de recepción actual a través de RDS-TMC.

No obstante, el sistema de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de navegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

Funcionamiento del sistema de navegación

El sistema de navegación utiliza sensores para detectar la posición y el movimiento del vehículo. La distancia recorrida se calcula a partir de la señal del velocímetro del vehículo y los giros de las curvas con un sensor giroscópico. La posición se determina gracias a satélites GPS (sistema de posicionamiento global).

Si se comparan las señales del sensor con los mapas digitales de la tarjeta SD del mapa, se puede determinar la posición con una precisión de unos 10 m.

El sistema también funcionará con una mala recepción de GPS, no obstante, la posición se determinará con menos precisión.

Después de introducir la dirección de destino o el punto de interés (próxima gasolinera, hotel, etc.) la ruta se calculará desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

Las instrucciones de la guía de ruta se transmiten por voz y con una flecha, así como a través de la vista de mapa en color.

Sistema de información de tráfico TMC y guía de ruta dinámica

El sistema de información de tráfico TMC recibe toda la información de tráfico actual de las emisoras de radio TMC. Si la guía de ruta dinámica está activa, esta información se incluye en el cálculo global de la ruta. Durante

este proceso, la planificación de la ruta evita los problemas de tráfico correspondientes a los criterios preseleccionados.

Si hay un problema de tráfico con la guía de ruta activa, en función de los ajustes previos, aparecerá un mensaje para preguntarle si desea que se modifique la ruta.

La información de tráfico TMC aparece en la pantalla de guía de ruta en forma de símbolos o como texto de información en el menú **Mensajes TMC**.

Para poder usar la información de tráfico TMC, el sistema tiene que recibir emisoras TMC en la región que corresponda.

La guía de ruta dinámica sólo funciona si la información de tráfico se recibe a través del sistema de información de tráfico TMC.

La función de guía de ruta dinámica puede desactivarse en el menú **Opciones navegación**; vea la sección "Guía" ⇨ 166.

Datos del mapa

Todos los datos del mapa requeridos se guardan en una tarjeta SD que se proporciona con el sistema de infoentretenimiento.

Vea la sección "Mapas" ⇨ 175 para obtener las descripciones detalladas acerca de la manipulación y sustitución de la tarjeta SD del mapa

Manejo

Elementos de control

Los elementos de mandos específicos más importantes para la navegación son los siguientes:

Botón **NAV**: activa la navegación; muestra la posición actual (si la guía de ruta es inactiva); muestra la ruta calculada (si está activa la guía de rota); cambia entre la vista completa de mapa, vista de flecha (si la guía de ruta está activa) y vista dividida, vea "Información de la pantalla" más adelante.

Botón **DEST**: para abrir el menú con opciones para la introducción del destino.

Conmutador de ocho posiciones: para desplazar la pantalla en la vista de mapa de navegación; para seleccionar el destino, pulse en la dirección requerida para situar la cruz reticular sobre un destino en el mapa.

Botón **RPT NAV**: para repetir el último mensaje de la conducción guiada.

Activación del sistema de navegación

Pulse el botón **NAV**.

El mapa de la posición actual se muestra en la pantalla, vea "Información de la pantalla" más adelante.

Mensajes de la guía de ruta

Además de la instrucciones visuales de la pantalla (vea "Información de la pantalla" más adelante), se anunciarán los mensajes de la guía de ruta cuando la guía de ruta esté activa.

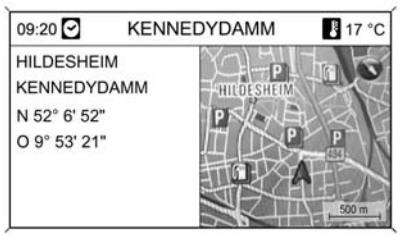
Si desea predefinir el volumen de los mensajes de la guía de ruta, vea "Configurar el sistema de navegación" más adelante.

Si desea ajustar el volumen de los mensajes de la guía de ruta mientras se anuncian, gire el botón ⏻.

Si desea repetir el último mensaje de la guía de ruta anunciado, pulse el botón **RPT NAV**.

Información de la pantalla

Guía de ruta sin activar



Si la guía de ruta no está activa, aparece la siguiente información:

- En la línea superior: la hora, nombre de calle de la posición actual, temperatura exterior.
- Dirección y coordenadas geográficas de la posición actual.
- Vista de mapa de la zona próxima a la posición actual.
- En el mapa: se señala la posición actual con un triángulo rojo.

  El símbolo de una brújula muestra dónde está el Norte.

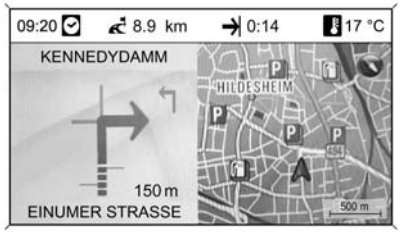
  Si no hay señal de GPS disponible en la posición actual, aparecerá el símbolo "GPS" tachado debajo del símbolo de la brújula.

  La escala de mapa seleccionada actualmente (para cambiar de escala, gire el botón **MENU**).

Guía de ruta activa

Si la guía de ruta está activa, se muestra la información siguiente (dependiendo de los ajustes **Opciones navegación** actuales, vea la sección "Guía" ⇨ 166):

Información de la línea superior

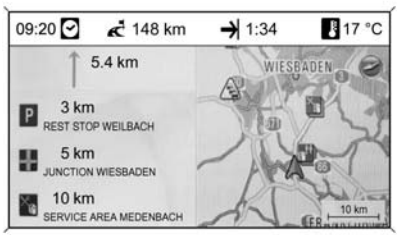


- Hora
- Distancia hasta el destino final
- Hora de llegada o duración del viaje
- Temperatura exterior

Información de la vista de flecha

- La flecha grande representa la dirección a seguir.
- La flecha pequeña representa la siguiente recomendación de conducción.
- La distancia hasta la siguiente intersección.

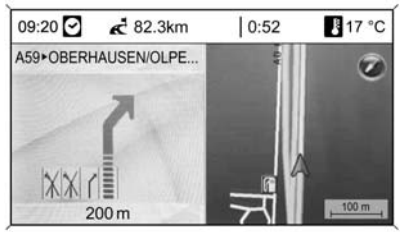
- Las calles que salen de la calle actual que debemos seguir.
- Debajo del símbolo de la flecha: el nombre de la calle actual que debemos seguir.
- Por encima del símbolo de la flecha: el nombre de la calle que debemos seguir después de la siguiente intersección.
- Para conducir en autopistas:



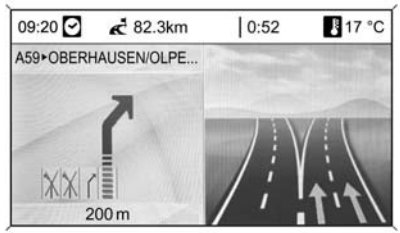
Dirección de conducción y distancia hasta la siguiente salida de autopista, que debe seguir.

Distancias hasta las próximas áreas de servicio, zonas de aparcamiento, intersecciones y/o salidas de la autopista.

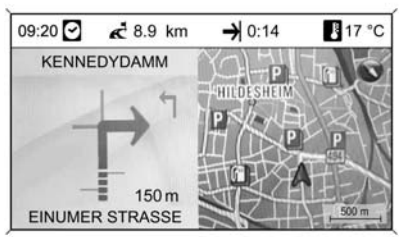
- Cuando se llega a una intersección de carreteras, aparece información del asistente de carril:



Si se activa la opción **Asistente de carril** en el menú **Ver guía al destino** (vea la sección "Guía" ⇨ 166), se mostrará el siguiente tipo de ilustración:



Información de la vista de mapa



En el lado derecho de la pantalla, se muestra la siguiente información:

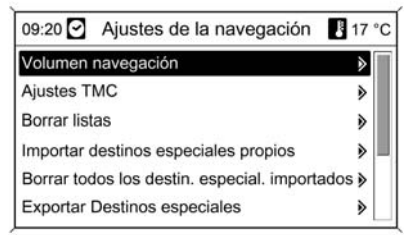
- El símbolo de una brújula muestra dónde está el Norte.
- Si no hay señal de GPS (vea la sección "Información general" ⇨ 141) disponible en la posición actual, aparecerá el símbolo "GPS" tachado debajo del símbolo de la brújula.
- La escala de mapa seleccionada actualmente (para cambiar de escala, gire el botón **MENU**).

En el mapa se muestra la siguiente información:

- La ruta se representa como una línea azul.
- La posición actual se representa como un triángulo rojo.
- El destino final se representa como una bandera a cuadros.
- Diversos símbolos (vea la sección "Sumario de los símbolos" ⇨ 177) que indican información del tráfico e información general o puntos de interés.

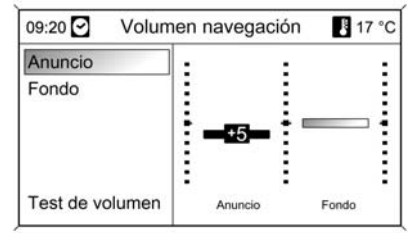
Configurar el sistema de navegación

Presione el botón **CONFIG** y seleccione a continuación **Ajustes de la navegación** para abrir un menú con los ajustes de navegación específicos.



Volumen navegación

Se pueden predefinir los volúmenes relativos del mensaje de navegación (**Anuncio**) y de la fuente de audio (**Fondo**) durante la emisión de un mensaje de navegación.



Ajuste los valores deseados para **Anuncio** y **Fondo**.

Para comprobar los ajustes actuales: seleccione **Test de volumen**.

Ajustes TMC

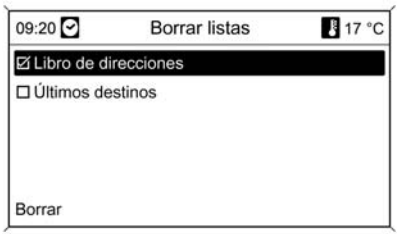
Seleccione **Tipos de info** para abrir un submenú con diversas opciones para definir si desea que aparezca información de mensajes de tráfico en el mapa de la conducción guiada activa y de qué tipo.

Si está seleccionado **Personalizado**, se pueden definir los tipos de info que se mostrarán.

Criterios de clasificación
Seleccione si los mensajes de tráfico deben mostrarse en un orden basado en la distancia o en el nombre de la calle.

Mens. de aviso también con la naveg. desact.
Determine si el sistema de infoentretenimiento debe mostrar mensajes de advertencia, aunque la guía de ruta no esté activa.

Borrar listas



Seleccione si deben borrarse todas las entradas del **Libro de direcciones** o de **Últimos destinos**.

Importar PDI individuales
Sólo si una unidad USB con datos de puntos de interés (PDI) almacenados en ella se conecta al puerto USB ⇨ 134 del sistema de infoentretenimiento.

Si desea importar datos de PDI desde una unidad USB, vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Eliminar todos los PDI importados
Si los datos de PDI sólo se importaron al sistema de infoentretenimiento, vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Seleccione esta opción del menú para eliminar todos los datos de PDI importados de la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Nota
No se pueden eliminar de forma individual puntos de interés importados desde la memoria myPOIs.

Si desea eliminar PDI importados individuales, importe datos de PDI actualizados al sistema de infoentretenimiento que no contengan datos de las direcciones de dichos PDI.

Para eliminar todos los PDI importados de una categoría determinada, importa un archivo de datos de PDI vacío de la categoría correspondiente al sistema de infoentretenimiento.

Exportar PDI
Exporta todos los datos de PDI almacenados en la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento a una unidad USB conectada al puerto USB ⇨ 134; vea "Exportar e importar datos de PDI" más adelante.

Borrar "Dirección de casa"
Borra la dirección de casa actual configurada (que se muestra en el menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" ⇨ 151).

Exportar e importar datos de PDI

Explicaciones iniciales

Tipos de datos de PDI

El sistema de infoentretenimiento proporciona los tipos siguientes de datos de puntos de interés:

- **Puntos de interés** predefinidos almacenados en la tarjeta SD del mapa e indicados mediante iconos en la pantalla del mapa.

  Puede almacenar dichos PDI predefinidos en el libro de direcciones o como PDI individuales en la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento; vea más adelante.

- Direcciones de destino favoritas guardadas en el **Libro de direcciones**.

  Puede exportar estos datos del libro de direcciones a la unidad USB para usarlos más adelante, por ejemplo, en otros vehículos.

- **PDI individuales**: direcciones de destino favoritas guardadas en la memoria myPOIs.

  Puede exportar estos datos de PDI individuales a la unidad USB para usarlos más adelante, por ejemplo, en otros vehículos.

- **PDI personalizados**: direcciones de destino favoritas que ha definido mediante coordenadas GPS (obtenidas, p. ej., de un mapa topográfico) y que ha introducido en archivos de texto.

  Puede guardar estos datos de PDI personalizados en una unidad USB e importar después los datos a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento; vea más adelante.

- **PDI importados**: direcciones de destino favoritas que se guardaron anteriormente en una unidad USB y que se importaron posteriormente a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Ventajas de exportar e importar PDI

La exportación e importación de datos de puntos de interés le proporciona, entre otras, las ventajas siguientes:

- Define y guarde las direcciones de destino favoritas sólo una vez, y use posteriormente los datos de estas direcciones en otros vehículos.

  Vea "Exportar e importar PDI individuales y entradas del libro de direcciones" más adelante.

- Defina sus direcciones de destino favoritas cómodamente en casa y úselas después en su vehículo.

  Vea "Crear e importar PDI personalizados" más adelante.

- Ordene de forma clara una gran cantidad de direcciones de destino, p. ej., las direcciones de destino favoritas de otros miembros de su familia o direcciones de destino para su próximo viaje o viaje de negocios en submenús separados.

  Vea "Organizar los datos de PDI en varias subcarpetas" más adelante.

Exportar e importar PDI individuales y entradas del libro de direcciones

Breve descripción:

1. Conecte una unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento de su vehículo.
2. Guarde (exporte) sus direcciones de destino favoritas en la unidad USB.
3. Conecte la unidad USB al puerto USB del vehículo equipado con un sistema Navi 600 o Navi 900.
4. Descargue (importe) los datos de las direcciones al sistema de infoentretenimiento del vehículo.

Después de importarlas, las direcciones pueden seleccionarse como destinos para la guía de ruta.

Vea a continuación descripciones detalladas.

Exportar datos de PDI a una unidad USB

Conecte una unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 134.

Pulse el botón **CONFIG** y luego seleccione **Ajustes de la navegación** y **Exportar PDI**.

Aparece el menú **Exportar PDI**.

Todos los PDI individuales en la memoria myPOIs y todas las entradas del libro de direcciones se exportarán de forma predeterminada.

Si lo desea, desmarque los tipos de datos de las direcciones que no desea exportar.

Seleccione **Iniciar exportación** para guardar los tipos de datos de las direcciones seleccionados en la unidad USB conectada.

Los datos de las direcciones se almacenarán en una carpeta llamada **myPOIs** del directorio raíz de la unidad USB.

Para cada categoría de PDI exportada, p. ej. **Restaurante** o **Privado**, encontrará un archivo con el nombre correspondiente en dicha carpeta.

Ejemplos:
F:\myPOIs\Restaurante_3.poi o **F:\myPOIs\Privado_1.poi**, donde es el directorio raíz de la unidad USB.

Nota

Si los archivos con datos de PDI de la misma categoría ya se han guardado en la unidad USB, en la carpeta **myPOIs**, las versiones antiguas de estos archivos se sobrescribirán por versiones nuevas con el mismo nombre.

La carpeta **myPOIs** y los archivos con datos de PDI no deben cambiarse de nombre ni moverse a otra carpeta de la unidad USB. De no ser así, el sistema de infoentretenimiento no podrá importar de nuevo los datos de las direcciones.

Importar datos de PDI desde una unidad USB

Conecte una unidad USB con datos de PDI almacenados (vea detalles arriba) al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 134.

Para iniciar la importación, presione el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la navegación**, seleccione **Importar PDI individuales**, y luego seleccione **Continuar**.

Todos los datos de PDI almacenados en la unidad USB se importan a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Cuando se finaliza la importación, los PDI importados se seleccionan como destinos a través del menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" ⇨ 151.

Crear e importar PDI personalizados

Los puntos de interés personalizados deben definirse mediante coordenadas GPS que pueden obtenerse, p. ej., de un mapa topográfico.

Las coordenadas GPS y otros datos de las direcciones deben escribirse en archivos de texto. Cada uno de los archivos representa una categoría de PDI.

Breve descripción:

1. Crea los archivos de texto para los datos de PDI.
2. Escriba los datos de las direcciones deseados en los archivos de texto.
3. Guarde los archivos de texto con los datos de PDI en una unidad USB.
4. Conecte la unidad USB al puerto USB del sistema de infoentretenimiento de su vehículo.
5. Descargue (importe) los archivos de texto con los datos de PDI al sistema de infoentretenimiento.

Después de importarlas, las direcciones pueden seleccionarse como destinos para la guía de ruta.

Vea a continuación descripciones detalladas.

Crear los archivos de texto para los datos de PDI

Puede asignar las direcciones de destino favoritas a 20 categorías de PDI distintas. A cada categoría de PDI se le asigna un número. Vea "Categorías de PDI y números asignados" más adelante.

Debe crear un archivo de texto separado para cada categoría de PDI.

Los archivos de texto pueden crearse, p. ej., usando un simple software de edición de textos.

Nota

El editor de textos debe ser compatible con la codificación de caracteres UTF-8 para Unicode.

El nombre de cada archivo de texto consiste en el nombre de la categoría, un guión bajo, el número de la categoría y la extensión de archivo **.poi**.

Ejemplos de nombres de archivos:

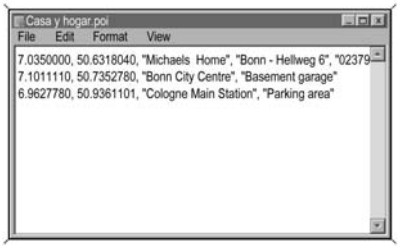
- **Negocios_2.poi**
- **Casa y hogar_8.poi**
- **Cultura_15.poi**

Nota
La longitud de los nombres de los archivos de texto se limita a 32 caracteres.

Categorías de PDI y números asignados:

(1) **Privado**, (2) **Negocios**, (3) **Restaurante**, (4) **Hotel**, (5) **Automoción**, (6) **Viajes**, (7) **Cine**, (8) **Casa y hogar**, (9) **Compras**, (10) **Artesanía**, (11) **Deporte**, (12) **Turismo**, (13) **Salud**, (14) **Ocio**, (15) **Cultura**, (16) **Vida nocturna**, (17) **Comunicación**, (18) **Noticias y bolsa**, (19) **Oficina del gobierno**, (20) **General**.

Escribir datos de PDI en archivos de texto
La imagen siguiente muestra un archivo de texto de muestra llamado **Casa y hogar_8.poi** con algunos datos de PDI de prueba.



Los datos de PDI deben introducirse en los archivos de texto en el formato siguiente:

Coordinada de longitud, coordinada de latitud, "Nombre de PDI", "Cualquier información adicional", "Número de teléfono (opcional)"

Por ejemplo: **7,0350000, 50,6318040, "Casa de Michael", "Bonn - Hellweg 6", "02379234567"**; vea la imagen superior.

Las coordenadas GPS deben expresarse con decimales.

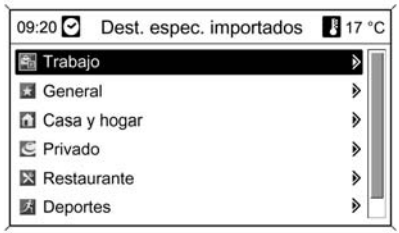
La longitud máxima del nombre de PDI es de 60 caracteres. Lo mismo ocurre con la cadena de caracteres de la información adicional y del número de teléfono.

Los datos de PDI de cada dirección de destino deben introducirse en una sola línea separada; vea la imagen superior.

Guardar los archivos de texto en una unidad USB
Los archivos de texto con datos de PDI se almacenarán en una carpeta llamada **myPOIs** situada en el directorio raíz de la unidad USB.

Ejemplo: **F:\myPOIs\Casa y hogar_8.poi**, donde **F:** es el directorio raíz de la unidad USB.

Cuando haya importado los datos de PDI individuales al sistema de infoentretenimiento (vea la descripción de la importación a continuación), el menú **PDI importados** mostrará una lista de categorías de PDI entre las que puede seleccionar, como las siguientes:



Organizar los datos de PDI en varias subcarpetas
También puede organizar los archivos de texto en varias subcarpetas con nombres al azar.

Ejemplos: **F:\myPOIs\AnnsPOIs** o **F:\myPOIs\MyJourney**, donde **F:** es el directorio raíz de la unidad USB.

Cuando haya importado los datos de PDI individuales organizados así al sistema de infoentretenimiento (vea la descripción de la importación a continuación), el menú **PDI importados** mostrará una lista de submenús entre los que puede seleccionar, como los siguientes:

Cuando haya seleccionado un submenú, se muestra la lista de categorías de PDI importadas relacionadas.

Importar los datos de PDI al sistema de infoentretenimiento
Conecte la unidad USB con sus datos de PDI individuales al puerto USB del sistema de infoentretenimiento; vea la sección "Puerto USB" ⇨ 134.

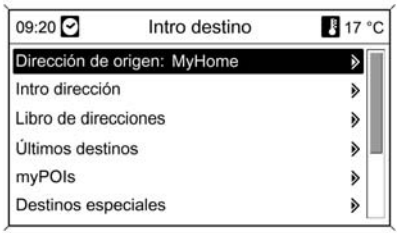
Para iniciar la importación, presione el botón **CONFIG**, seleccione **Ajustes de la navegación**, seleccione **Importar PDI individuales**, y luego seleccione **Continuar**.

Todos los datos de PDI almacenados en la unidad USB se importan a la memoria myPOIs del sistema de infoentretenimiento.

Cuando se finaliza la importación, los PDI importados se pueden seleccionar como destinos a través del menú **Intro destino**; vea la sección "Entrada de destino" más adelante.

Entrada de destino

Pulse el botón **DEST** para abrir un menú con varias opciones para introducir o seleccionar un destino.



- **Dirección de casa:**: selecciona la dirección de casa configurada en la actualidad (si está disponible). Si desea configurar/cambiar la dirección de casa, vea "Configuración de la dirección de casa" más adelante.

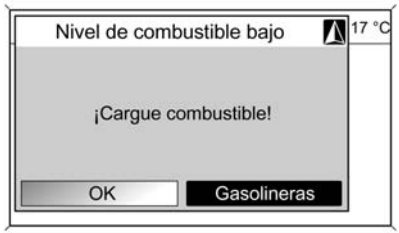
  Cuando se selecciona la dirección de casa, el sistema de infoentretenimiento calcula inmediatamente una ruta desde la posición actual a la dirección de casa e inicia la guía de ruta.
- **Intro dirección**: introducción directa de una dirección de destino con el país, ciudad, calle y número de edificio. Vea "Introducción de una dirección directamente" más adelante.
- **Libro de direcciones**: selección de una dirección de destino que se ha guardado en el libro de direcciones. Vea "Selección de una dirección del libro de direcciones" más adelante.

  Vea también "Guardar una dirección en el libro de direcciones o la memoria myPOIs" y "Editar o eliminar una dirección guardada" más adelante.
- **Últimos destinos**: selección en una lista de destinos seleccionados recientemente. Vea "Seleccionar un destino anterior" más adelante.
- **myPOIs**: selección de una dirección de destino que se ha guardado en la memoria myPOIs. Vea "Seleccionar una dirección guardada en la memoria myPOIs" más adelante.

  Vea también "Guardar una dirección en el libro de direcciones o la memoria myPOIs" y "Editar o eliminar una dirección guardada" más adelante.
- **Puntos de interés**: selección de PDI (direcciones de, p. ej., restaurantes, gasolineras, hospitales, etc.) guardadas en la tarjeta SD del mapa del sistema de infoentretenimiento. Vea "Selección de un punto de interés" más adelante.
- **Seleccionar en mapa**: selección de un destino de la vista del mapa con el conmutador de ocho posiciones ⇨ 94. Vea "Selección de un destino en el mapa" más adelante.
- **Latitud / Longitud**: selección del destino con coordenadas geográficas. Vea "Selección de un destino con coordenadas geográficas" más adelante.

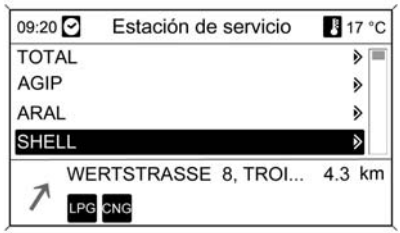
Selección de una gasolinera como destino tras un aviso Nivel de combustible bajo.

Cuando el nivel de combustible del depósito del vehículo es bajo, aparece un mensaje de advertencia.



Para iniciar una búsqueda de gasolineras próximas a la posición actual del vehículo, seleccione **Gasolineras**.

Cuando se finaliza la búsqueda, se muestra una lista con todas las gasolineras encontradas.



A continuación se muestra la lista con información detallada sobre la gasolinera marcada actualmente: la orientación aproximada a la gasolinera, la dirección, la distancia y los tipos de combustibles disponibles (además de gasolina y diésel).

Abreviaturas usadas para tipos de combustible: **GNC** (gas natural comprimido), **GLP** (gas licuado de petróleo).

Iniciar guía de ruta a una gasolinera

Seleccione la gasolinera deseada.

Aparece el menú **Navegación**.

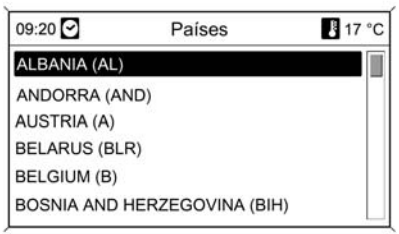
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Introducción de una dirección directamente

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **Intro dirección** para abrir el menú que se muestra a continuación.

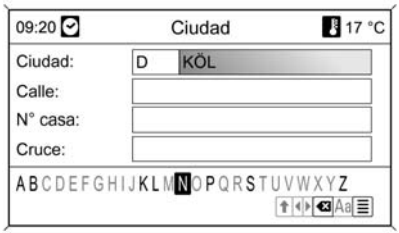
Si desea cambiar/seleccionar el país, marque el campo de entrada del país (ver imagen superior) y pulse luego el botón **MENU** para abrir el menú **Países**.



Seleccione el país deseado.

Introducción de una dirección con la función de escritura

Marque el campo de datos **Ciudad:** y pulse luego el botón **MENU** para activar la función de escritura.



Con el botón **MENU**, destaque y acepte de una en una las letras de la ciudad deseada. Durante este proceso el sistema bloqueará automáticamente las letras que no pueden usarse a continuación en el nombre de la ciudad.

Se pueden seleccionar los siguientes símbolos en la línea inferior:

⇧ : En la línea inferior aparecen listas con letras especiales.

◂ ▸ : Se selecciona la letra anterior o siguiente.

⌫: Borrar la última letra.

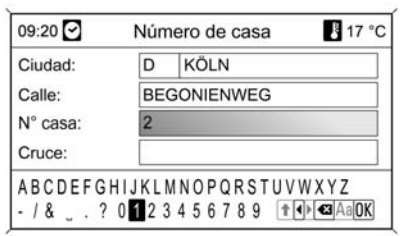
Aa : Mayúsculas o minúsculas.

☰ : Función de lista: una vez que se han introducido dos letras (en algunos casos incluso una), se muestran todos los nombres disponibles que empiecen con esas letras. Cuantas más letras se escriban, más corta será la lista.

OK : Completa la entrada o acepta el término de la búsqueda.

Mantenga pulsado el botón **BACK** unos segundos para borrar todas las letras escritas de la línea de datos.

Repita el proceso para el resto de los campos de entrada (introducir un número de casa o cruce es opcional).



Cuando complete la dirección, seleccione **OK**.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de una dirección del libro de direcciones

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Libro de direcciones**.

Seleccione la entrada del libro de direcciones que desee.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Selección de un destino anterior

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **Últimos destinos** para abrir el menú que se muestra a continuación.

Se muestra una lista de las últimas direcciones de destino usadas.

Seleccione el destino deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

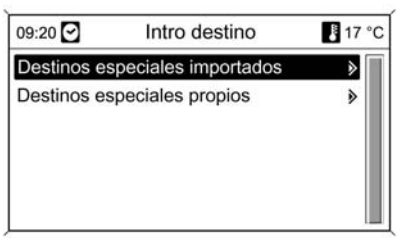
Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Seleccionar una dirección guardada en la memoria myPOIs

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Nota

La opción **PDI importados** sólo se puede seleccionar si los datos (direcciones) de los puntos de interés se descargaron de una unidad USB; vea "Exportar e importar datos de PDI" en la sección "Manejo" más arriba.

Seleccione la opción deseada. Se muestra un menú con las distintas opciones para ordenar la lista:

Las opciones para ordenar la lista determinan en qué orden se mostrarán las direcciones de los puntos de interés individuales/importados más adelante.

Seleccione la opción para ordenar la lista deseada.

Se muestra un menú con las categorías de puntos de interés disponibles en la actualidad.

Seleccione la categoría deseada.

Se muestra un menú con una lista de todos los puntos de interés de la categoría seleccionada (p. ej.: **Restaurante**).

Nota

Los puntos de interés lejos de la posición actual del vehículo pueden no mostrarse en la lista.

A continuación se muestra la lista con información detallada sobre el punto de interés marcado en la actualidad: la orientación aproximada al punto de interés, la dirección y la distancia.

Iniciar la guía de ruta al punto de interés

Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

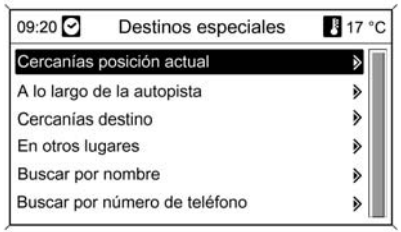
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Selección de un punto de interés

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Puntos de interés**.

Se muestra un menú con varias opciones para seleccionar puntos de interés (es decir, restaurantes, gasolineras, hospitales, etc.).



Cercanías posición actual

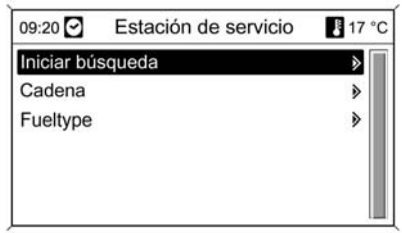
Selección de puntos de interés cerca de la posición actual del vehículo.

Una vez que haya seleccionado la opción, se muestra una lista de todas las categorías de puntos de interés disponibles.

Por ejemplo, si busca una gasolinera:

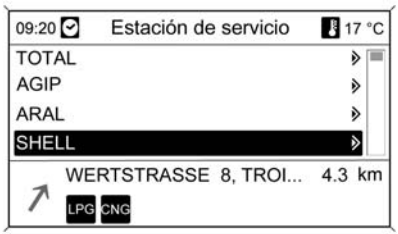
Seleccione **Estación de servicio**.

Se muestra un menú que proporciona opciones que permiten realizar una búsqueda más precisa de gasolineras.



Cuando selecciona **Iniciar búsqueda**, se inicia una búsqueda de todas las gasolineras de la zona. La búsqueda tiene en cuenta todas las gasolineras que cumplen los criterios del filtro configurado para **Cadena** y **Fueltype** (para cambiar el criterio del filtro, vea "Configuración de filtros de restricción de búsquedas" más adelante).

Cuando se finaliza la búsqueda, se muestra una lista con todas las gasolineras encontradas.

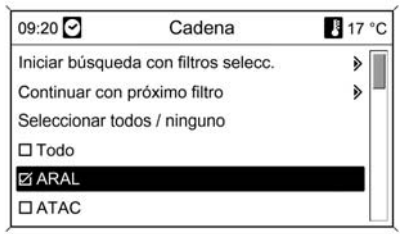


A continuación se muestra la lista con información detallada sobre la gasolinera marcada actualmente: la orientación aproximada a la gasolinera, la dirección, la distancia y los tipos de combustibles disponibles (además de gasolina y diésel).

Abreviaturas usadas para tipos de combustible: **GNC** (gas natural comprimido), **GLP** (gas licuado de petróleo).

Configuración de filtros de restricción de búsquedas

Cuando selecciona **Cadena**, aparece una lista con todas las marcas o cadenas de gasolineras disponibles en la zona.



El número de gasolineras se puede reducir seleccionando al menos una marca o cadena de gasolineras.

Cuando haya marcado las marcas/cadenas deseadas: seleccione **Iniciar búsqueda con filtros selecc.** o, para una búsqueda más restringida, seleccione **Continuar con próximo filtro** (tipos de combustibles).

Cuando selecciona **Fueltype**, aparece una lista con todos los tipos de combustible disponibles (además de gasolina y diésel) en las gasolineras de la zona.

El número de gasolineras se puede reducir seleccionando al menos un tipo de combustible.

Cuando haya marcado los tipos de combustible deseados: seleccione **Iniciar búsqueda con filtros selecc.** o, para una búsqueda más restringida, seleccione **Continuar con próximo filtro** (marcas/cadenas de gasolineras).

Cuando se inicie la búsqueda, aparecerá una lista con todas las gasolineras que cumplan los criterios del filtro seleccionado anteriormente.

Seleccione la gasolinera deseada.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

A lo largo de la autopista

Selección de puntos de interés relacionados con la autopista (es decir, gasolineras o áreas de servicio) a lo largo del itinerario. Sólo está disponible cuando conduce por una autopista.

Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Cercanías destino

Selección de puntos de interés próximos al destino introducido.

Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Alrededor de otras ciudades

Selección de puntos de interés próximos a una ciudad.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el nombre de la ciudad.

Introduzca el nombre de la ciudad mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Cuando la entrada es lo suficientemente concreta, se muestra una lista de ciudades posibles. A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

Seleccione la ciudad deseada. Aparece un menú con los puntos de interés próximos a la ciudad seleccionada ordenados por categoría.

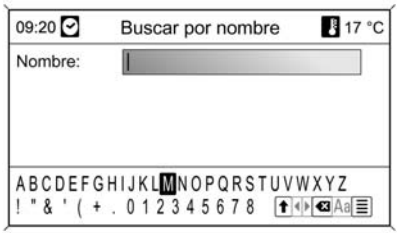
Selección de un punto de interés; vea el ejemplo de "Cercanías posición actual".

Buscar por nombre

Selección de puntos de interés a partir de un nombre.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el nombre.



Introduzca el nombre del punto de interés deseado mediante la función de escritura, vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Cuando la entrada es lo suficientemente concreta, se muestra una lista de puntos de interés posibles. A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

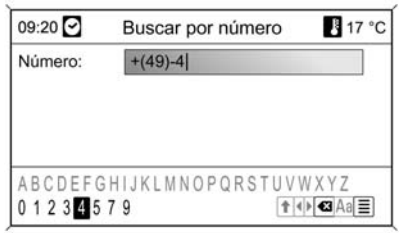
Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Buscar por número
Selección de puntos de interés a partir de un número de teléfono.

Cuando selecciona la opción, se muestra una lista de países.

Seleccione el país deseado. Se muestra un menú para introducir el número.



Introduzca el número de teléfono deseado mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Una vez que la entrada sea lo bastante específica, se muestra una lista de posibles números de teléfono (cada número representa un punto de interés). A veces hay que seleccionar ☰ para que aparezca la lista.

Seleccione el punto de interés deseado.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de un destino en el mapa

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Seleccionar en mapa**.

Se muestra un menú con un mapa que muestra el área alrededor de la posición actual.

Nota
La escala del mapa se puede cambiar con el mando **MENU**.

Con el conmutador de ocho posiciones del botón **MENU** ⇨ 94, coloque el punto de mira en un destino del mapa.

Pulse el mando **MENU** para confirmar la selección.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta
Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

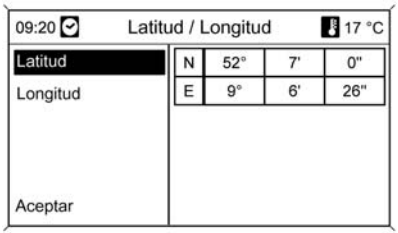
Guardar la dirección
Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Selección de un destino con coordenadas geográficas

Pulse el botón **DEST** y luego seleccione **Latitud / Longitud**.

Se muestra un menú que permite introducir coordenadas geográficas como dirección de destino.



Introducción de la coordenada de latitud

1. Seleccione **Latitud**.
2. Gire el mando **MENU** para seleccionar **N** o **S** (Norte o Sur del ecuador).
3. Pulse el mando **MENU** para confirmar la selección.
4. Gire el mando **MENU** para introducir los grados deseados de latitud.
5. Pulse el mando **MENU** para confirmar los datos introducidos.
6. Indique los minutos y segundos de latitud que correspondan.

Introducción de la coordenada de longitud

1. Seleccione **Longitud**.
2. Gire el mando **MENU** para seleccionar **O** o **E** (Oeste o Este del meridiano de Greenwich).
3. Pulse el mando **MENU** para confirmar los datos introducidos.
4. Escriba y confirme los valores que desea utilizar para los grados, minutos y segundos de la longitud.

Seleccione **Aplicar** para confirmar las coordenadas que se muestran.

Aparece el menú **Navegación**.

Iniciar guía de ruta

Seleccione **Iniciar la navegación** para iniciar la guía de ruta a la dirección que se muestra.

Vea la sección "Guía" ⇨ 166 para obtener la descripción de la guía de ruta.

Guardar la dirección

Seleccione **Guardar** si desea guardar la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

Se muestra el menú **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" más adelante.

Guarda una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs.

El sistema de infoentretenimiento proporciona dos áreas separadas de memoria donde puede guardar sus direcciones de destino favoritas: el libro de direcciones y la memoria myPOIs.

Antes de guardar una dirección en una de estas áreas de memoria, debe asignar la dirección a una categoría:

- Si desea guardar una dirección en el libro de direcciones, debe asignar la dirección a las categorías **Privado** o **Negocios**.
- Si desea guardar una dirección en la memoria myPOIs, puede elegir entre 18 categorías (p. ej.: **Restaurante**, **Viajes** o **Cultura**).

Guardar una dirección en el libro de direcciones

Pulse el botón **DEST** para abrir el menú **Intro destino** y seleccione una opción para la entrada o selección de una dirección de destino (p. ej.: **Intro dirección** o **Últimos destinos**); vea la sección sobre descripciones de la entrada o selección de direcciones más arriba.

Una vez que ha introducido o seleccionado la dirección de destino deseada, se muestra el menú **Navegación**.

Seleccione **Guardar**.

Se muestra el menú **Guardar**, con la dirección de destino anteriormente introducida o seleccionada como nombre predeterminado.

El nombre predeterminado puede cambiarse (ver el ejemplo en la imagen inferior) usando la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

Alternativamente, puede introducir un número de teléfono.

La categoría predeterminada **Privado** puede cambiarse a **Negocios**:

Seleccione la categoría que se muestra para abrir un menú con una lista de todas las categorías de direcciones disponibles.

Nota
Si selecciona cualquier categoría distinta de **Privado** o **Negocios**, la dirección del destino se guardará en la memoria myPOIs no en el libro de direcciones.

Seleccione **Negocios**.

Aparece de nuevo el menú **Guardar**.

Seleccione **OK** para guardar la dirección de destino en el libro de direcciones usando el nombre y la categoría que aparecen.

Se puede guardar un máximo de 100 direcciones de destino en el libro de direcciones.

Guardar una dirección en la memoria myPOIs

Guardar una dirección de destino en la memoria myPOIs funciona de igual modo que para el libro de direcciones, como se describió anteriormente .

La única diferencia radica en seleccionar una categoría distinta a **Privado** o **Negocios**, p. ej. **Restaurante**, **Automoción** o **Compras**.

Nota
Si selecciona una de las categorías **Privado** o **Negocios**, la dirección del destino se guardará en el libro de direcciones, no en la memoria myPOIs.

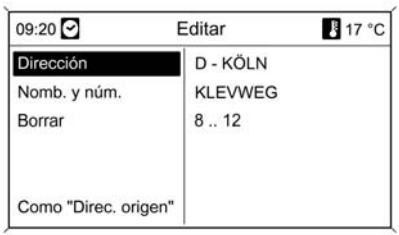
Editar o eliminar una dirección guardada

Los datos de la dirección (incluidas la categoría y el número de teléfono) guardados en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs pueden editarse o eliminarse por completo en cualquier momento.

Editar o eliminar una entrada del libro de direcciones

Pulse el botón **DEST**, seleccione **Libro de direcciones**. Seleccione la entrada de la dirección deseada y luego **Editar**.

Aparece el menú **Editar**.



Están disponibles las siguientes opciones:

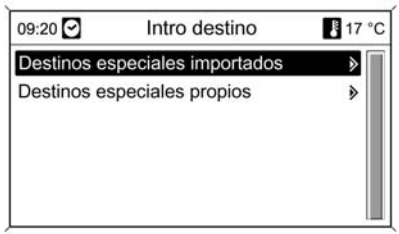
- **Dirección**: abre el menú **Intro dirección**. Puede editar la dirección que se muestra mediante la función de escritura; vea "Introducción de una dirección con la función de escritura" más arriba.

  Una vez que ha confirmado la dirección editada, se vuelve a mostrar el menú **Navegación**.

  Si desea editar también el nombre o cambiar la categoría, debe seleccionar la dirección correspondiente en el libro de direcciones de nuevo; vea más arriba.
- **Nombre y número**: una vez que ha seleccionado esta opción, puede editar el nombre de la entrada del libro de direcciones, editar el número de teléfono o seleccionar una categoría nueva; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones" más arriba.
- **Borrar**: permite borrar la dirección que aparece del libro de direcciones.
- **Como "Direc. casa"**: permite configurar la dirección que se muestra como la dirección de casa; vea "Configuración de la dirección de casa" más adelante.

Editar o eliminar una entrada de myPOIs

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Editar o eliminar PDI individuales

Seleccione **PDI individuales**, seleccione la opción para ordenar deseada (p. ej.: **Cercanías posición actual**), seleccione la categoría deseada (p. ej.: **Restaurante**), seleccione la dirección deseada, y seleccione a continuación **Editar**.

Aparece el menú **Editar**.

La edición o eliminación de la entrada de myPOIs que se muestra funciona de igual modo que se describió para una entrada del libro de direcciones; vea más arriba.

Notas acerca de PDI importados

Los puntos de interés importados (PDI descargados de una unidad USB) no pueden editarse directamente.

Si desea editar los datos de la dirección de un punto de interés importado:

- En primer lugar, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o como punto de interés individual. A continuación, puede editar los datos de la dirección de la entrada del libro de direcciones o entrada de myPOIs correspondiente (que puede seleccionar en **PDI individuales**).
- O puede importar los datos actualizados de la dirección de una unidad USB; vea "Exportar e importar los datos de PDI" en la sección "Manejo" más arriba.

Tampoco es posible eliminar directamente los datos de la dirección de puntos de interés individuales importados de la memoria myPOIs.

Si desea eliminar PDI individuales importados:

Importe datos de PDI actualizados al sistema de infoentretenimiento que no contengan los datos de la dirección de los PDI que desea eliminar.

Si desea eliminar todos los PDI de una categoría determinada, importe un archivo de datos de PDI vacío de la categoría correspondiente.

Descripciones acerca de la importación de datos de PDI; vea "Exportar e importar datos de PDI" en la sección "Manejo" más arriba.

Para eliminar todos los PDI importados:

Pulse el botón **CONFIG** y luego seleccione **Ajustes de la navegación** y **Eliminar todos los PDI importados**.

Configuración de la dirección de casa

Antes de que pueda configurar una dirección como dirección de casa, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs; ver las descripciones correspondientes más arriba.

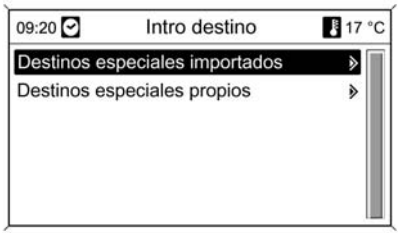
Configurar una entrada del libro de direcciones como dirección de casa

Pulse el botón **DEST**, seleccione **Libro de direcciones**. Seleccione la entrada de la dirección deseada, seleccione **Editar** y luego **Como "Direc. casa"**.

La dirección que se muestra se configura como la dirección de casa nueva y se muestra como la primera opción en el menú **Intro destino**.

Configurar una entrada de myPOIs como dirección de casa

Pulse el botón **DEST** y seleccione luego **myPOIs** para abrir el menú que se muestra a continuación.



Configurar un PDI individual como dirección de casa

Seleccione **PDI individuales**, seleccione la opción para ordenar la lista deseada (p. ej.: **Cercanías posición actual**), seleccione la categoría deseada (p. ej.: **Restaurante**), seleccione la dirección deseada, seleccione **Editar**, y seleccione a continuación **Como "Direc. casa"**.

La dirección que se muestra se configura como la dirección de casa nueva y se muestra como la primera opción en el menú **Intro destino**.

Notas acerca de PDI importados

Los puntos de interés importados (PDI descargados de una unidad USB) no pueden configurarse directamente como dirección de casa.

Si desea configurar la dirección de un PDI importado como dirección de casa:

En primer lugar, debe guardar la dirección en el libro de direcciones o como punto de interés individual.

A continuación, puede configurar los datos de la dirección de la entrada del libro de direcciones o entrada de myPOIs correspondiente (que puede seleccionar en **PDI individuales**) como dirección de casa.

Guía

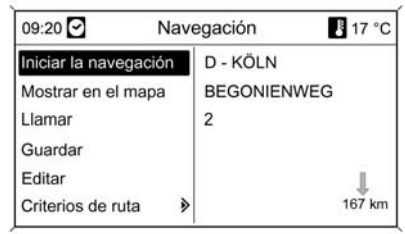
Pulse el botón **NAV** y a continuación el botón **MENU** para mostrar el menú principal de navegación.

En función de si la guía de ruta está inactiva o activa en ese momento aparecerán unas opciones de menú distintas.

Funciones con la guía de ruta inactiva

Iniciar la navegación

Cuando selecciona **Iniciar la navegación**, aparece el menú que se muestra a continuación.



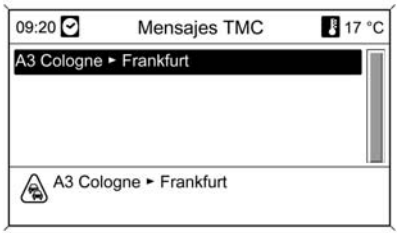
Están disponibles las siguientes opciones:

- **Iniciar la navegación**: inicia la guía de ruta a la dirección que se muestra.
- **Mostrar en el mapa**: muestra la posición de la dirección mostrada en el mapa.
- **Llamar**: no disponible.
- **Guardar**: guarda la dirección que se muestra en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" en la sección "Entrada de destino" más arriba.
- **Editar**: cambia o edita la dirección que se muestra; vea "Editar o eliminar una dirección guardada" en la sección "Entrada de destino" más arriba.
- **Criterios de ruta**: configura o cambia los criterios de cálculo de la ruta; vea "Opciones de navegación" más adelante.

Mensajes TMC

Para obtener información sobre TMC, vea la sección "Guía dinámica" ⇨ 141.

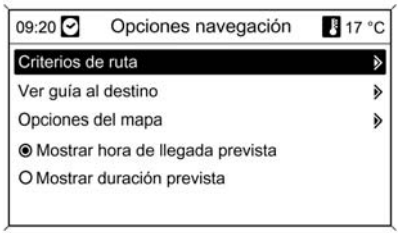
Seleccione **Mensajes TMC** para mostrar una lista con todos los mensajes de tráfico TCM que se reciben en ese momento.



Seleccione un mensaje de tráfico TCM para mostrar información detallada sobre el problema de tráfico en cuestión.

Opciones navegación

En el menú correspondiente encontrará varias opciones y un gran número de submenús relacionados para configurar la guía de ruta.



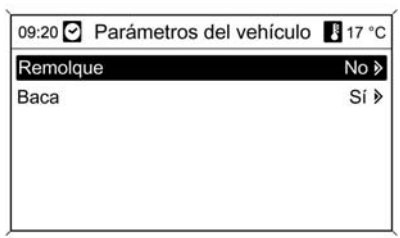
Criterios de ruta

El cálculo de la ruta se puede delimitar a partir de varios criterios.

Seleccione uno de los siguientes criterios:

- **Más rápida**
- **Más corta**
- **Más económica**: se calcula una ruta optimizada desde el punto de vista energético, teniendo en cuenta los parámetros específicos del vehículo configurados actualmente en el menú **Parámetros del vehículo**; vea a continuación.

Seleccione **Parámetros del vehículo** para abrir un menú de selección de los parámetros específicos del vehículo.

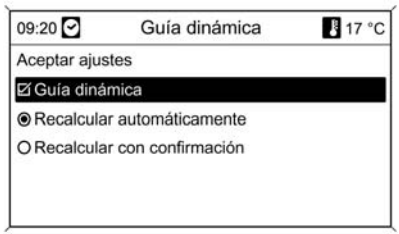


Las configuraciones seleccionadas se tendrán en cuenta para el cálculo de la ruta, si **Más económica** está seleccionado en la actualidad; vea arriba.

Tras configurar los parámetros deseados en el vehículo, pulse **BACK** para salir del menú.

Seleccione **Guía dinámica** para abrir un menú que le permitirá configurar la guía de ruta dinámica.

Para obtener información sobre la guía de ruta dinámica, vea la sección "Guía dinámica" ⇨ 174.



Seleccione **Guía dinámica** para activar/desactivar la guía de ruta dinámica.

Si está activada la guía de ruta dinámica:

Seleccione **Recalcular automáticamente** si desea recalcular la ruta automáticamente cuando hay problemas de tráfico.

Seleccione **Recalcular con confirmación** si desea recalcular la ruta sólo después de confirmar el mensaje correspondiente.

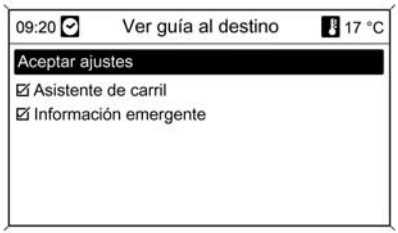
Seleccione **Aceptar ajustes** para activar los ajustes que aparecen y para salir del menú.

Si desea seleccionar una o más de las siguientes opciones en el menú **Criterios de ruta**:

- **Sin autopistas**
- **Sin peaje**
- **Sin túneles**
- **Sin ferries**
- **Considerar las carreteras de acceso restringido**

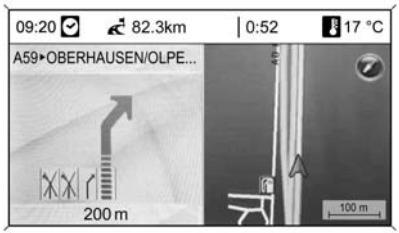
Ver guía al destino

Las siguientes opciones están disponibles en la pantalla de la guía de ruta:

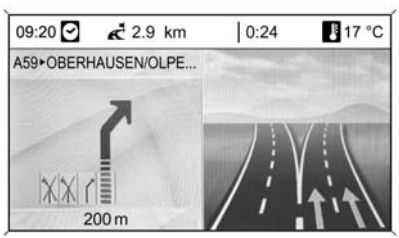


Si usa la opción **Información emergente**, puede determinar qué tipo de ilustración debería mostrarse cuando se alcanza una intersección de autopista.

Si se desactiva **Información emergente**, se muestra el siguiente tipo de ilustración:



Si se activa **Información emergente**, se muestra el siguiente tipo de ilustración:

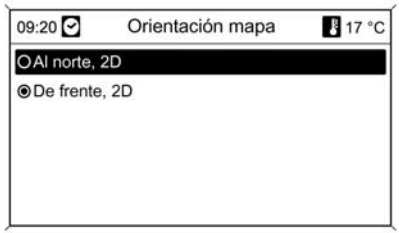


Con la opción **Información emergente**, selecciona si desea que la información de la guía de ruta del sistema de navegación debería aparecer en ventanas emergentes o se indique de otra manera (por ejemplo, en la radio). La información se oculta después de un período de tiempo pulsando el botón **BACK**.

Seleccione **Aceptar ajustes** para activar los ajustes que aparecen y volver al menú **Opciones navegación**.

Opciones del mapa

Seleccione **Opciones del mapa** y luego **Orientación mapa** para mostrar el siguiente submenú:



Seleccione si la orientación del mapa en la pantalla debe basarse en el rumbo o en la posición del norte.

Seleccione **Opciones del mapa** y luego **Ver destinos especiales en el mapa** para abrir un submenú con varias opciones y definir si los puntos de interés deberían aparecer y, en ese caso, qué puntos de interés deberían mostrarse en el mapa.

Cuando se selecciona **Personalizado**, se puede definir el tipo de puntos de interés que deberían mostrarse en el mapa, por ejemplo, restaurantes, hoteles, lugares públicos, etc.

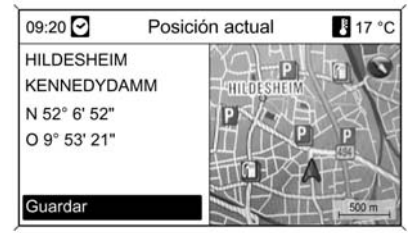
Pantalla de hora de llegada o de tiempo de conducción

Cuando selecciona la opción **Mostrar duración prevista** o **Mostrar hora de llegada prevista** en el menú **Opciones navegación**, se muestra el tiempo correspondiente en la línea superior de la pantalla de guía de ruta.

Información posición actual

Aparece la siguiente información en la posición actual:

- Ciudad
- Nombre de ciudad
- Latitud
- Longitud
- Vista de mapa

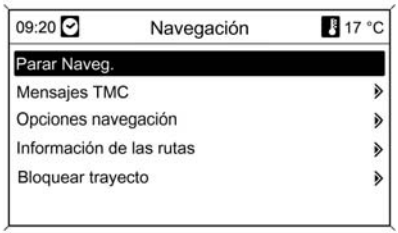


La posición actual puede copiarse al libro de direcciones o a la memoria myPOIs usando **Guardar**; vea "Guardar una dirección en el libro de direcciones o en la memoria myPOIs" en la sección "Entrada de destino" más arriba.

Información del destino

Información mostrada: la misma que en la pantalla de **Posición actual**.

Funciones de la guía de ruta activa



Parar Naveg.

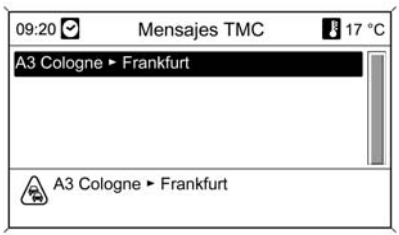
Cuando selecciona **Parar Naveg.**, la guía de ruta se desactiva y se muestran las opciones del menú para la guía de ruta inactiva; vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Mensajes TMC

Para obtener información sobre TMC, vea la sección "Guía dinámica" ⇨ 141.

Tras seleccionar **Mensajes TMC**, aparece el menú **Filtro**.

Seleccione si debería mostrarse **Todas las noticias de tráfico** o sólo **A lo largo de la ruta** en la lista **Mensajes TMC**; vea más adelante.



Opciones navegación

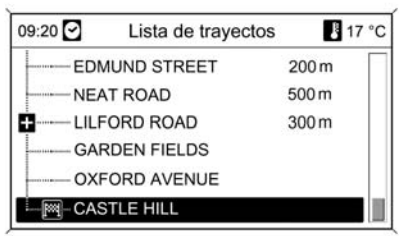
Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Información de las rutas

Se puede acceder a la siguiente información en el menú **Información de las rutas**:

- **Lista de trayectos**
- **Información posición actual**
- **Información del destino**
- **Vista general ruta actual**

Lista de trayectos



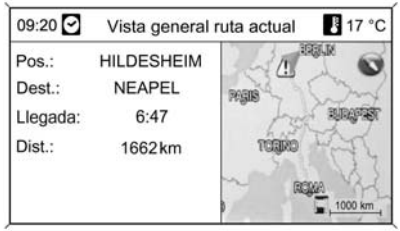
Todas las calles de la ruta calculada se indican en una lista con las distancias correspondientes.

Los elementos de la lista de rutas marcados con el símbolo "+" se pueden expandir seleccionándolos. Tras seleccionarlos, aparecerá más información sobre el elemento de la lista correspondiente.

Información posición actual
Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

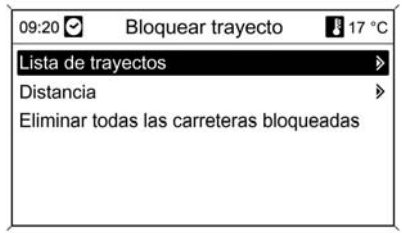
Información del destino
Para obtener una descripción, vea "Funciones con la guía de ruta inactiva" más arriba.

Vista general ruta actual
Aparece la siguiente información de la ruta actual:

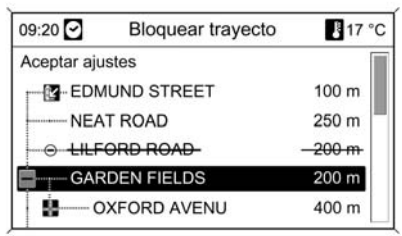


- Posición
- Destino
- Hora de llegada
- Distancia
- Vista de mapa

Bloquear trayecto
Dispone de las siguientes opciones para excluir manualmente determinadas zonas/secciones de ruta de la guía de ruta:



Lista de trayectos
En la lista de nombre de calles de la ruta calculada actual, se pueden excluir calles de la guía de ruta.



Para excluir una calle de la guía de ruta:

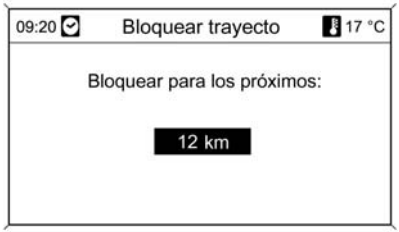
Marque el nombre de calle correspondiente y pulse el mando **MENU**. El nombre de calle aparecerá tachado.

Si lo desea, puede excluir más nombres de calles de la guía de ruta.

Seleccione **Aceptar ajustes** y acepte el mensaje que aparece.

La ruta se vuelve a calcular teniendo en cuenta que no se desea pasar por esas calles.

Distancia
Configurando una distancia, se puede excluir de la guía de ruta la sección de la ruta desde la posición actual a la distancia configurada.



Ajuste la distancia deseada, pulse el mando **MENU** y confirme a continuación el mensaje que aparece.

La ruta se vuelva a calcular teniendo en cuenta que no se desea pasar por esa sección de ruta.

Nota
El bloqueo de la ruta introducido permanece activo hasta que se realice un nuevo cálculo de la ruta.

Eliminar todas las carreteras bloqueadas
Tras seleccionar esta opción, todas las zonas o secciones de ruta seleccionada antes como excluidas de la guía de ruta se volverán a incluir al calcular la guía de ruta.

Guía dinámica

Si la guía de la ruta dinámica está activa, se incluye en el cálculo de la ruta la situación de tráfico actual que el sistema de infoentretenimiento recibe por TMC. Se propone una ruta que tiene en cuenta todos los problemas de tráficos o restricciones de los criterios predefinidos (por ejemplo, "ruta más corta", "sin autopistas", etc.).

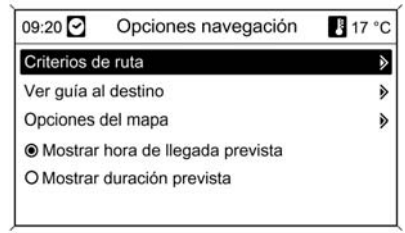
En caso de problema de tráfico (por ejemplo, atasco, carretera cerrada) en la ruta por la que se conduce, aparecerá un mensaje y se oirá un mensaje de voz indicando el tipo de problema. El conductor puede decidir si conviene sortear el problema

de tráfico tomando la alternativa propuesta a la ruta o bien continuar y pasar por la vía que tiene el problema de tráfico.

Si la guía de ruta no está activa, también se informará de los problemas de tráfico que haya en la zona próxima.

Si la guía de ruta está activa, el sistema comprobará de forma continua, a partir de la información de tráfico, si es mejor volver a calcular la ruta o tomar una ruta alternativa que tenga en cuenta la situación de tráfico actual.

El menú **Opciones navegación** permite controlar la activación y desactivación de la guía de ruta dinámica, así como los criterios del cálculo de la ruta y otros ajustes de navegación; vea la sección "Guía" ⇨ 166.



La guía de ruta dinámica sólo funciona si la información de tráfico se recibe a través del sistema de información de tráfico RDS-TMC.

El posible retraso debido a un problema de tráfico calculado por el sistema de infoentretenimiento se basa en los datos que el sistema recibe a través de la emisora RDS-TMC que tiene sintonizada en ese momento. El retraso real puede ser distinto al calculado.

Mapas

Todos los datos del mapa requeridos para el uso del sistema de navegación se guardan en la tarjeta SD proporcionada con el sistema de infoentretenimiento.

Tarjeta SD del mapa

El lector de tarjetas SD del sistema de infoentretenimiento sólo puede leer la tarjeta SD proporcionada específicamente para su uso con el sistema de navegación del vehículo. El lector de tarjetas SD no puede leer ningún otro tipo de tarjetas SD.

Debido a la fecha de creación de los datos del mapa de la tarjeta SD, puede que no se incluyan en el mapa algunas carreteras nuevas, o que algunos nombres y carreteras sean distintos a los que se usaban cuando se crearon los datos del mapa.

Si desea solicitar tarjetas SD adicionales o una actualización de los datos del mapa, contacte con su concesionario oficial Chevrolet.

Vea más adelante para obtener información acerca de la sustitución de una tarjeta SD del mapa.

Información importante sobre la manipulación de la tarjeta SD

Atención

Nunca trate de emplear una tarjeta SD que se encuentre agrietada o deformada o que se haya reparado con cinta adhesiva. Ello puede dañar el equipo.

- Manipule la tarjeta SD con cuidado. No toque nunca los contactos metálicos.
- No use productos de limpieza convencionales, benzina, disolventes o spray antiestático.
- Si necesita limpiar la tarjeta SD, use un paño suave.
- No doble la tarjeta SD. No use una tarjeta SD que esté doblada o agrietada.
- No coloque pegatinas ni escriba nada en las superficies de la tarjeta.
- No guarde la tarjeta SD en lugares expuestos a la luz directa del sol, o a altas temperaturas o humedad.
- Coloque siempre la tarjeta SD en su funda cuando no la use.

Sustitución de la tarjeta SD del mapa

La ranura de la tarjeta SD está situada debajo de la cubierta de la consola central.

Extracción de la tarjeta SD

Presione sobre la tarjeta SD insertada para desbloquearla y tire de ella para extraerla de la ranura.

Introducción de la tarjeta SD

Empuje con cuidado la tarjeta SD con el borde cortado hacia la izquierda (vea la imagen superior) en la ranura, hasta que quede encajada.

Nota
La tarjeta SD y la ranura para la tarjeta SD deben mantenerse siempre limpias y secas.

Sumario de los símbolos

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

N.º	Explicación
1	Posición actual (mapa)
2	Destino
3	Posición actual (lista de rutas)
4	no disponible
5	no disponible
6	Niebla
7	Obras
8	Pavimento deslizante
9	Humo o polvo
10	Nieve
11	Lluvia intensa
12	Precaución/advertencia
13	Carretera cerrada
14	Tráfico denso
15	Atasco de tráfico
16	Estrechamiento
17	Lista abierta
18	Lista cerrada
19	Centro comercial
20	Carretera de peaje
21	Información turística
22	Lugar de interés
23	Deporte y ocio
24	Salir
25	Museo
26	Alquiler de automóviles
27	Información de viaje
28	Actividad de ocio
29	Servicios
30	Cajero automático
31	Estación de autobuses
32	Lugar de acampada

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

N.º	Explicación
33	Farmacia
34	Cine
35	Aeropuerto
36	Parque de atracciones
37	Ciudad
38	Banco
39	Mensaje de tráfico
40	Ferry
41	Frontera
42	Túnel
43	Kiosco
44	Tienda de comida
45	Hotel/motel
46	Salida de autopista
47	Aparcamiento
48	Aparcamiento disuasorio

N.º	Explicación
49	Aparcamiento con varias plantas
50	Gasolinera
51	Área de servicio
52	Restaurante
53	Lavabos
54	Monumento histórico
55	Hospital
56	Emergencia
57	Policía
58	Puerto
59	Puerto de montaña
60	Lugar público
61	Relacionado con el automóvil
62	Taller mecánico
63	Cementerio

Teléfono

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo
(Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- Antena exterior debidamente instalada para obtener el máximo alcance posible
- Potencia de emisión máxima de 10 W
- Montaje del teléfono en un lugar adecuado, respetando la información relevante de la nota ⇨ 43.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

⚠ Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Climatización

Sistemas de climatización 182
Salidas de aire 189
Mantenimiento 190

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación

Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

= hacia la cabeza y los pies
= hacia los pies
= hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
= hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado y descongelación

- Pulse el botón : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Aire acondicionado

Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire
- Refrigeración
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

- = hacia la cabeza y los pies
- = hacia los pies
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- = hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Pulse el botón : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.
- Conecte la refrigeración .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración

Se acciona con el botón y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior se sitúa un poco por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración ❄.
- Conecte el sistema de recirculación de aire.
- Pulse el interruptor de distribución de aire.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Climatizador automático electrónico

⚠Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.

Mandos para el modo automático:

AUTO	=	modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura
Temperature	=	preselección de la temperatura deseada

Las funciones siguientes pueden adaptarse manualmente, desactivando el modo automático:

Fan speed	=	caudal seleccionable
MODE	=	distribución de aire seleccionable
	=	desempañado y descongelación
	=	encender o apagar el sistema
	=	activar o desactivar la refrigeración
	=	recirculación de aire
AQS	=	sensor de calidad del aire

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los mandos de distribución de aire y de velocidad del ventilador.

Cada cambio de ajustes se indica en la pantalla de información durante unos segundos.

Las funciones activadas se indican mediante el LED del botón.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Modo automático AUTO

Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón **AUTO**, el aire acondicionado se activa automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el conmutador giratorio izquierdo.

La regulación de la velocidad del ventilador en modo automático se puede cambiar en el menú **Ajustes**.

Personalización del vehículo ⇨ 80

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

Si se ajusta la temperatura máxima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Pulse el botón .
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad más alta.
- Para volver al modo automático: pulse el botón .

Conecte la luneta térmica trasera .

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador

Gire el conmutador giratorio derecho. La velocidad del ventilador seleccionada se indica mediante el número en la pantalla.

Para volver al modo automático: Pulse el botón **AUTO**.

Distribución de aire MODE

Pulse el botón **MODE** una vez, o repetidamente, para efectuar el ajuste deseado; el ajuste de la distribución de aire se indica en la pantalla de información.

= hacia el parabrisas, la zona de la cabeza y la zona reposapiés

= hacia el parabrisas y la zona reposapiés

= hacia los pies

= hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

= hacia la zona de la cabeza, mediante salidas de aire regulables, y la zona reposapiés

Vuelta a la distribución de aire automática: Desactive el ajuste correspondiente o pulse el botón **AUTO**.

Refrigeración

Se activa o desactiva con el botón .

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

Recirculación de aire automática

El sistema de recirculación de aire automática tiene un sensor de humedad del aire, que cambia automáticamente a aire exterior si la humedad del aire interior es demasiado alta.

Modo manual de recirculación de aire

El modo manual de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Sensor de calidad del aire AQS

El sensor de calidad del aire detecta la mala calidad del aire ambiente y cambia automáticamente a aire interior.

Encender o apagar el sistema ⏻

Pulsando el botón ⏻ se activan o desactivan todas las funciones de calefacción, ventilación y sistema de refrigeración.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 80.

Calefactor auxiliar

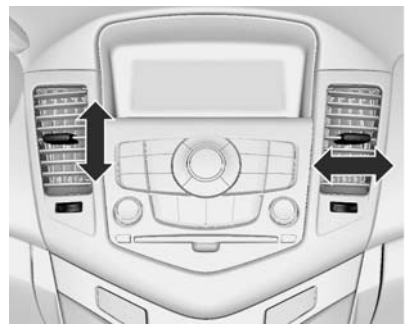
Calefactor de aire (sólo vehículo diésel)

El sistema Quickheat es un calefactor eléctrico auxiliar que calienta el aire del habitáculo más rápidamente.

Salidas de aire

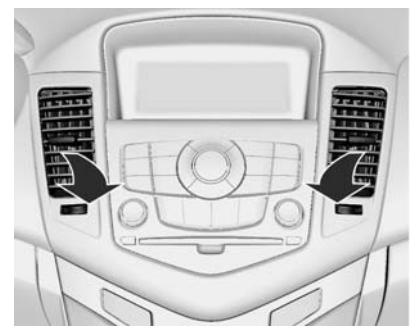
Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Para abrir la salida, gire la rueda de ajuste a ⦚.

Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.



Para cerrar la salida, gire la rueda de ajuste a ☒.

⚠Advertencia

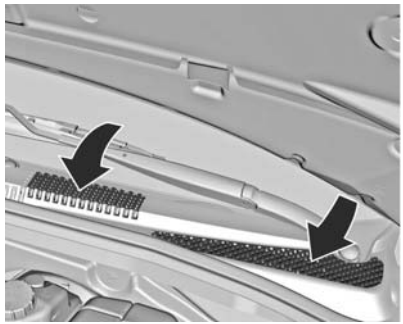
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de polen controlado manualmente

El filtro elimina polvo, hollín, polen, esporas y olores (filtro combinado) del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de rendimiento

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción 192
Arranque y manejo 192
Sistema de escape del motor 194
Cambio automático 196
Cambio manual 199
Frenos 200
Sistemas de control de la conducción 201
Regulador de velocidad 203
Sistemas de detección de objetos 204
Combustible 206

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

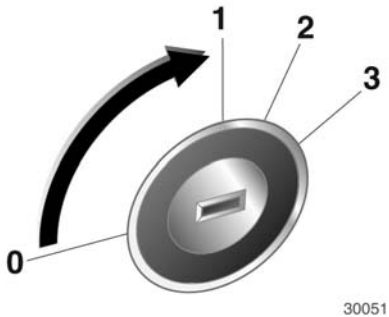
Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

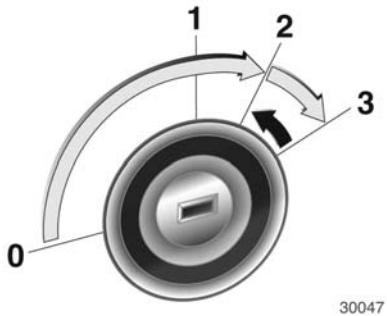
Posiciones de la cerradura del encendido



0 = Encendido desconectado
1 = Encendido desconectado, volante desbloqueado
2 = Encendido conectado; con motor diésel: precalentamiento
3 = Arranque

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- Cambio manual: mantenga pisado el pedal del embrague
- Cambio automático: mantenga pisado el freno y mueva la palanca selectora hacia **P** o **N**
- No acelere
- Motor diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento hasta que el testigo de control ➿ se apague
- Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Arranque del vehículo con temperaturas bajas

El arranque del motor sin calefactores adicionales puede que baje hasta - 27 ºC. Se precisa un aceite de motor de la viscosidad correcta, el combustible correcto, servicios realizados y una batería con la carga suficiente. Con temperaturas inferiores a -27 °C, el cambio automático necesita una fase de calentamiento de unos 5 minutos. La palanca selectora debe estar en la posición **P**.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

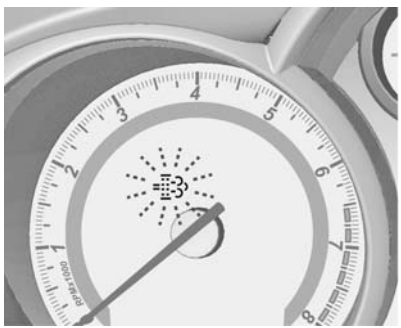
Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diésel

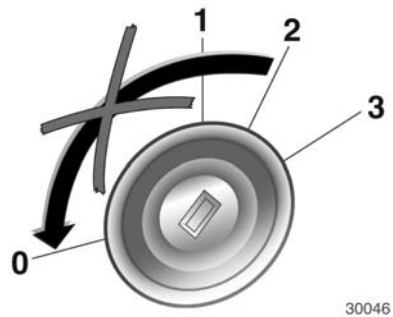
El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las

partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar de 10 a 25 minutos. Durante este tiempo puede aumentar el consumo de combustible. La generación de humo y olores durante el proceso es normal.



En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si es necesario limpiar el filtro y las condiciones citadas no han permitido la limpieza automática, se encenderá o parpadeará el testigo de control ⇶. Siga conduciendo con una velocidad mínima de 50 km/h durante unos 15 minutos o hasta que se apague el indicador de control. En caso necesario, cambie a una marcha más corta. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

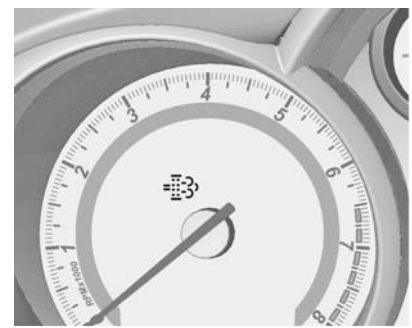


Durante la limpieza, se recomienda no interrumpir el viaje ni desconectar el encendido.

Atención

Si el proceso de limpieza se interrumpe más de una vez, hay un gran riesgo de provocar graves daños en el motor.

La limpieza se realiza más rápidamente a regímenes de revoluciones motor elevados y carga del motor alta.



El testigo de control ⇶ se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 206, ⇨ 266 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

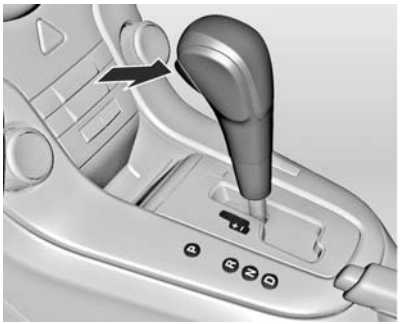
Cambio automático

El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

Pantalla indicadora del cambio

La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla indicadora del cambio.

Palanca selectora



P = posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado,
R = marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado,
N = punto muerto,
D = modo automático con todas las marchas.

La palanca selectora está bloqueada en **P**. Para moverse, conecte el encendido, pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo.

Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

Efecto de freno del motor

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

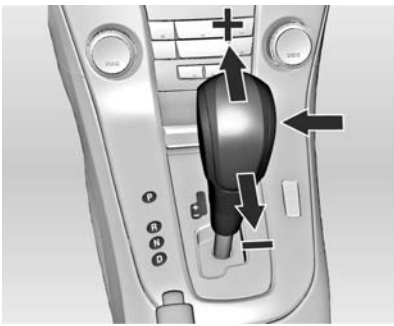
Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, seleccione **P** y saque la llave del encendido.

La llave del encendido sólo se puede sacar cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Modo manual



Mueva la palanca selectora desde la posición **D** hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ = Para cambiar a una marcha más larga.

— = Para cambiar a una marcha más corta.

Si se selecciona una marcha más larga circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más corta a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha.

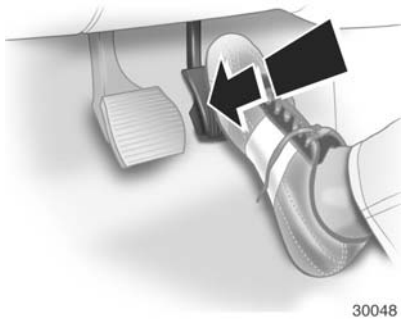
Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a partir de una determinada velocidad a una marcha más corta.

Con regímenes de revoluciones altos del motor no se produce el cambio automático a una marcha más larga.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto actúa cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance.

Función "kickdown"



Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cambios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías . La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

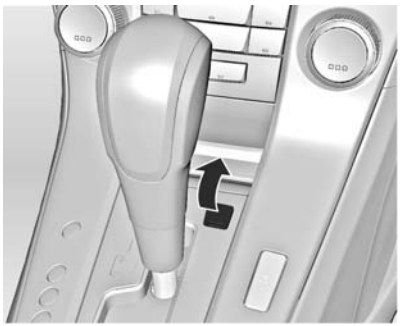
En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ⇨ 246.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Desbloqueo de la palanca selectora

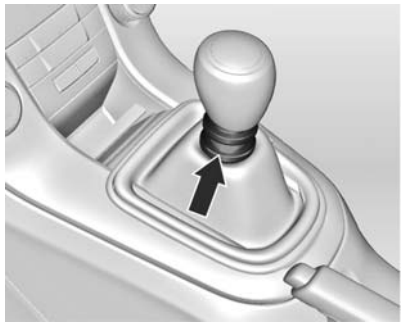
1. Accione el freno de estacionamiento.



2. Abra la tapa a la derecha de la palanca selectora.

3. Inserte un destornillador en la abertura hasta el tope y saque la palanca selectora de la posición **P**. Si se selecciona de nuevo **P**, la palanca selectora volverá a bloquearse. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Cierre la tapa.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No haga patinar el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención
Se recomienda conducir con ambas manos al volante, siempre que sea posible. Evite colocar las manos en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control ⓘ ⇨ 71.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Testigo de control (ABS) ⇨ 71.

Avería

⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control BRAKE ⇨ 71.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El TC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control.

Cuando interviene el TC, parpadea el testigo.

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ⇨ 73.

Desactivación

Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse el botón durante 2 segundos aprox.

Se enciende el testigo de control .

El TC se reactiva pulsando de nuevo el botón .

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ⇨ 73.

Desactivación

Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC: mantenga pulsado el botón durante 7 segundos aprox.

Se enciende el testigo de control ⁄.

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón ⁄. Si previamente se desactivó el TC, tanto el TC como el ESC estarán desactivados.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Regulador de velocidad

El regulador de velocidad permite memorizar y mantener velocidades desde los 40 hasta los 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.

No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Con cambio automático, sólo debe activar el regulador de velocidad en el modo automático.

Testigo de control ⇨ 74.

Conexión

Pulse el interruptor basculante en la parte superior, el testigo de control se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. Se enciende la luz verde del testigo de control. Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **RES/+**.

Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Pulse el botón ; el testigo de control se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado.Se guarda la velocidad memorizada.

Desactivación automática:

- a una velocidad del vehículo inferior a 40 km/h aproximadamente,
- al pisar el pedal del freno,
- al pisar el pedal del embrague,
- con la palanca selectora en **N**,
- al intervenir el sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 40 km/h, gire la rueda de ajuste hacia **RES/+**. Se establecerá la velocidad memorizada. Si la diferencia entre la velocidad actual y la velocidad memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

Desconexión

Pulse el interruptor basculante en la parte inferior, el testigo de control se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

Sistemas de detección de objetos

Asistente de aparcamiento

El asistente de aparcamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los posibles obstáculos traseros, y emitiendo señales acústicas. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad en la maniobra de aparcamiento.

El sistema se compone de cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos montados en el parachoques trasero.

Testigo de control P⁾⁾▲ ⇨ 72.

Nota
Cualquier accesorio instalado en el vehículo en el área de detección puede causar un mal funcionamiento del sistema.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La presencia de un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena continuamente.

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando

- el vehículo supera los 10 km/h
- el vehículo está aparcado
- hay una avería en el sistema.

Avería

En caso de avería en el sistema, se enciende P⁾⁾▲.

Además, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina P⁾⁾▲.

Indicaciones importantes para el uso de los sistemas de asistencia al aparcamiento

⚠ Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Atención

El rendimiento de los sensores puede verse reducido si están cubiertos, p. ej., por hielo o nieve.

El rendimiento de los sistemas de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por un cambio de nivel de los sensores.

Son aplicables condiciones particulares para los vehículos altos (p. ej., vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistemas de asistencia al aparcamiento no ayudan a los conductores a evitar obstáculos inesperados.

Nota
Los sensores podrían detectar un objeto inexistente (perturbación del eco) debido a perturbaciones acústicas o mecánicas externas.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma EN 228.

El uso de combustible de calidad, que no cumple con las regulaciones técnicas puede llevar a daños en el motor y la pérdida de todas las obligaciones de la garantía.

Se pueden usar combustibles normalizados equivalentes con un contenido máximo de etanol del 10 % por volumen. En tal caso, utilice sólo combustible que cumpla la norma E DIN 51626-1.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 266. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

El uso de combustible que no cumple con la normativa EN 228 o similar puede conducir a daños en los depósitos o el motor y pérdida de la garantía.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diésel

Utilice sólo combustible diésel que cumpla la norma EN 590.

El uso de combustible de calidad, que no cumple con las regulaciones técnicas puede llevar a daños en el motor y la pérdida de todas las obligaciones de la garantía.

En países de fuera de la Unión Europea use combustible euro diésel con una concentración de sulfuro inferior a 50 ppm.

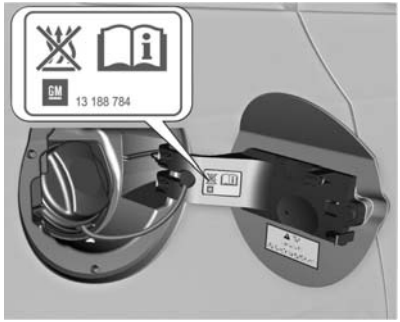
Atención

El uso de combustible que no cumple con la normativa EN 590 o similar puede conducir a una pérdida de potencia del motor, un desgaste mayor del motor, daños en el motor y pérdida de la garantía.

No use aceites diésel marinos, aceites para calefacción, Aquazole, ni emulsiones de diésel y agua similares. No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

La fluidez y filtrabilidad del combustible diésel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, reposte combustible diésel con propiedades para uso en invierno garantizadas.

Repostaje



⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

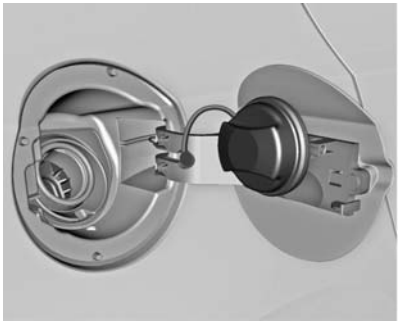
Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

Atención

En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.

La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Atención
Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Tapón del depósito

Sólo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento. Los vehículos con motor diésel tienen un tapón del depósito especial.

Cuidado del vehículo

Información general 209
Comprobaciones del vehículo . . . 210
Sustitución de bombillas 220
Sistema eléctrico 228
Herramientas del vehículo 234
Llantas y neumáticos 235
Arranque con cables 246
Remolcado 248
Cuidado del aspecto 250

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Rellene el depósito de combustible por completo.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o poner la palanca selectora en **P**. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

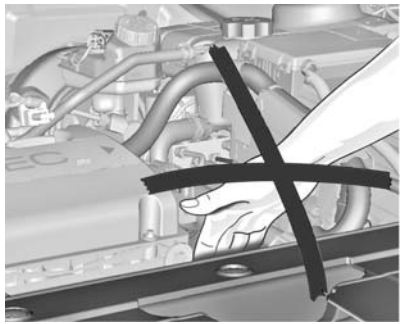
- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

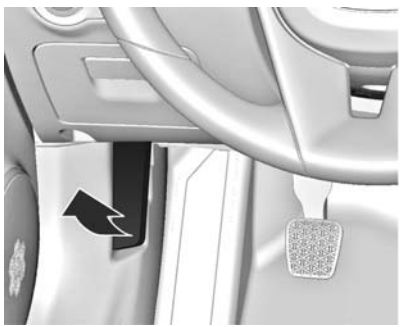
El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

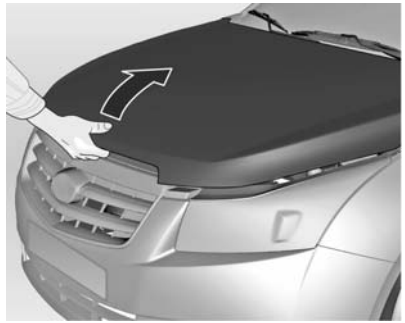
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

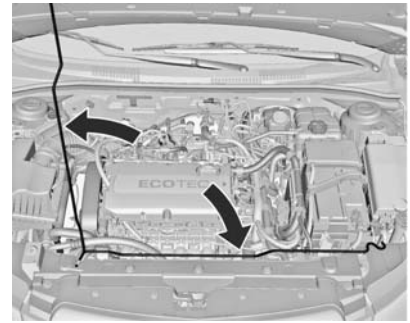


Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.

Entrada de aire ⇨ 190.



Fije la varilla de apoyo del capó.

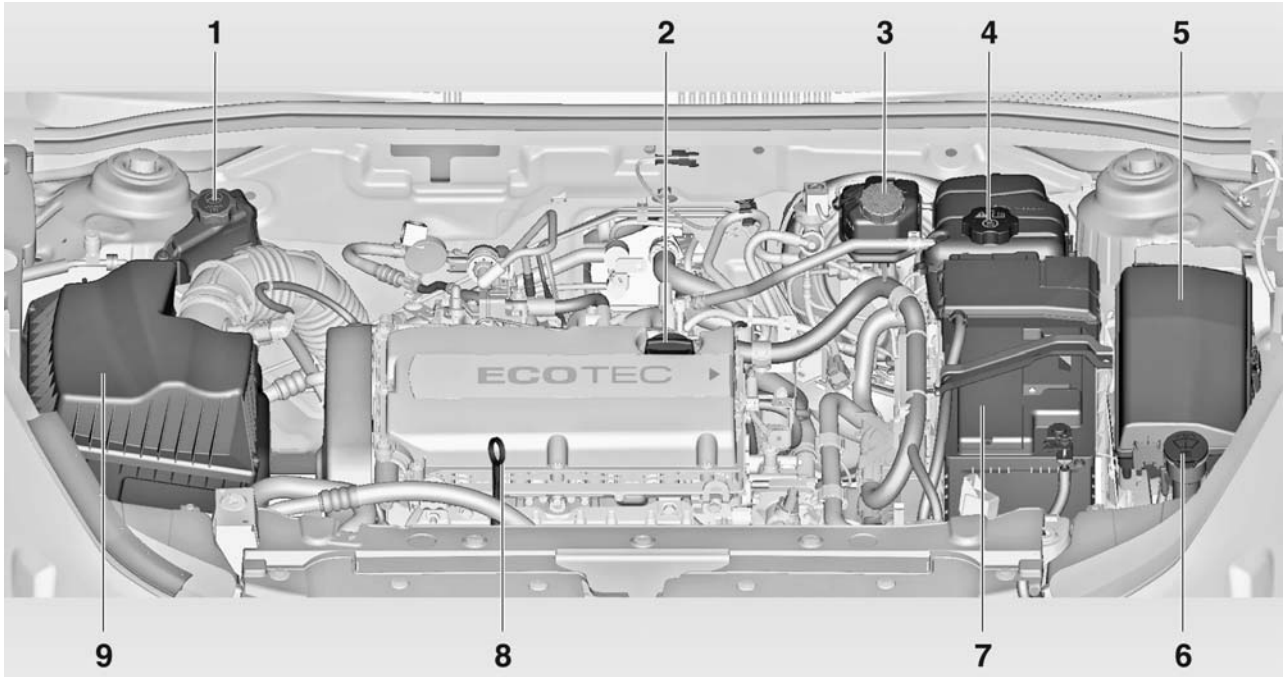
Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

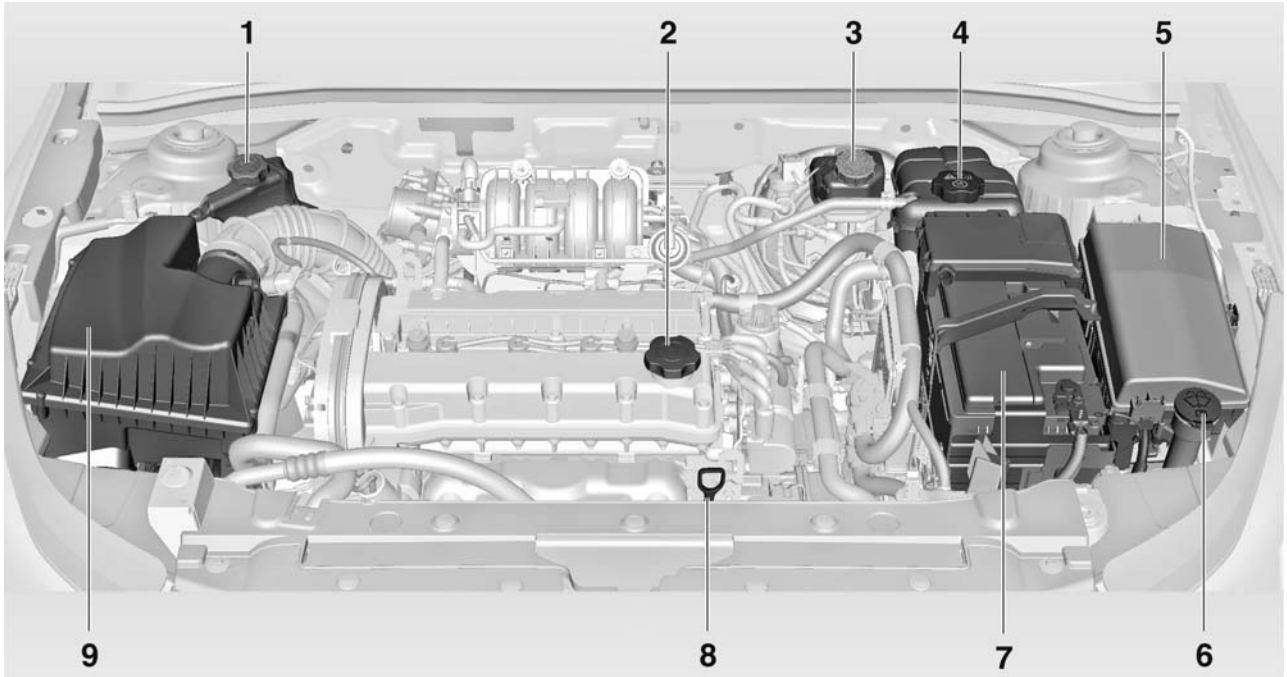
Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

Vista del compartimento del motor

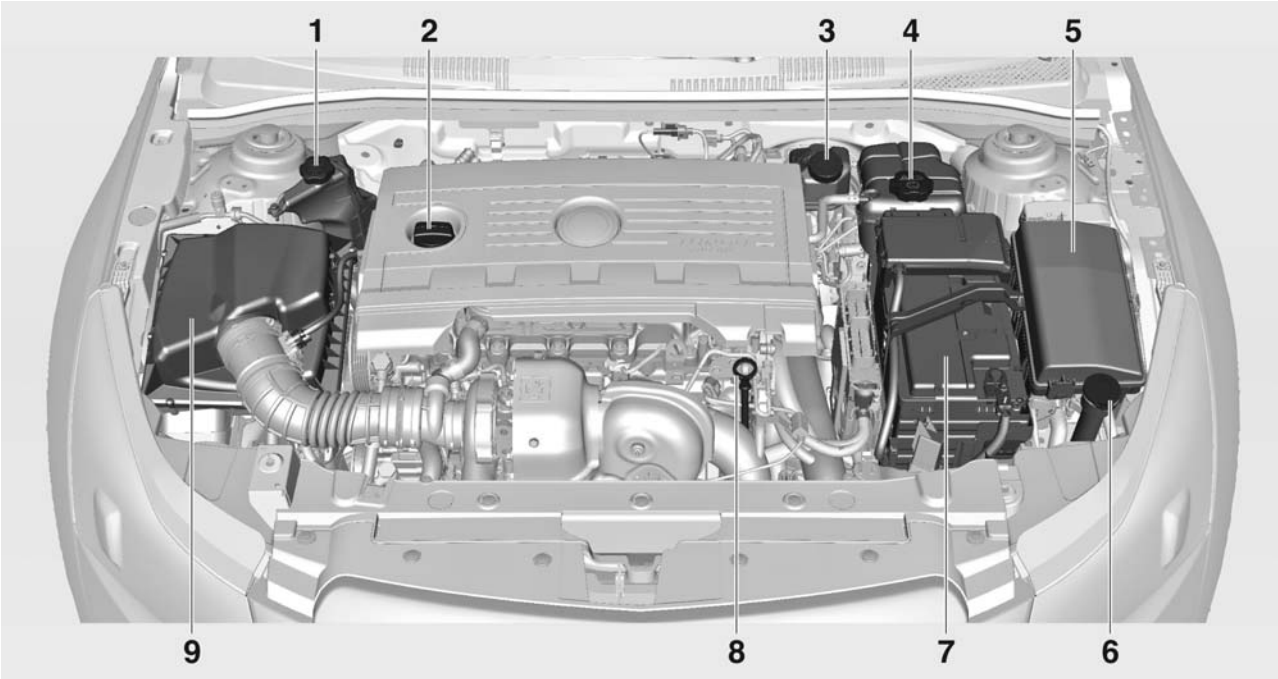
Motor de gasolina, LDE y 2H0



Motor de gasolina, LXT



Motor diésel, LNP



1. Depósito del líquido de la dirección asistida ⇨ 217
2. Tapón del aceite del motor ⇨ 215
3. Depósito del líquido de frenos ⇨ 218
4. Depósito del refrigerante del motor ⇨ 216
5. Caja de fusibles ⇨ 230
6. Depósito del líquido de lavado ⇨ 217
7. Batería ⇨ 218
8. Varilla de medición del nivel de aceite del motor ⇨ 215
9. Filtro de aire del motor ⇨ 216

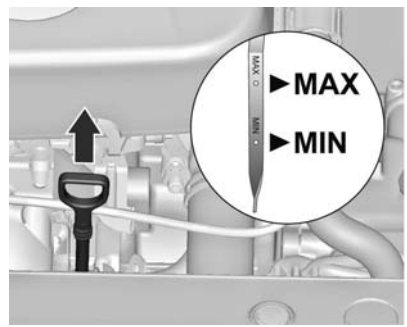
Aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 259.

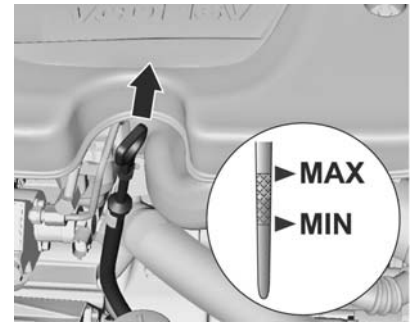
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 10 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca **MIN**.

Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

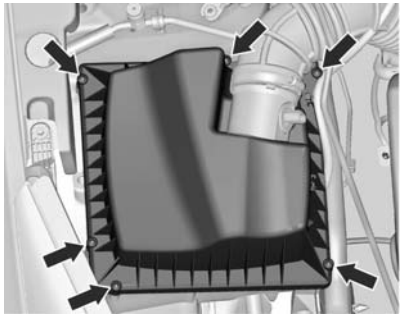
Atención
Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ⇨ 272.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

Atención
Al conducir por una pendiente, puede aparecer el código 79 en el centro de información del conductor ⇨ 78. Si el código desaparece al conducir por una superficie llana, no es necesario echar más aceite.

Filtro de aire del motor



Para sustituir el filtro de aire del motor, desenrosque 6 tornillos y desmonte la carcasa del filtro.

Refrigerante del motor

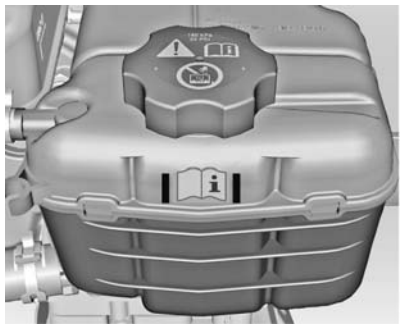
El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -27 °C.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Atención
Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención
Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠Advertencia

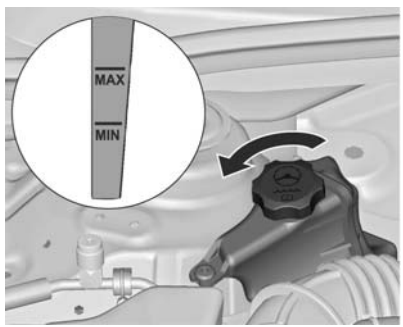
Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de la dirección asistida

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.



Abra y retire el tapón. Seque la varilla de medición con un paño y gire el tapón en el depósito. Abra de nuevo el tapón, retírelo y verifique el nivel de líquido de la dirección asistida.

El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido es demasiado bajo, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de lavado

Rellene con líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Frenos

En caso de grosor mínimo de las pastillas de freno, se enciende el testigo .

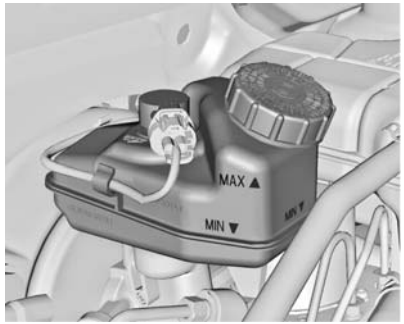
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos de alto rendimiento homologado para su vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 259.

Batería

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠Advertencia

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier objeto incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 91.

Etiqueta de advertencia

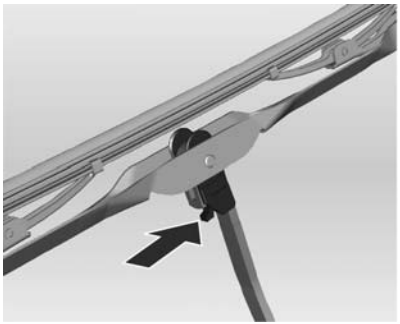
Significado de los símbolos:

- No acercar a chispas, llamas sin protección ni humo.
- Proteger siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede provocar ceguera o quemaduras graves.
- Vea el manual de instrucciones para obtener más información.
- Puede haber gases explosivos cerca de la batería.

Purga del sistema de combustible diésel

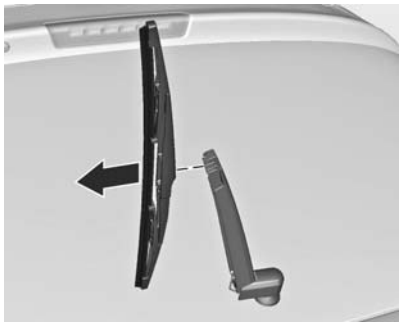
Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

Sustitución de las escobillas



Levante el brazo del limpialuneta. Pulse la palanca de desbloqueo y desacople la escobilla.

Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpialuneta. Desacople la escobilla como se muestra en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que encaje.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

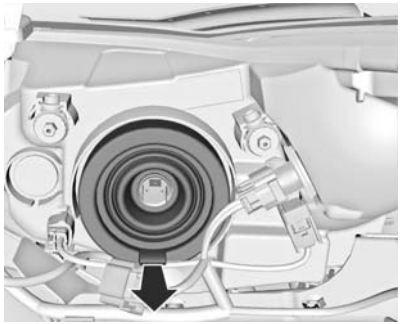
Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

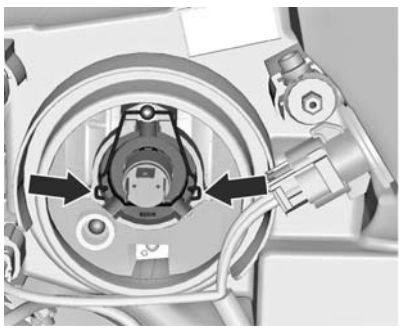
Faros halógenos

Luz de cruce y luz de carretera

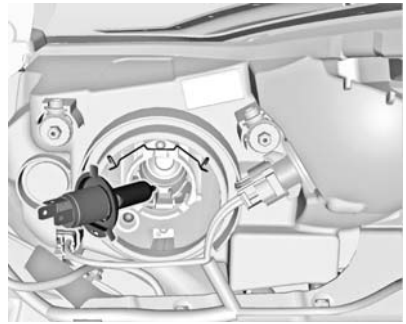
1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.



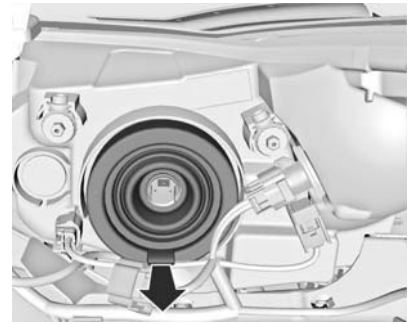
3. Presione el clip elástico, desenclave y bascúlela hacia arriba.



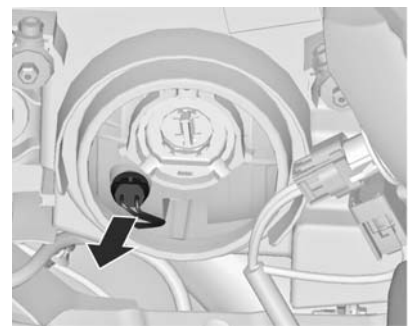
4. Extraiga la bombilla de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Enclave el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

Luces laterales

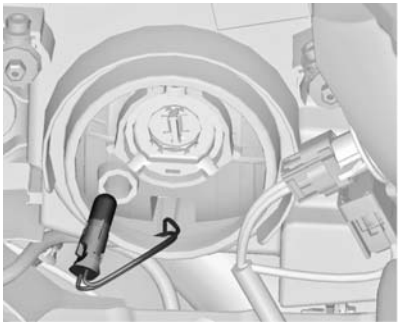
1. Desenchufe el conector de la bombilla.



2. Desmonte la tapa protectora.

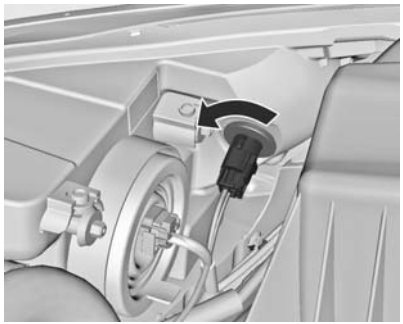


3. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.

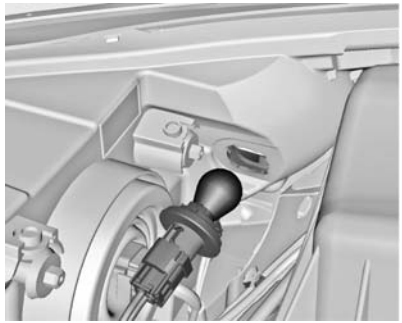


4. Desmonte la bombilla del casquillo.
5. Inserte la bombilla nueva.
6. Inserte el portalámparas en el reflector.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la bombilla.

Intermitentes delanteros y luces de estacionamiento



1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenclávelo.



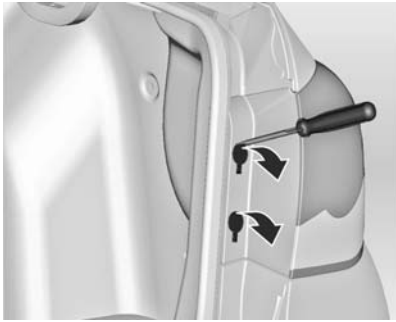
2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Luces antiniebla

Haga cambiar las bombillas en un taller.

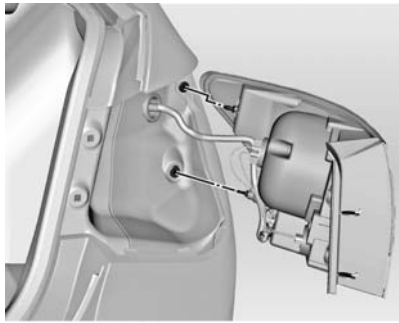
Luces traseras

4 puertas

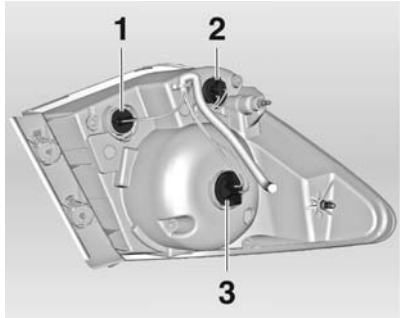


1. Abra las dos tapas.

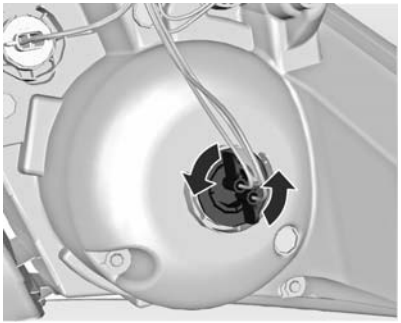
2. Desenrosque los dos tornillos.



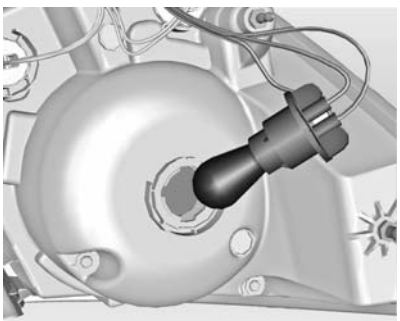
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz de marcha atrás (**1**)
   Intermitente (**2**)
   Luz trasera / luz de freno (**3**)

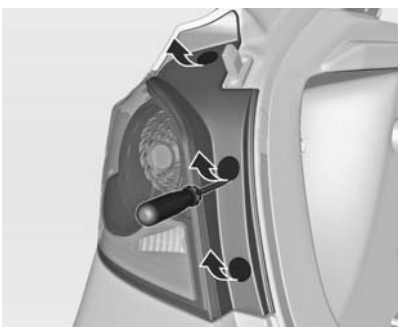


5. Gire el portalámparas en sentido antihorario.

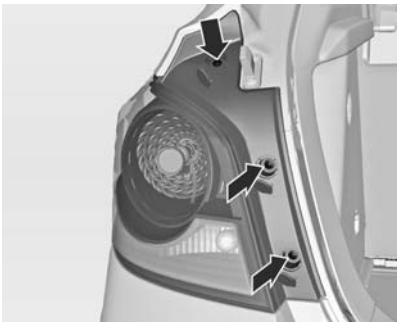


6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Conecte el enchufe del cableado. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

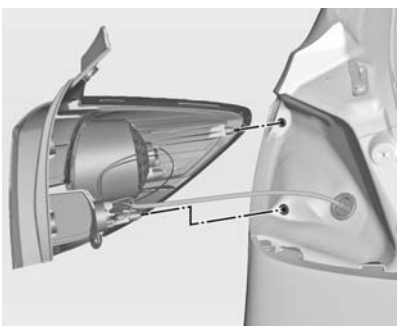
Versión 5 puertas



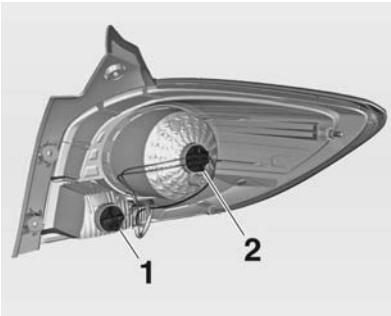
1. Abra las tres cubiertas.



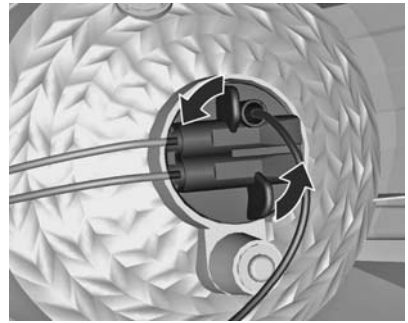
2. Desatornille los tres tornillos.



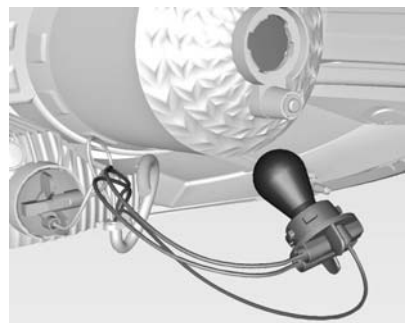
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Intermitente (**1**)
   Luz trasera / luz de freno (**2**)



5. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Conecte el enchufe del cableado. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Luz de marcha atrás

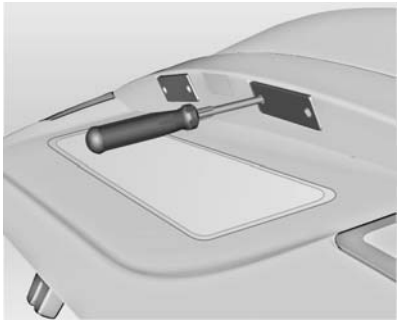
Haga cambiar la bombilla en un taller.

Intermitentes laterales

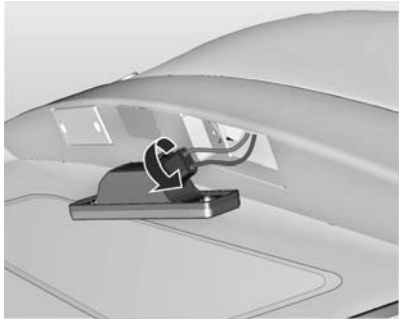
1. Empuje la luz hacia la parte posterior del vehículo y desmóntela.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.
3. Extraiga la bombilla del portalámparas y cámbiela.
4. Vuelva a montar en orden inverso.

Luz de la matrícula

4 puertas



1. Desenrosque los dos tornillos.



2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.

   Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la bombilla y fíjela usando un destornillador.

Versión 5 puertas

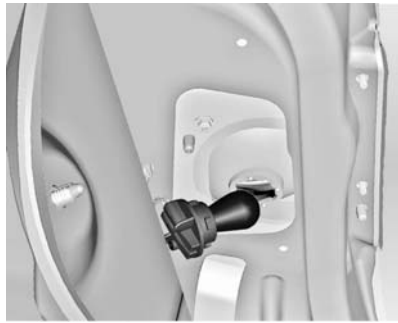
1. Inserte un destornillador en posición vertical en el portalámparas, presione hacia un lado y desbloquee el muelle.
2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.

3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
4. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
5. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
6. Inserte y enclave la caja de la bombilla.

Piloto antiniebla

4 puertas

1. Retire el revestimiento de la tapa del maletero.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



3. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la tapa del maletero. Vuelva a colocar el revestimiento interior en la tapa del maletero.
5. Conecte el encendido, encienda y compruebe las luces.

Versión 5 puertas

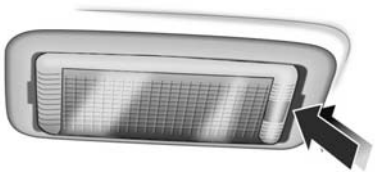
Haga cambiar la bombilla en un taller.

Iluminación interior

Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz del compartimento de carga



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.

2. Presione ligeramente la bombilla hacia el clip elástico y sáquela.
3. Inserte la bombilla nueva.
4. Monte la lámpara.

Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en el interior, detrás del compartimento portaobjetos, o, en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

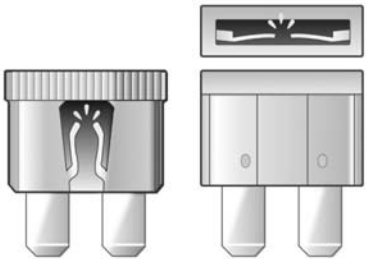
En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

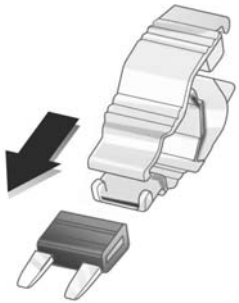


30040

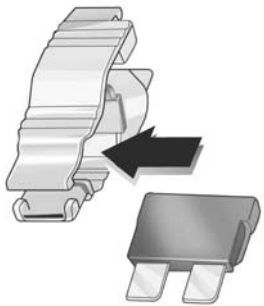
30041

Extractor de fusibles

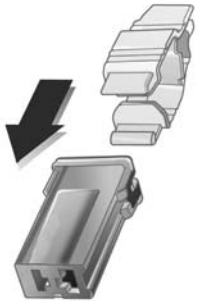
Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



30042

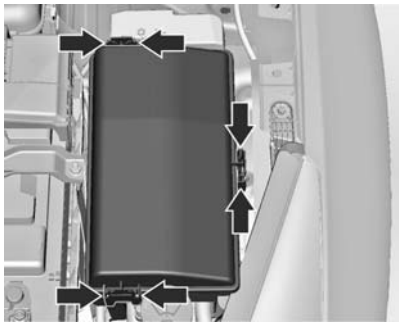


30042



Coloque el extractor de fusibles en la parte superior o lateral del fusible correspondiente y extráigalo.

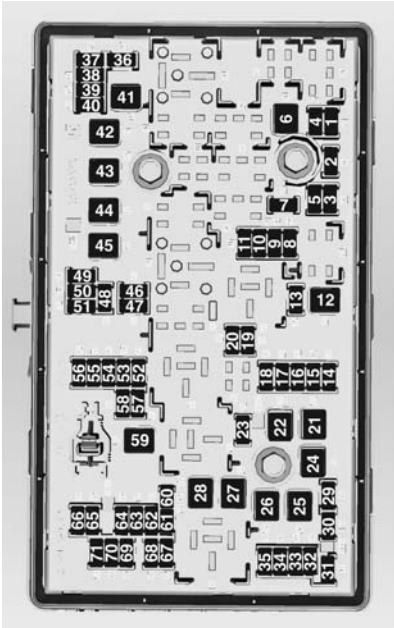
Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



N.º	Circuito
1	Módulo de control del cambio
2	Módulo de control del motor
3	–
4	Solenoide de ventilación del cánister
5	El encendido
6	Limpiaparabrisas
7	–
8	Inyección de combustible
9	Inyección de combustible, sistema de encendido
10	Módulo de control del motor
11	Sonda lambda
12	Solenoide del motor de arranque
13	Solenoide de ventilación del cánister
14	–

N.º	Circuito
15	Limpialuneta
16	Encendido, sensor de calidad del aire
17	Encendido, airbag
18	Módulo de control del combustible
19	–
20	Bomba de combustible
21	Elevalunas eléctricos traseros
22	–
23	–
24	Elevalunas eléctricos delanteros
25	Bomba de vacío electrónica
26	ABS
27	–
28	Luneta térmica trasera
29	–

N.º	Circuito
30	ABS
31	Módulo de control de la carrocería
32	Módulo de control de la carrocería
33	Calefacción de asientos delanteros
34	Techo solar
35	Sistema de infoentretenimiento, amplificador
36	–
37	Luz de carretera, lado derecho
38	Luz de carretera, lado izquierdo
39	–
40	–
41	–
42	Ventilador de refrigeración
43	–

N.º	Circuito
44	–
45	Ventilador de refrigeración
46	Ventilador de refrigeración
47	Sonda lambda
48	Luces antiniebla
49	–
50	–
51	Bocina
52	Tablero de instrumentos
53	Espejo electrocromático
54	Conmutador de las luces, control de las luces
55	Plegado de los retrovisores
56	Lavaparabrisas
57	Bloqueo de la columna de la dirección
58	–

N.º	Circuito
59	Calefacción de combustible diésel
60	Retrovisores térmicos
61	Retrovisores térmicos
62	Aire acondicionado
63	Sensor de luneta trasera
64	Sensor de calidad del aire
65	Piloto antiniebla
66	Lavaluneta
67	Módulo de control del sistema de combustible
68	–
69	Sensor de tensión de la batería
70	Sensor de lluvia
71	–

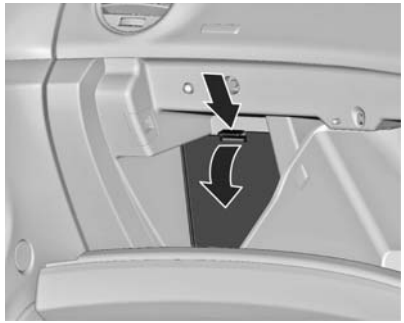
Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está detrás del compartimento portaobjetos en el tablero de instrumentos.

1. Abra el compartimento.
2. Desmonte la parte inferior del compartimento en la dirección de las flechas.

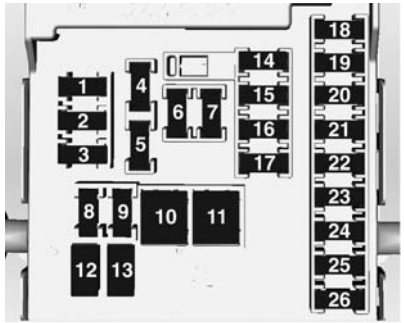
3. Desmonte el compartimento mediante las dos ranuras en la dirección de las flechas.

Vuelva a montar el compartimento en orden inverso.



En los vehículos con volante a la derecha, la caja de fusibles está situada detrás de una tapa en la guantera. Abra la guantera y desmonte la tapa.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



N.º	Circuito
1	Sistema de infoentretenimiento, teléfono de manos libres
2	–
3	Unidad de control de la carrocería
4	Sistema de infoentretenimiento
5	Pantalla de información, asistente de aparcamiento, sirena de alarma
6	Encendedor de cigarrillos

N.º	Circuito
7	Toma de corriente
8	Módulo de control de la carrocería
9	Módulo de control de la carrocería
10	Módulo de control de la carrocería
11	Ventilador del habitáculo
12	–
13	Asientos calefactados
14	Conector de diagnosis
15	Airbag
16	Cierre centralizado, portón trasero
17	Sistema de aire acondicionado
18	–
19	Palanca de cambios
20	–

N.º	Circuito
21	Cuadro de instrumentos
22	El encendido
23	Módulo de control de la carrocería
24	Módulo de control de la carrocería
25	Bloqueo de la columna de la dirección
26	–

Herramientas del vehículo

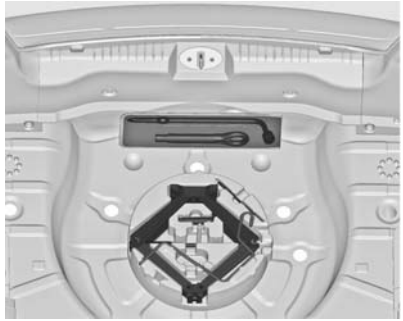
Herramientas

Vehículos con juego de reparación de neumáticos

Las herramientas y el juego de reparación de neumáticos están en un compartimento portaobjetos debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

Vehículos con rueda de repuesto

El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, debajo de la rueda de repuesto. Rueda de repuesto ⇨ 245.



Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

Los neumáticos de tamaño 205/60 R 16, 215/50 R 17 y 225/50 R17 se pueden utilizar como neumáticos de invierno.

Los neumáticos de tamaño 215/60 R 16 y 225/55 R16 no se deben utilizar como neumáticos de invierno.

Designaciones de los neumáticos

P. ej., **215/60 R 16 95 H**

215 = Anchura del neumático, en mm
60 = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
R = Tipo de cubierta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diámetro de la llanta, en pulgadas
95 = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
H = Letra del código de velocidad

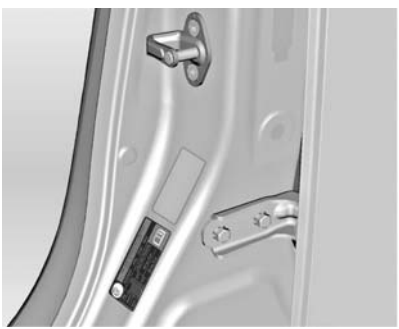
Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h
S = hasta 180 km/h
T = hasta 190 km/h
H = hasta 210 km/h
V = hasta 240 km/h
W = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ⇨ 273 y en la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO ayudará a reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie periódicamente las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

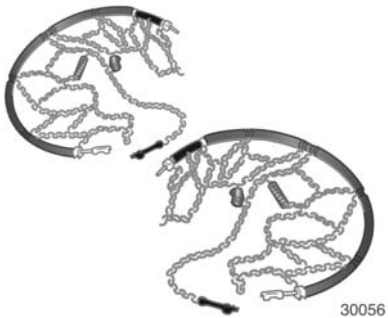
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠Advertencia

El uso de neumáticos o tazas de rueda inadecuadas puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Sólo se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 205/60 R16.

No se deben montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/50 R 17, 215/60 R 16, 225/50 R17 y 225/55 R16.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.

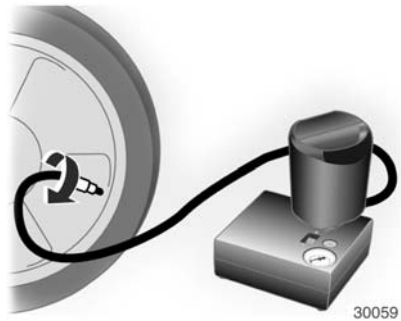
El juego de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.

3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.

4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

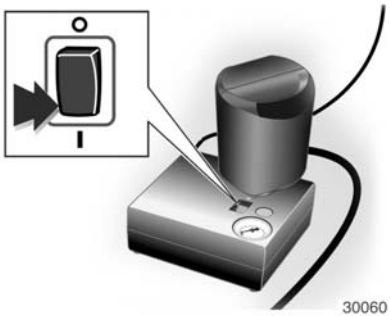
   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



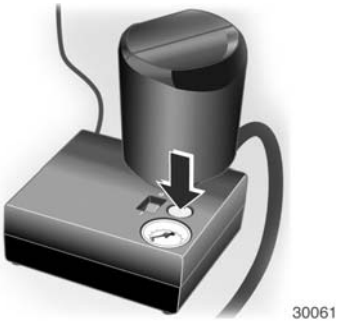
6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe estar en **O**.

9. Conecte el enchufe del compresor a la toma para accesorios en la parte trasera de la consola.

   Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en **I**. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Presión de los neumáticos ⇨ 273. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.

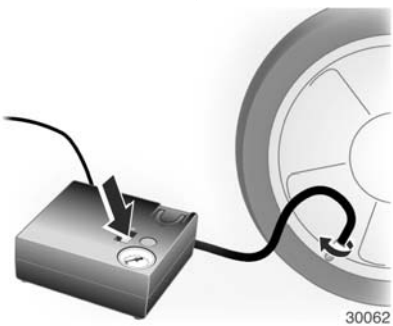


   Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

   Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

   El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.
14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado en la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.

16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.
17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota
Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ⇨ 238.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.
- Saque la rueda de repuesto ⇨ 245.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

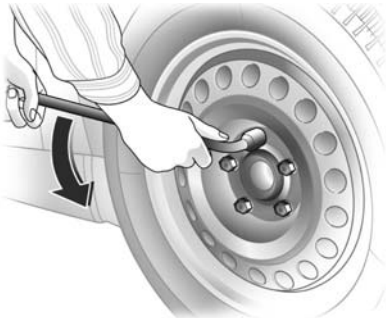
⚠ Advertencia

No engrase el tornillo de rueda, la tuerca de rueda ni el cono de la tuerca de rueda.

1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Quite el tapacubos con el gancho. Herramientas del vehículo ⇨ 234.

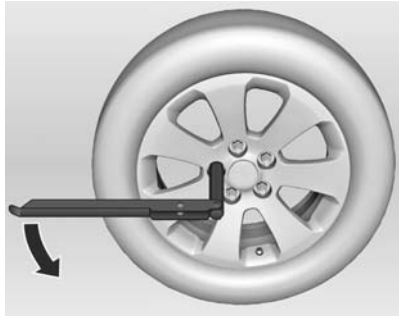
   Llantas de aleación: Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.

2. Variante 1:



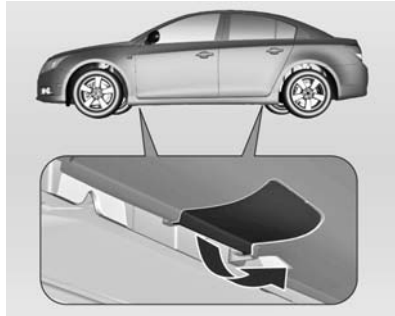
Monte la llave para tornillos de rueda asegurándose de que se coloca bien y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

Variante 2:



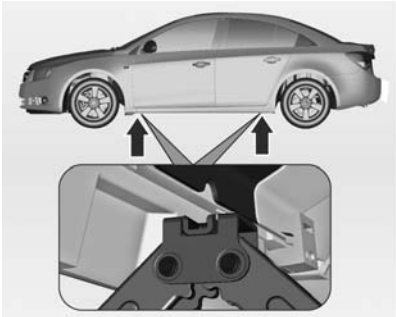
Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

3. Sólo en los modelos deportivos:

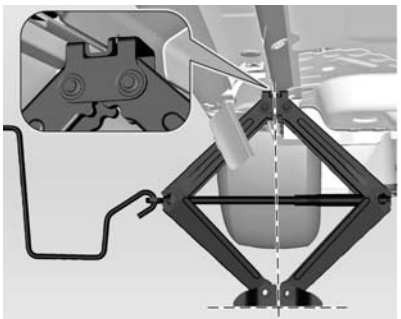


Coloque la mano detrás de la cubierta del revestimiento del estribo.

Tire hacia abajo y hacia afuera para desmontar la cubierta. La cubierta está fijada con un anclaje.



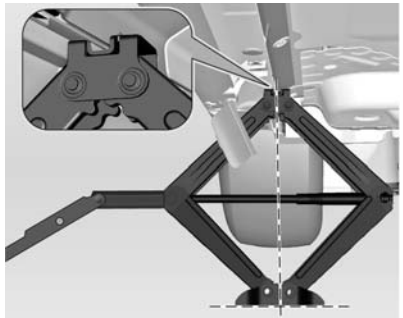
4. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.
5. Variante 1:



Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.

Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.

Variante 2:

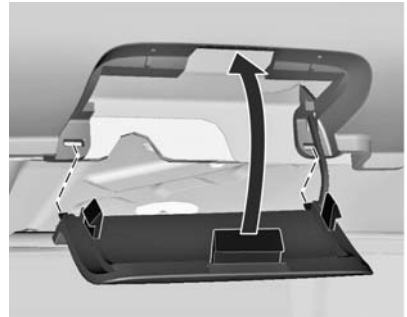


Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.

Acople la llave para ruedas y, con el gato correctamente alineado, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se despegue del suelo.

6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.
11. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje.

    Monte los tapones de las tuercas de rueda.
12. Sólo en los modelos deportivos:



    Vuelva a montar la cubierta.

    Introduzca los dos pasadores traseros en los orificios del revestimiento del estribo y pliegue la cubierta para acoplarla.
13. Guarde la rueda sustituida ⇨ 238 y las herramientas del vehículo ⇨ 234.
14. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de repuesto no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto, se debe guardar en el hueco de la rueda de repuesto después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 238.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

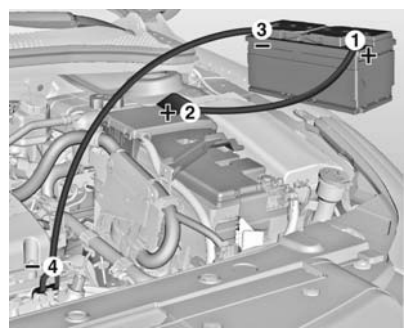
⚠Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠Advertencia

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm^2 (en motores diésel, de 25 mm^2).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en **P**.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.

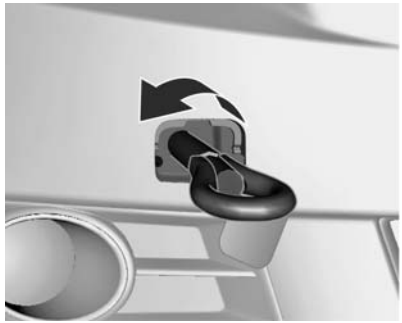
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

Remolcado

Remolcado del vehículo

Desenclave la tapa pulsando sobre la marca y desmóntela.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 234.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces del freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Conecte las luces de emergencia de ambos vehículos.

Atención

Conduzca despacio y de forma suave. Una conducción brusca puede dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

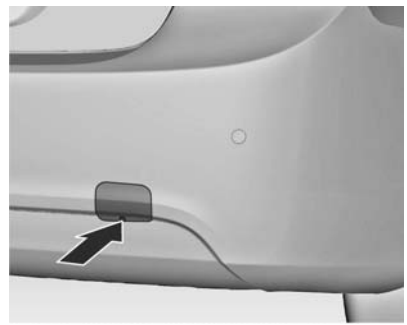
Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y cierre la tapa.

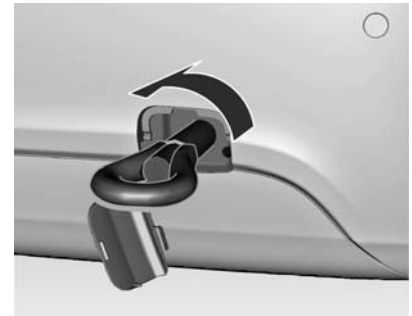
El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

Remolcado de otro vehículo



Desenclave la tapa pulsando sobre la marca y desmóntela.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 234.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

Atención

Conduzca despacio y de forma suave. Una conducción brusca puede dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y enclave la tapa.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los contaminantes del exterior, como excrementos de pájaros, insectos muertos, resina y polen de los árboles, deben limpiarse del vehículo inmediatamente, ya que pueden causar daños a la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Bloquee el vehículo para que la tapa del depósito de combustible no pueda abrirse. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Techo solar

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (como aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en la parte central del techo solar.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención
Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general 253
Mantenimiento programado 254
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados 259

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Control de la vida útil del aceite en motores diésel

Los intervalos de servicio se basan en varios parámetros que dependen del uso y se calculan usando dichos parámetros.

El control de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor. ⇨ 78

Mantenimiento programado
Planes de revisiones

Intervalo de mantenimiento
Al cabo de 1 año/15.000 km (lo que ocurra antes)

Mantenimiento I: Utilice la opción Mantenimiento I para el primer servicio o si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento II.

Mantenimiento II: Utilice la opción Mantenimiento II si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento I.

Para vehículos equipados con un sistema de control de la vida útil del aceite:

Si el número de código 82 aparece en el centro de información del conductor (DIC) y se ha realizado el mantenimiento anterior al menos 10 meses antes, debe realizar también los trabajos de mantenimiento correspondientes.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Sustituir el aceite del motor y el filtro.[1)]	R	R
Inspeccionar si hay fugas o daños.[2)]	I	I
Inspeccionar el filtro de aire del motor.[3)]	I	I

1) Si conduce bajo condiciones exigentes: conducción en distancias cortas, ralentí frecuente o conducción con mucho polvo, es posible que deba sustituir el aceite del motor y el filtro con una frecuencia mayor. En motores diésel, sustitúyalo cuando aparezca el número de código 82 en el DIC.

2) La pérdida de líquido en cualquier sistema del vehículo podría indicar un problema. Se debería inspeccionar y reparar el sistema y comprobar el nivel del líquido. Añada líquido si fuera necesario.

3) Si se circula normalmente por zonas polvorientas, se debe inspeccionar el filtro con mayor frecuencia. Puede ser necesario cambiar el filtro más a menudo.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Inspeccionar los neumáticos, sus presiones de inflado y el desgaste.	I	I
Inspeccionar el sistema de frenos.[4)]	I	I
Inspeccionar los niveles del líquido refrigerante del motor y del líquido lavaparabrisas, añadir líquido en caso necesario.	I	I
Inspeccionar los componentes de la suspensión y la dirección.[5)]	I	I
Inspeccionar las escobillas y el funcionamiento de las luces exteriores.[6)]	I	I
Inspeccionar las correas de transmisión.	I	I
Realizar cualquier servicio adicional requerido (véase la sección aplicable).	I	I
Comprobar si hay campañas aplicables.	I	I
Sustituir el líquido de frenos.[7)]	–	R

4) Inspeccione visualmente si las tuberías y latiguillos de frenos presentan obstrucciones, fugas, grietas, rozaduras, etc. Inspeccione el estado de la superficie del disco y si las pastillas de freno están desgastadas. Inspeccione si los forros / las zapatas de los tambores de freno presentan desgaste o grietas. Inspeccione los otros componentes de los frenos, como tambores, bombines, pinzas, freno de estacionamiento, etc.

5) Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de la dirección por si presentan daños, faltan piezas o están flojas, o hay signos de desgaste. Inspeccione si los componentes de la dirección asistida presentan grietas, rozaduras, obstrucciones, etc.

6) Inspecciona si las escobillas presentan desgaste, grietas o suciedad. Limpie el parabrisas y las escobillas si están sucios. Sustituya las escobillas desgastadas o dañadas.

7) Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en terrenos montañosos o conducción frecuente con remolque, puede ser necesario sustituir el líquido de frenos con más frecuencia.

Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
Inspeccionar el sistema de refrigeración del motor.[8)]	–	I
Inspeccionar los componentes de los sistemas de seguridad.[9)]	–	I
Inspeccionar los componentes de la cadena cinemática y la transmisión.	–	I
Lubricar los componentes de la carrocería.[10)]	–	I

I: Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o sustituir.

R: Reponer, sustituir o cambiar.

8) Inspeccione visualmente los tubos flexibles y hágalos sustituir si están agrietados, abombados o deteriorados. Inspeccione todas las tuberías, conexiones y abrazaderas; sustitúyalas por piezas originales en caso necesario. Para garantizar un correcto funcionamiento, se recomienda realizar una prueba de presión del sistema de refrigeración y del tapón del depósito, así como una limpieza externa del radiador y del condensador del aire acondicionado.

9) Asegúrese de que tanto los cinturones de seguridad como el testigo recordatorio de los cinturones de seguridad funcionan correctamente. Compruebe si hay piezas del sistema de cinturones de seguridad que estén flojas o dañadas. Si observa cualquier cosa que pueda impedir el correcto funcionamiento de un cinturón de seguridad, haga que lo reparen. Asegúrese de que los cinturones de seguridad desgarrados o deshilachados sean sustituidos.

10) Lubrique todos los cilindros de las cerraduras, bisagras y pestillos de las puertas, bisagras y pestillos del capó, bisagras y pestillos de la tapa del maletero. Puede ser necesaria una lubricación más frecuente si el vehículo está expuesto a un entorno corrosivo. Si se aplica grasa de silicona en los burletes con un paño limpio, aumentará su vida útil, sellarán mejor y no se pegarán ni chirriarán.

Operación de servicio	Intervalo
Sustituir el filtro de polen.	Cada 45.000 km / 2 años
Sustituir el filtro de aire.	Cada 60.000 km / 4 años
Sustituir las bujías.	LXT: Cada 30.000 km / 2 años LDE y 2H0: cada 60.000 km / 4 años
Sustituya el cable de encendido.	LXT: Cada 45.000 km / 3 años
Sustituya el filtro de combustible diésel.	Cada 60.000 km / 2 años
Sustituir el refrigerante del motor.	Cada 240.000 km / 5 años
Sustituir el aceite del cambio automático.	Cada 150.000 km en condiciones normales y cada 75.000 km en condiciones difíciles
Sustituir la correa de transmisión auxiliar.	LDE y 2H0 con correa de estiramiento: cada 90.000 km / 10 años
Sustituir la correa de distribución.	LXT: Cada 60.000 km / 4 años LDE y 2H0: cada 150.000 km / 10 años
Inspeccionar el juego de válvulas; ajustarlo si fuera necesario.	LDE y 2H0: cada 150.000 km / 10 años
Sustituir la cadena de la distribución.	LNP: Cada 240.000 km / 10 años

Elementos de mantenimiento general

Elemento	Operación de servicio
Todos	Comprobar todos los sistemas por si presentan interferencias u obstrucciones y si faltan piezas o están dañadas. Sustituir las piezas que sean necesarias. Sustituir cualquier componente que presente un desgaste excesivo.
Cambio automático	Cambiar el aceite del cambio automático y el filtro si el vehículo se conduce en una o más de las siguientes condiciones: Tráfico urbano intenso con temperaturas exteriores normales de 32 °C o superiores. Terrenos montañosos. Conducción frecuente con remolque. Utilización como taxi, coche de policía o vehículo de reparto.
Cinturones	Inspeccionar visualmente si algún cinturón está deshilachado, presenta grietas o daños evidentes. Sustituir el cinturón si fuera necesario.
Estado y presión de inflado de los neumáticos	Se debe inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo y comprobar la presión de inflado con un manómetro cada vez que reposte combustible o, al menos, una vez al mes.
Alineación de las ruedas	Si fuera necesario, haga rotar y equilibrar las ruedas.

Servicios adicionales

Condiciones de funcionamiento extremas ●

Las condiciones de funcionamiento extremas se dan cuando ocurre con frecuencia al menos uno de los siguientes factores:

- arranques en frío
- paradas y arranques frecuentes
- uso del remolque
- pendientes y/o grandes altitudes
- calzadas en mal estado
- arena y polvo
- fluctuaciones extremas de la temperatura

Los vehículos de policía, taxis y vehículos de autoescuela también se clasifican como sujetos a condiciones de funcionamiento extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario realizar determinados trabajos de servicio programado con mayor frecuencia que en los intervalos prescritos.

Pida asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio en función de las condiciones de funcionamiento específicas de su vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Use sólo productos que cumplan con las especificaciones recomendadas. Los daños que resultan del uso de productos que incumplen con estas especificaciones no están cubiertos por la garantía.

⚠Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite del motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Calidad del aceite del motor

dexos 2	Motores de gasolina y diésel
ACEA A3/B3, ACEA A3/B4, ACEA C3, API SM, API SN	Sólo LXT (si no está disponible el aceite de motor aprobado por dexos)

Selección del aceite del motor correcto

La selección del aceite del motor depende de la especificación de aceite y el grado de viscosidad adecuados.

Utilice y pida siempre aceites de motor con la marca de certificación de dexos. Los aceites que cumplen los requisitos del vehículo deben tener la marca de la certificación dexos en el recipiente. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según las especificaciones de dexos.

El vehículo viene de fábrica con aceite de motor homologado dexos.

Utilice siempre aceite del motor que haya sido aprobado según las especificaciones de dexos o un aceite del motor equivalente con el grado de viscosidad apropiado. En caso de no usar el aceite del motor o equivalente el motor puede sufrir daños que no cubrirá la garantía del vehículo.

Si no está seguro de si su aceite está aprobado según las especificaciones de dexos, pregúntele a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor alternativos si no hay aceite dexos: En el caso de que no pueda encontrar aceite del motor aprobado por dexos para cambiar el aceite o para rellenar, debe usar un aceite del motor alternativo con las características mencionadas más arriba. No obstante, si utiliza aceites que no cumplen las especificaciones de dexos, el rendimiento puede resultar afectado en determinadas circunstancias.

Reposición del aceite del motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

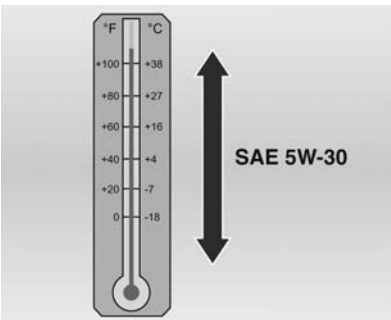
Se prohíbe el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar

daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

El uso de aditivos del aceite del motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite del motor



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para el vehículo. No utilice aceites de grados de viscosidad como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funcionamiento con temperaturas bajas:

En una zona muy fría, donde la temperatura cae por debajo de -25°C, se puede usar un aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad arrancará mejor en frío cuando el motor esté a temperaturas muy bajas. Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad adecuado, asegúrese de elegir siempre un aceite que cumpla las especificaciones de dexos.

- Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40.
- Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40.
- Hasta -20 °C: 10W-30, 10W-40 (sólo para LXT).
- Hasta 15 °C: 15W-30, 15W-40 (sólo para LXT).

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite. El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras.

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos.

El sistema se llena en fábrica con refrigerante que ofrece una excelente protección anticorrosiva y anticongelante hasta unos -27 °C. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos y embrague

Utilice sólo líquido de frenos DOT4.

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Datos técnicos

Identificación del vehículo 263
Datos del vehículo 266

Identificación del vehículo

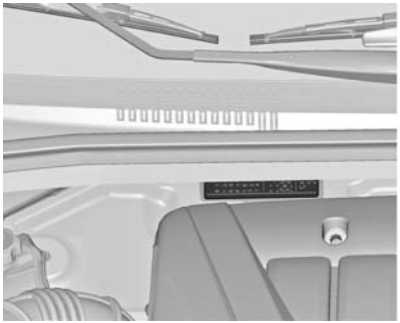
Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está situado en el piso del vehículo, en el lado derecho, debajo de una tapa entre la puerta delantera y el asiento.

El número de identificación del vehículo también es visible a través del parabrisas.

Placa de características

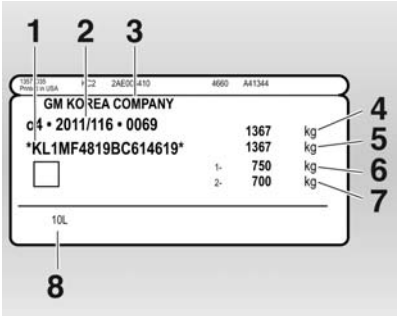
Variante 1:



La placa de características está situada en el compartimento del motor.

Variante 2:

La placa de características se encuentra en el marco de la puerta delantera izquierda.



Información de la etiqueta de características:

1 = Número de identificación del vehículo
2 = Número de homologación de tipo
3 = Fabricante
4 = Peso máximo autorizado (en kg)
5 = Peso máximo autorizado con remolque (en kg)
6 = Carga máxima admisible en el eje delantero (en kg)

7 = Carga máxima admisible en el eje trasero (en kg)
8 = Datos específicos del vehículo o del país, respectivamente

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

Datos del vehículo
Datos del motor

Designación comercial	1.6D	1.6D	1.8D	2.0Dsl
Distintivo del motor	LXT	LDE	2H0	LNP
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1598	1598	1796	1998
Potencia del motor [kW]	80	91	104	120
a rpm	6.000	6200	6200	3800
Par [Nm]	150	155	176	360
a rpm	4200	4.000	3800	2.000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Diésel
Octanaje (RON)				
recomendado	**91**	**95**	**95**	
permitido	87	91	91	

Designación comercial	**1.6D**	**1.6D**	**1.8D**	**2.0Dsl**
Distintivo del motor	**LXT**	**LDE**	**2H0**	**LNP**
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1598	1598	1796	1998
Potencia del motor [kW]	80	91	104	120
a rpm	6.000	6200	6200	3800
Par [Nm]	150	155	176	360
a rpm	4200	4.000	3800	2.000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Diésel
Octanaje (RON)				
recomendado	**95**	**95**	**95**	
permitido	91	91	91	

Prestaciones

4 puertas

Motor	LXT	LDE	2H0	LNP
Velocidad máxima[1] [km/h]				
Cambio manual	185	185	200	205
Cambio automático	177	180	190	209

Versión 5 puertas

Motor	LXT	LDE	2H0	LNP
Velocidad máxima[1]				
Cambio manual	[2]	190	200	205
Cambio automático	[2]	185	195	209

[1] La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

[2] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Consumo de combustible, emisiones de CO_2

4 puertas

Cambio manual / cambio automático.

Motor	LXT	LDE	2H0	LNP
urbano [l/100 km]	9,8/12,0	8,8/10,5	9,3/11,3	7,6/9,2
extraurbano [l/100 km]	5,7/5,8	5,1/5,6	5,3/5,8	4,4/5,2
mixto [l/100 km]	7,2/8,1	6,5/7,4	6,8/7,8	5,6/6,6
CO_2 [g/km]	171/192	153/174	159/184	147/175

Versión 5 puertas

Cambio manual / cambio automático.

Motor	LXT	LDE	2H0	LNP
urbano [l/100 km]	[3]/[3]	8,9/10,3	8,9/10,7	7,7/8,7
extraurbano [l/100 km]	[3]/[3]	5,2/5,7	5,2/5,5	4,4/5,0
mixto [l/100 km]	[3]/[3]	6,6/7,4	6,6/7,4	5,6/6,3
CO_2 [g/km]	[3]/[3]	153/174	155/174	147/167

[3] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Pesos del vehículo

Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

4 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LXT	1360/1374	1385/1399
	LDE	1360/1374	1385/1399
	2H0	1365/1379	1390/1404
	LNP	1502/1516	1530/1544

Versión 5 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LXT	[4]/[4]	[4]/[4]
	LDE	1380/1394	1390/1404
	2H0	1385/1399	1394/1408
	LNP	1555/1569	1585/1599

[4] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Peso en vacío, modelo básico con todo el equipamiento opcional

El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

4 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LXT	1438/1452	1463/1477
	LDE	1451/1465	1476/1490
	2H0	1456/1470	1481/1495
	LNP	1593/1607	1621/1635

Versión 5 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	LXT	[4]/[4]	[4]/[4]
	LDE	1470/1484	1480/1494
	2H0	1475/1489	1484/1498
	LNP	1645/1659	1675/1689

[4] Valor no disponible en la fecha de impresión.

Dimensiones del vehículo

	4 puertas	Versión 5 puertas
Longitud [mm]	4597	4510
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1788	1797
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	2067	2067
Altura (sin antena) [mm]	1477	1477
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	1014	908
Anchura del compartimento de carga [mm]	1010	1026
Altura del compartimento de carga [mm]	512	448
Distancia entre ejes [mm]	2685	2685
Diámetro de giro [m]	10,9	10,9

Capacidades

Aceite del motor

Motor	LXT	LDE	2H0	LNP
incluido el filtro [l]	3,75	4,5	4,5	5,6
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,2

Depósito de combustible

Gasolina / diésel, capacidad nominal [l]	60

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	delante [kPa/bar] ([psi])[5)]	detrás [kPa/bar] ([psi])[5)]
LXT	205/60 R16, 215/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LDE	205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
2H0	205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)

5) Presión ECO: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Motor	Neumáticos	delante [kPa/bar] ([psi])[5)]	detrás [kPa/bar] ([psi])[5)]
LNP	205/60 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 225/55 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Todos	Rueda de emergencia	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Información de clientes

Registro de datos del vehículo y privacidad 275

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

El vehículo posee una serie de avanzados sistemas que supervisan y controlan diferentes datos del vehículo. Algunos datos se guardan durante el funcionamiento normal del vehículo para facilitar las reparaciones de los fallos detectados; otros datos son almacenados sólo en caso de accidente o incidente en los sistemas del vehículo que tienen una función de registro de datos, tales como el módulo de control de los airbags.

Los sistemas pueden registrar datos de diagnóstico sobre el estado del vehículo (p. ej., nivel de aceite o kilometraje) e información sobre su manejo (p. ej., régimen del motor, accionamiento de los frenos y utilización de los cinturones de seguridad).

Para la lectura de estos datos, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo. Algunos datos se transmiten electrónicamente a los sistemas de diagnosis global de Chevrolet cuando el vehículo se revisa en un taller para documentar el historial de servicio del vehículo. Esto permite al taller ofrecerle un servicio de mantenimiento y reparación más eficiente, adaptado a su vehículo, cada vez que vuelva al taller.

El fabricante no accederá a los datos sobre el comportamiento del conductor en caso de accidente, ni los facilitará a terceros, excepto:

- con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la del arrendatario
- por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes
- como parte de la defensa en caso de proceso judicial contra el fabricante
- por prescripción legal

Además, el fabricante podrá utilizar los datos recopilados y recibidos:

- con fines de investigación propia
- para facilitarlos con fines de investigación, siempre que se garantice la confidencialidad y se demuestre la necesidad
- para compartir con otras organizaciones conjuntos de datos, no vinculados a un vehículo específico, con fines de investigación

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Chevrolet no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Chevrolet que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo 209
Aceite del motor 215, 259
Activación de la radio..... 114
Activación del reproductor de CD..... 129
Activación del sistema de navegación..... 142
Activar emisoras guardadas..... ..... 115, 116
Actualización de listas de emisoras..... 118
Airbags y pretensores de cinturones 70
Aire acondicionado 183
Ajuste de los asientos 6, 37
Ajuste de los retrovisores 8
Ajuste del reposacabezas 7
Ajuste del volante 9, 59
Ajuste del volumen..... 101
Ajuste del volumen de navegación..... 142
Ajuste eléctrico 29
Ajustes del tono 108
Ajustes del volumen 111
Ajustes memorizados 21
Al salir de viaje 17
Antideslumbramiento automático 31
Antideslumbramiento manual 30
Anuncios de otras redes..... 122
Anuncios de tráfico..... 111
Argollas 56
Arranque con cables 246
Arranque del motor 193
Asistente de aparcamiento 204
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos 72
Asistente de frenada 201
Avería 198
Avisos acústicos 79

B

Batería 218
Bocina 13, 60
Botiquín 57
Búsqueda de emisoras 114

C

Cadenas para nieve 238
Caja de cambios 16
Caja de fusibles del compartimento del motor 230
Caja de fusibles del tablero de instrumentos 232
Calefacción 38
Calefactado 30
Calefactor auxiliar..... 189
Cambio a una marcha más larga 72

Cambio automático 196
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas 237
Cambio de ruedas 241
Cambio manual 199
Capacidades 272
Capó 211
Catalizador 196
Ceniceros 64
Centro de información del conductor..... 75
Cierre centralizado 21
Cinturón de seguridad 8
Cinturón de seguridad de tres puntos 41
Cinturones de seguridad 39
Climatización 15
Climatizador automático electrónico 185
Combustible para motores de gasolina 206
Combustible para motores diésel 206
Compartimento de carga 24, 54
Conexión de la radio..... 114
Conexión de un dispositivo de música Bluetooth..... 138
Configuración de música Bluetooth..... 138
Configuración de RDS..... 122
Conmutador de las luces 85
Consumo de combustible, emisiones de CO_2..... 269
Control automático de las luces . . 85
Control de la iluminación del tablero de instrumentos 89
Control del vehículo 192
Control electrónico de estabilidad 202
Control electrónico de estabilidad desactivado..... 72
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción 73
Corte de combustible en régimen de retención 194
Cubierta del compartimento de carga 55
Cuentakilómetros 65
Cuentakilómetros parcial 65
Cuentarrevoluciones 65
Cuidado exterior 250
Cuidado interior 252

D

Datos del motor 266
Desactivación de los airbags . 45, 71
Desbloqueo del vehículo 6
Designaciones de los neumáticos 236
Dimensiones del vehículo 272
Dirección asistida 72
Dirección de casa..... 142
Dispositivo antirrobo 93

E

Elevalunas eléctricos 31
Elevalunas manuales 31
Emparejamiento de un dispositivo de música Bluetooth..... 138
Encendedor de cigarrillos 63
Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento..... 101
Entrada AUX conexión 132
Entrada de aire 190
Entrada de destino 151
Entrada de dirección..... 151
EON..... 122
Estacionamiento 18, 194

F

Faros antiniebla 88
Faros empañados 89
Faros en viajes al extranjero 87
Faros halógenos 220

Filtro de aire del motor..... 216
Filtro de partículas diésel 73, 194
Filtro de polen 190
Forma convexa 29
Freno de estacionamiento 201
Freno de mano..... 201
Frenos 200, 218
Funcionamiento básico..... 103
Funcionamiento de los menús... 103
Funcionamiento regular del aire acondicionado 190
Función de escritura..... 151
Fusibles 228

G
Guantera 53
Guardar emisoras..... 115, 116
Guía 166
Guía de ruta..... 166, 174
Guía dinámica 174

H
Herramientas 234

I
Identificación por radiofrecuencia (RFID)..... 276
Iluminación de entrada 90
Iluminación del tablero de instrumentos 228
Iluminación de salida 91
Iluminación exterior 12
Iluminación interior 90, 228
Indicación de servicio 66
Indicador de combustible 65
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 66
Información de servicio 253
Información general..... ..... 92, 126, 132, 134, 137, 141
Información sobre la carga 57
Inicio de la reproducción de CD. 129
Inmovilización del vehículo..... 209
Inmovilizador 28, 74
Intermitentes 70
Intermitentes laterales 225
Interrupción de corriente 198
Introducción 3

J
Juego de reparación de neumáticos 238

L
Libro de direcciones..... 151
Limpia/lavaluneta 62
Limpia/lavaparabrisas 60
Líquido de frenos 218
Líquido de frenos y embrague.... 259
Líquido de la dirección asistida. . 217
Líquido de lavado 217
Líquidos y lubricantes recomendados 259
Listas de favoritos 116
Listas de memorización automática 115
Llantas y neumáticos 235
Llaves 19
Luces antiniebla 74, 222
Luces de emergencia 87
Luces de estacionamiento 89
Luces de lectura 90
Luces de marcha atrás 89
Luces en los parasoles 90
Luces exteriores 74
Luces traseras 223
Luneta térmica trasera 33
Luz de carretera 74, 86
Luz de la matrícula 226

M
Mando a distancia 19
Mando BACK..... 103
Mando MENU..... 103
Mandos en el volante 59
Manejo 101, 114, 129, 133, 140, 142
Mapas 175
Mensajes del vehículo 78

Menús de bandas de frecuencias 118
Modo manual 197
myPOIs..... 151

N

Navegación
activación 142
aviso de nivel de combustible bajo 151
bloqueo de ruta 166
Dirección de casa 151
elementos de control 142
eliminar dirección de casa 142
eliminar PDI importados 142
entrada de destino 151
funcionamiento 141
guía de carril de autopista 166
guía de ruta 166
guía dinámica 166, 174
importar/exportar PDI 142
iniciar navegación 166
Libro de direcciones 151
lista de rutas 166
manejo 142
mensajes de TMC 166
myPOIs 151
opciones de navegación 166
pantalla de navegación 142
Puntos de interés 151
repetir el último mensaje de navegación 166
sumario de los símbolos 177
tarjeta SD del mapa 175
uso de la función de escritura 151
volumen de navegación 142
Neumáticos de invierno 235
Nivel de combustible bajo 74
Número de identificación del vehículo 263

O

Operación de un dispositivo de música Bluetooth..... 140
Ordenador de a bordo 79

P

Palanca selectora 197
Pantalla de información gráfica, pantalla de información en color 76
Pantalla de navegación..... 142
Pantalla indicadora del cambio . 196
Parasoles 33
PDI individuales..... 142
PDI personalizados..... 151
Peligro, Advertencia y Atención 4
Personalización 113
Personalización del vehículo 80
Pesos del vehículo 270
Piloto antiniebla 74, 88, 227
Placa de características 264
Planes de revisiones..... 254
Plegado 29
Portaequipajes de techo 57
Portagafas 53
Portaobjetos del reposabrazos 54
Portaobjetos en el tablero de instrumentos 52
Portavasos 53
Posición de asiento 36
Posiciones de la cerradura del encendido 193
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil 48
Precalentamiento 73
Presión de aceite del motor 73
Presión de los neumáticos 236
Presiones de los neumáticos 273
Prestaciones 268
Profundidad del dibujo 237
Programas electrónicos de marcha 198
Protección contra descarga de la batería 91
Puerta abierta 74
Puerto USB
Funciones del iPod 135
información importante 134

modelos iPod admitidos 134
reproducir archivos de audio guardados 135
Purga del sistema de combustible diésel 219

Q

Quickheat..... 189

R

Radio
RDS (Radio Data System) 122
activación 114
búsqueda de emisoras 114
listas de emisoras 118
Listas de favoritos 116
listas de memorización automática 115
manejo 114
menús de bandas de frecuencias 118
selección de la banda de frecuencias 114
Ráfagas 86
RDS..... 122
RDS (Radio Data System) 122
Realización de trabajos 210
Recogida de vehículos usados . 210
Recordatorio del cinturón de seguridad 70
Refrigerante del motor 216
Refrigerante y anticongelante.... 259
Regionalización..... 122
Registradores de datos..... 275
Regulación del alcance de los faros 87
Regulador de velocidad 74, 203
Reloj 63
Remolcado del vehículo 248
Remolcado de otro vehículo 249
Reposabrazos 38, 39
Reposacabezas 35
Repostaje 207
Reproducir archivos de audio guardados 135
Reproductor de CD
activación 129
información importante 126
manejo 129
Resumen de los elementos de control 94
Revisión urgente del vehículo 71
Rodaje de un vehículo nuevo 192
Rueda de repuesto 245

S

Salidas de aire fijas 190
Salidas de aire regulables 189
Seguros para niños 24
Selección de la banda de frecuencias..... 114
Sensor de calidad del aire..... 185
Sensor de lluvia..... 74
Señalización de giros y cambios de carril 88
Servicio 190, 253
Servicios adicionales 259
Silencio..... 101
Símbolos 4
Sistema antibloqueo de frenos .. 200
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 71
Sistema antirrobo 26
Sistema de airbags 43
Sistema de airbags de cortina 44
Sistema de airbags frontales 43
Sistema de airbags laterales 44
Sistema de alarma antirrobo 26
Sistema de calefacción y ventilación 182
Sistema de carga 71
Sistema de control de tracción .. 201
Sistema de control de tracción desactivado..... 73
Sistema de escape del motor 194
Sistema de frenos y embrague ... 71

Sistema de infoentretenimiento
ajuste del volumen 101
ajustes del tono 108
ajustes del volumen 111
conexión 101
elementos de control 94
mandos de audio del volante ... 94
manejo 101
panel de instrumentos 94
personalización 113
silencio 101
volumen compensado de velocidad 101
volumen de anuncios de tráfico 111
volumen en función de la velocidad 111
volumen inicial máximo 111
Sistemas de retención infantil 46
Sistemas de retención infantil con anclajes superiores 51
Sistemas de retención infantil ISOFIX 51
Sistemas limpia y lavaparabrisas 14
Sumario de los símbolos 177
Sustitución de bombillas 220
Sustitución de las escobillas 220

T

Tapacubos 238
Tarjeta SD..... 175
Tarjeta SD del mapa
manipulación 175
sustitución 175
Techo solar 33
Teléfonos móviles y radiotransmisores 180
Temperatura exterior 62
Testigo de averías (MIL) 71
Testigos de control..... 68
Tomas de corriente 63
Triángulo de advertencia 56

U

Uso de la entrada AUX..... 133
Uso de la radio..... 114
Uso del presente manual 3
Uso del puerto USB..... 134
Uso del reproductor de CD..... 129
Uso del sistema de infoentretenimiento..... 101
Uso del sistema de navegación. 142

V

Velocímetro 64
Ventilación..... 182
Vista del compartimento del motor..... 212
Vista general del tablero de instrumentos 10
Volumen compensado de velocidad..... 101
Volumen de navegación..... 142